

\*

**H** - A modell nem áll rendelkezésre az EU piacain

**FIN** - Malli ei saatavissa Euroopan Unionin markkinoilla

**LV** - Modelis nav paredzēts ES tirgiem

**EST** - Ei turustata EL-i riikides

**LT** - Modelis ES rinkose neparduodamas

**中文** - 中文中文-欧盟市场不预备的型号



## **BC 22 - BC 24** (21.7 cm<sup>3</sup>) Euro 1\* - **BC 220 - BC 240** (21.7 cm<sup>3</sup>) Euro 2

**H** HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁS

**FIN** KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OPAS

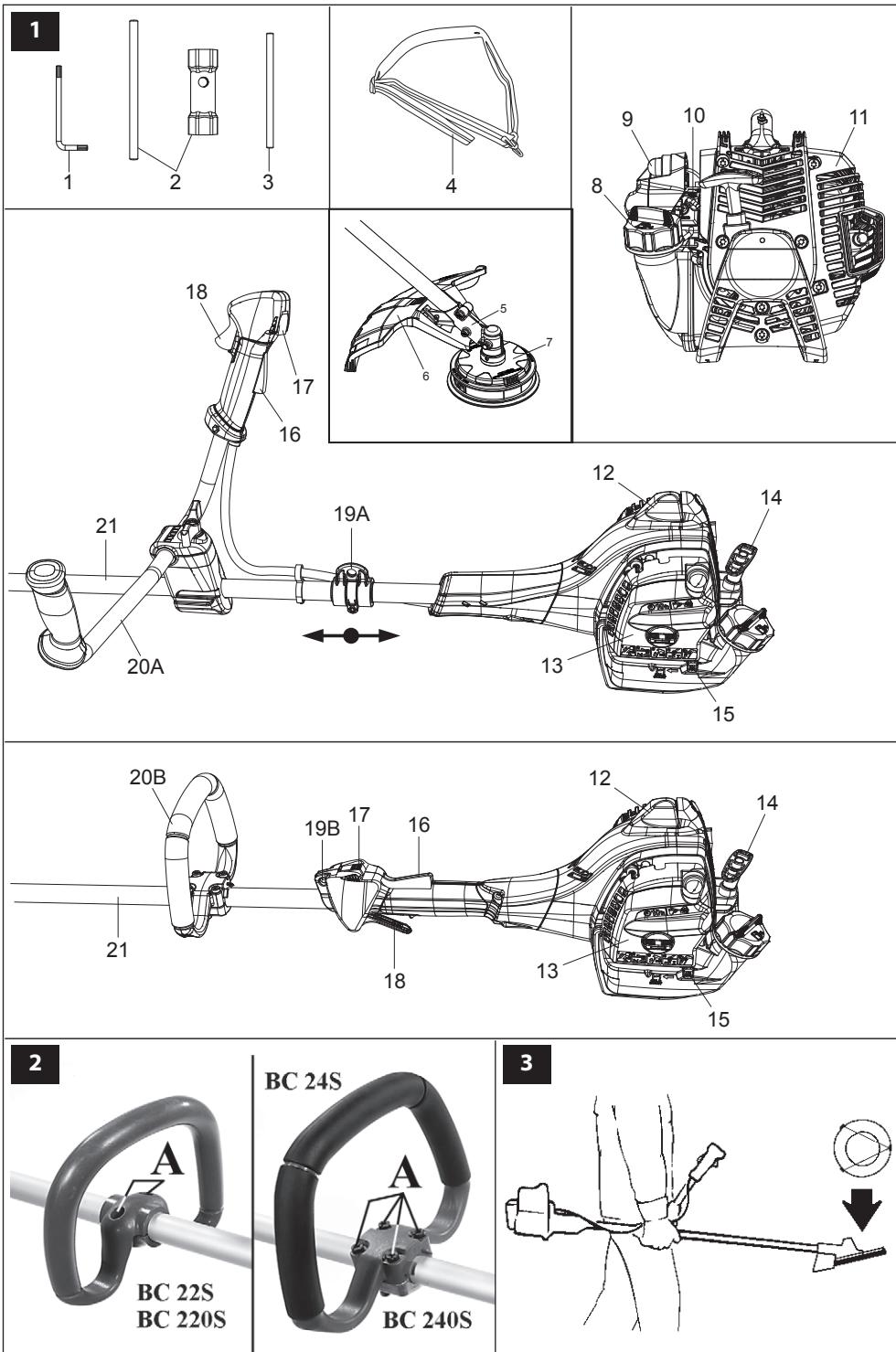
**LV** LIETOŠANAS PAMĀCĪBA UN TEHNISKĀ APKOPĒ

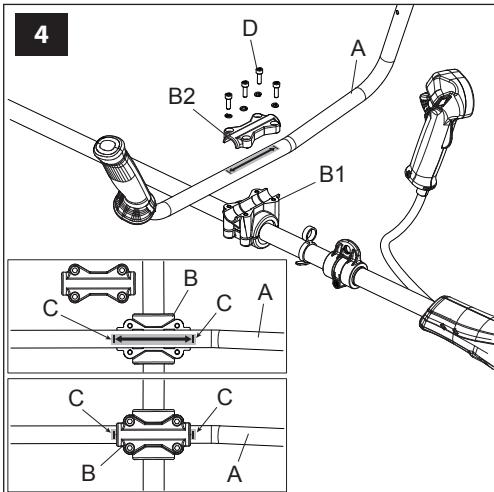
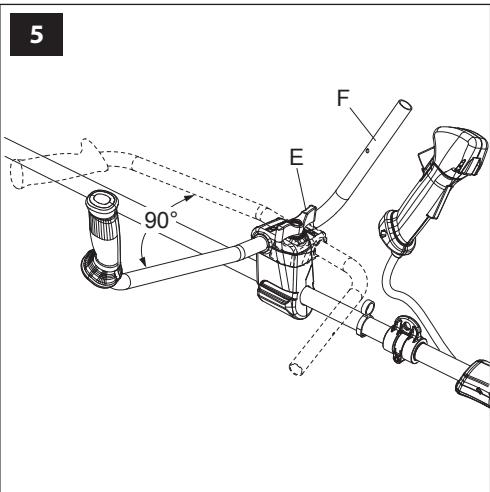
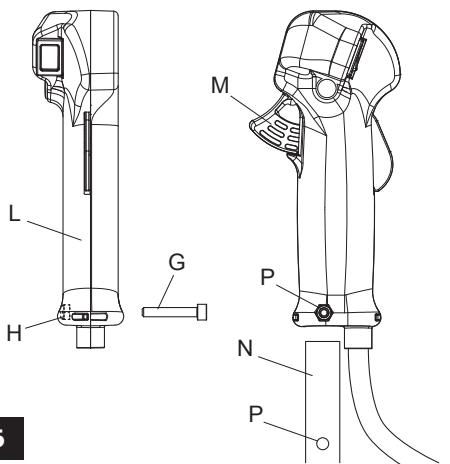
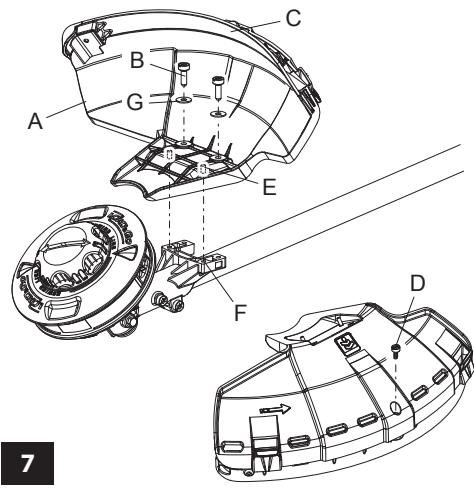
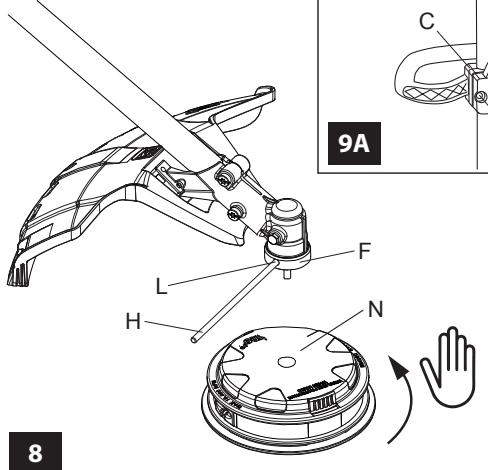
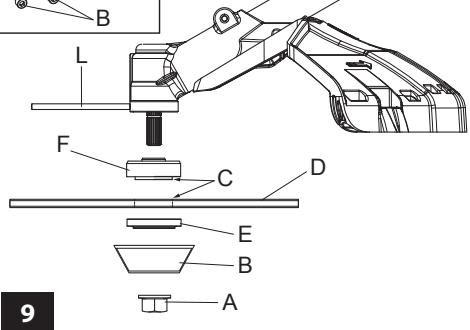
**EST** KASUTUSJUHEND

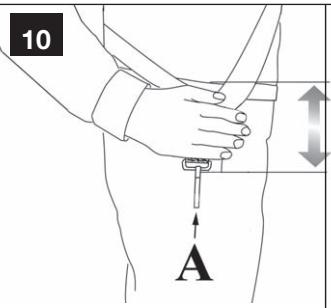
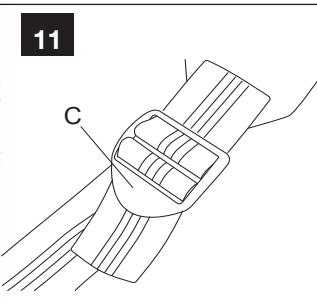
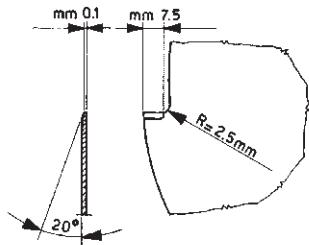
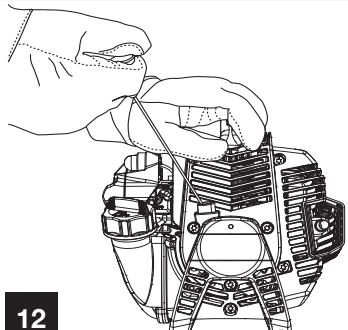
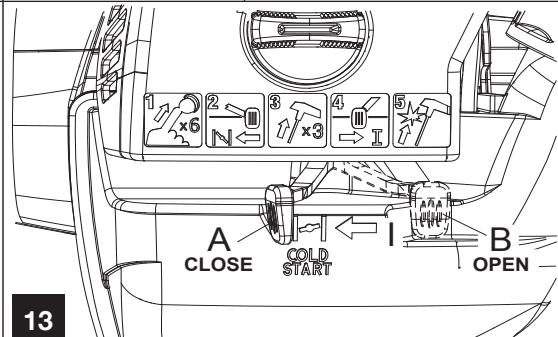
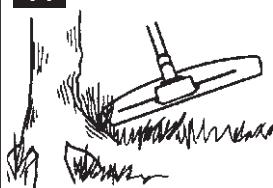
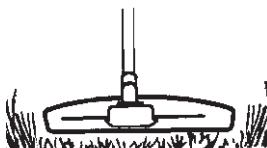
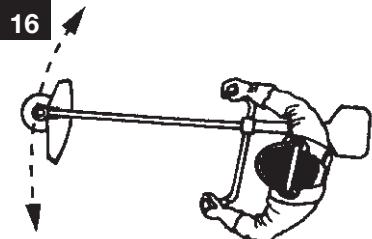
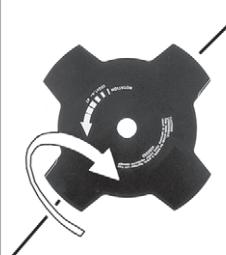
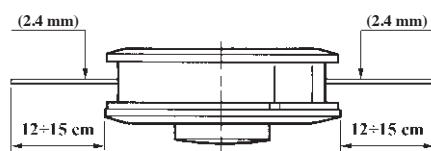
**LT** OPERATORIAUS INSTRUKCIJŲ KNYGELĖ

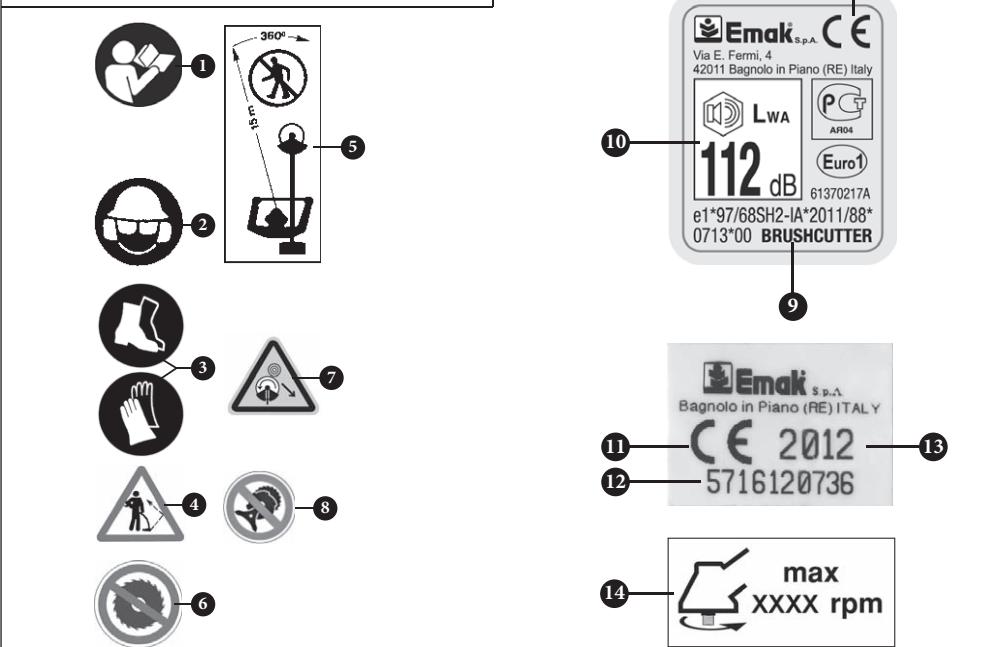
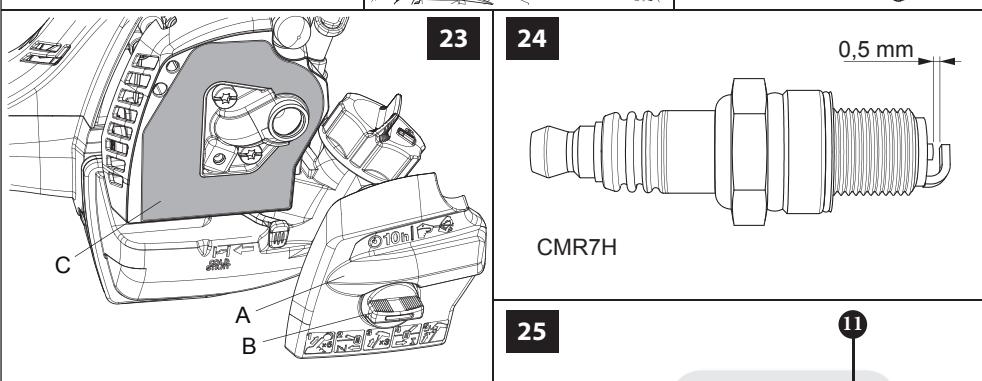
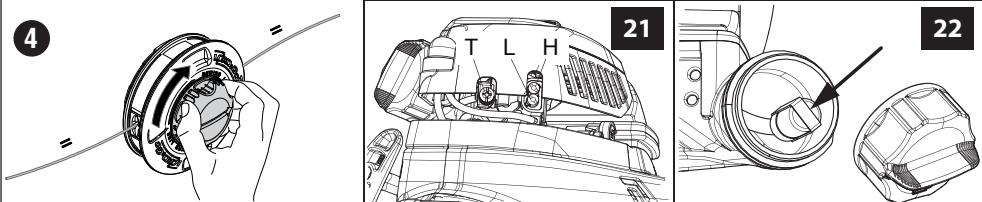
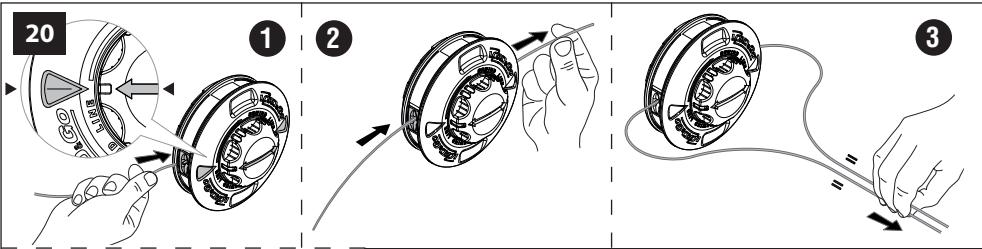
**中文** 操作手册





**4****5****6****7****8****9**

**10****11****11A****12****13****14****15****16****17****18****19 EH 24****EH 48****EP 100**





**Magyar** **3**

**Suomi** **23**

**Latviski** **43**

**Eesti keel** **63**

**Lietuvių k.** **83**

**中文** **103**



**AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA****BEVEZETŐ**

A jelen kézikönyv figyelmes elolvasása nélkül ne kezdje el a munkát, csak így biztosítható a gép helyes használata, és így lehet elkerülni a baleseteket. A jelen kézikönyv tartalmazza az egyes részegységek működésének magyarázatát, valamint a szükséges ellenőrzésekre és a karbantartásra vonatkozó előírásokat.

**Megjegyzés.** A jelen kézikönyvben található leírások és illusztrációk a gyártóra nézve nem kötelező érvényűek. A gyártó cég fenntartja a jogát arra, hogy a terméken módosításokat hajtson végre anélkül, hogy minden alkalommal frissíténé a kézikönyv tartalmát.

A használati és karbantartási utasításokon túl a jelen kézikönyv olyan információkat is tartalmaz, amelyek különös figyelmet igényelnek. Ezeket az információkat az alábbiakban leírt szimbólumok jelzik:

**FIGYELEM:** Ha baleset, vagy személyi sérülés, halál, illetve súlyos anyagi kár kockázata áll fönn.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ha az egység vagy egyes részegységei károsodásának veszélye áll fenn.

**FIGYELEM**

**HALLÁSKÁROSODÁSI KOCKÁZAT**  
NORMÁL HASZNÁLAT ESETÉN A GÉPKEZELŐ SZÁMÁRA NAPI ÉS EGY FÖRE SZÁMÍTOTT HANGERÓ ELÉRHETI ÉS MEGHALADHATJA A **85 dB(A)** ÉRTÉKET

**TARTALOMJEGYZÉK**

- 1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK** (a gép biztonságos használatára vonatkozó előírásokat tartalmazza) **3**
- 2. SZIMBÓLUMOK ÉS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK MAGYARÁZATA** (a gép beazonosítási módjának leírása és a szimbólumok jelentése) **5**
- 3. FŐ RÉSZEGYSÉGEK** (a gépet alkotó főbb elemek elhelyezkedésének leírása) **5**
- 4. ÖSSZESZERELÉS** (a csomagolás eltávolításának és az egyes elemek összeszerelési módjának leírása) **5**
- 5. BEINDÍTÁS** **6**

<b>6. A MOTOR LEÁLLÍTÁSA</b>	<b>9</b>
<b>7. A GÉP HASZNÁLATA</b>	<b>9</b>
<b>8. SZÁLLÍTÁS</b>	<b>13</b>
<b>9. KARBANTARTÁS</b> (a gép hatékony karbantartásához szükséges összes információt tartalmazza)	<b>14</b>
<b>10. IDEIGLENES TÁROLÁS</b>	<b>16</b>
<b>11. KÖRNYEZETVÉDELEM</b> (Néhány tanácsot tartalmaz a gépnek a környezet tiszteletben tartásával történő használatához)	<b>17</b>
<b>12. MŰSZAKI ADATOK</b> (Összefoglalja a gép fő jellemzőit)	<b>18</b>
<b>13. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b>	<b>21</b>
<b>14. GARANCIALEVÉL</b> (Összefoglalja a garanciális feltételeket)	<b>21</b>
<b>15. PROBLÉMAMEGOLDÁSI ÚTMUTATÓ</b> (Segít a felhasználás során felmerülő esetleges problémák megoldásában)	<b>22</b>

**1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK****⚠ FIGYELEM**

- A gép, ha jól használják, egy gyors, kényelmes és hatékony munkaeszköz; ha nem megfelelően vagy a szükséges óvintézkedések betartása nélkül használják, veszélyes felszereléssé válhat. A biztonságos munkavégzés miatt az alábbiakban megjelölt biztonsági előírásokat szigorúan be kell tartani.
- A benzin vagy dízel üzemű belső motorral működtetett eszközök hosszas használata által kiváltott rezgés keringési zavarokban szenvedő személyeknél az ujjak, a kéz és a csukló vérereinek vagy idegeinek sérülését okozhatja, illetve rendellenes duzzadást válthat ki. Egyébként egészséges személyeknél alacsony hőmérsékleten történő hosszas használat a vérerek sérülésével társult. Ha érzéketlenség, fájdalom, erőtlenség, színváltozás vagy a bőr konzisztenciájának változása, illetve az ujjak, kéz vagy csukló tapintás érzékelésének elvesztése tünete fordul elő, meg kell szakítani az eszköz használatát, és ki kell kérni az orvos véleményét.
- Az egység indítórendszer nagyon alacsony intenzitású elektromágneses mezőt

**generál. Ez a mező interferálhat bizonyos pacemakerekkel. A súlyos és halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében a pacemakert viselő személyeknek az eszköz használata előtt konzultálniuk kell orvosukkal és a pacemaker gyártójával.**



**FIGYELEM!** - Lehet, hogy a nemzetielőírások korlátozzák a gép használatát.

- 1 - Ne használja a gépet, mielőtt a használatát meg nem tanulta. A még nem tapasztalt gépkezelőnek a helyszíni használat előtt gyakorlnia kell a gép kezelését.
- 2 - A gépet kizárolag jó fizikai állapotban lévő, a használatra vonatkozó szabályokat ismerő felnőtt ember használhatja.
- 3 - Kimerültség esetén, alkoholos, drog, vagy gyógyszer hatása alatt ne használjuk a fűszegélynyírót.
- 4 - Viseljünk megfelelő ruházatot és védőfelszerelést, vastagszímat és nadrágot, kesztyűt, védőszemüveget, fülvédőt és védősisakot. A ruhákat legyen testhezálló, de kényelmes.
- 5 - Gyerekeknek ne engedjük meg a fűszegélynyíró használatát.
- 6 - A fűszegélynyíró használatakor ne engedjük meg, hogy 15 méteres sugárban emberek tartózkodjanak.
- 7 - Afűszegélynyíró használata előtt győződjünk meg róla, hogy a rögzítőanya jól be van-e szorítva.
- 8 - A fűszegélynyíróra a gyártó által javasolt vágószerszámot szereljük (lásd a 19 oldalt).
- 9 - Ne használjuk a fűszegélynyírót a tárcsa- és a fejvédő nélkül.
- 10 - A motor beindítása előtt ellenőrizzük, hogy a tárcsa szabadon forog-e és, hogy nem ér-e hozzá idegen testhez.
- 11 - Munka közben a motort leállítva gyakran ellenőrizzük a tárcsát. Amint repedés, vagy törés látszik a tárcsán, cseréljük ki.
- 12 - A gépet csak jól szellőzött helyiségben használja, ne használja robbanás- vagy tűzveszélyes helyen, illetve zárt helyiségekben.
- 13 - Ne végezzünk semmilyen karbantartást

és ne nyúljunk a tárcsához, ha a motor működésben van.

- 14 - Tilos agék kihajtótengelyre olyan készüléket szerelni, amit nem a gyártó szállított.
- 15 - Hibás, rosszul megjavított vagy összeszerelt, illetve házilagosan módosított géppel ne dolgozzon. Semmilyen biztonsági felszerelést ne vegyen le, ne okozzon benne kárt és ne iktassa ki. Csak a táblázatban megjelölt vágófelszerelést használja.
- 16 - A veszélyt jelző és biztonsági előírásokat tartalmazó címkeket őrizzük meg tökéletes állapotban. Sérülés vagy rongálódás esetén azonnal ki kell cserélni (Fig. 25).
- 17 - Ne használjuk a gépet a kézikönyvben megjelöltől eltérő célra (lásd a 9 oldalt).
- 18 - Bekapcsolt motorral ne hagyja magára a motort.
- 19 - A kar felszerelése nélkül soha ne indítsuk be a motort.
- 20 - minden nap ellenőrizzük a fűszegélynyírót, és bizonyosodjunk meg arról, hogy minden, biztonsági eségyébfelszerelésműködőképes.
- 21 - A rendes karbantartáson kívül egyéb műveleteket, javításokat ne végezzünk. Fordulunk felhatalmazott szervizhez.
- 22 - Amennyiben használaton kívül kell helyezni a gépet, ne szennyezze vele a környezetet, hanem adja át a Viszonteladónak, aki gondoskodni fog a szabályos elhelyezéséről.
- 23 - Csak a gép működését és helyes használatát ismerő szakembernek adjá át, vagy kölcsönözze a gépet. Ilyen esetben a használati utasítást is adjá át, hogy a munka kezdete előtt elolvassák.
- 24 - Azokat a szervizelési műveleteket, melyek nincsenek benne ebben az útmutatóban, csak a megfelelő képzettséggel rendelkező szerelő végezheti.
- 25 - Ez a kézikönyv minden legyen kézénél, és a szerszám minden használata előtt nézzük át.



**FIGYELEM**

- Soha ne használjon olyan egységet, aminek a biztonsági funkciói nem működnek. Az egység biztonsági funkcióinak ellenőrzése és karbantartása a jelen szakaszban leírt utasítások alapján

**kell, hogy történjen. Ha az egység nem felel meg az ellenőrzéseknek, forduljon a hivatalos szervizközponthoz, és javítassa meg.**

- A kézikönyvben kifejezetten nem szereplő bármilyen használata a gépnek rendellenes használatnak számít, és mint olyan a személyekre és tárgyakra nézve kockázatos.

## 2. SZIMBÓLUMOK ÉS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK MAGYARÁZATA (25. ábra)

- 1 - A gép használata előtt figyelmesen olvassuk el a használati és karbantartási utasítást.
- 2 - Viseljünk védősisakot, szemüveget és fülvédőt.
- 3 - Fém vagy műanyag tárcsa használatakor viseljünk védőcipőt és kesztyűt.
- 4 - Figyeljünk oda a repülő tárgyakra.
- 5 - Személyek csak 15 m-nél távolabb tartózkodhatnak.
- 6 - Tilos a fűszegély-nyíró használata favágó tárcsával.
- 7 - Különösen ügyeljünk a visszarúgás jelenségére. Ez ugyanis veszélyes lehet.
- 8 - Hajlított erőátviteli tengellyel ellátott gépekre nem lehet semmilyen tárcsát fölöszerelni, csak damilos fejet.
- 9 - A gép típusa: **BOKORNYÍRÓ**
- 10 - Garantált maximális zajszint
- 11 - CE megfelelőségi jelzés
- 12 - Sorozatszám
- 13 - Gyártási év
- 14 - A kimenőtengely maximális sebessége, fordulatszám/perc.

## 3. FŐ RÉSZEGYSÉGEK (1. ábra)

- 4 - Szíjak
- 5 - Pár kúpos
- 6 - Feltekerő biztonsági védelem
- 7 - Damilos tárcsa/fej
- 8 - Üzemanyagtartály dugó
- 9 - Tisztítólámpa
- 10 - Karburátor ayito csavarok
- 11 - Kipufogó védelem
- 12 - Gyertya
- 13 - Légszűrő

- 14 - Indítókar
- 15 - Szivatókar
- 16 - Gázbillentyű kioldó
- 17 - Stop gomb
- 18 - Gyorsító kar
- 19 - Övek csatlakoztatása
- 20 - Fogantyú
- 21 - Továbbítócső

## 4. ÖSSZESZERELÉS

### DAMILOS FEJ FELSZERELÉSE (8 ábra)

Helyezzük el az (F) felső peremet. Illesszük be a (H) fejrögzítő pecket a megfelelő (L) furatba, és az (N) fejet az óramutató járásával ellentétes irányban csavarjuk be kézi erővel.

### A FOGANTYÚ FELSZERELÉSE (2 ábra)

A továbbító csőre szereljük fel a fogantyút, majd rögzítük a csavarokkal (A). A fogan tyú helyzetét a kezelő igényei szerint lehet beállítani.

### A BIZTONSÁGI FOGANTYÚ FELSZERELÉSE (9A. ábra)

Amikor a damilos fej helyett tárcsát használnak, fel kell szerelni a "biztonsági fogantyút". A fogantyú (20B, 1 ábra) csatlakozása (C) alatt rögzítük az (A) korlátot a (B) csavarokkal, ellenőrizzük, hogy a "biztonsági fogantyú" a fűszegélyníró baloldalára kerüljön.

### A fogantyú felszerelése

#### BC 220 T (4. ábra)

- Helyezze be a fogantyút (A) az alsó bilincsbe (B1). **ÓVINTÉZKEDÉS: A fogantyút (A) az azon jelzett két sarok között (C) kell a bilincshez (B) rögzíteni.**

- Helyezze el a felső bilincset (B2), és húzza meg a 4 csavart (D), de ne szorítsa azokat teljesen be.
- Állítsa egyenesbe a fogantyút az erőátviteli csőhöz viszonyítva.
- Rögzítse határozottan a csavarokat (D).

#### BC 240 T (állítható fogantyú) (5. ábra)

- Lazítsa ki a szárnyas csavart (E) és csavarja ki mindaddig, amíg a fogantyút (F) az óramutató járásával ellenkező irányban lehet fordítani.

**H**

- Forgassa el a fogantyút (F) 90°-kal, és utána fordítsa felfelé a markolatokat.
- Rögzítse határozottan a szárnyas anyát (E).

**Tárolási vagy szállítási helyzet (BC 240 T)**

- Fordítsa meg a fent leírt sorrendet, hogy a markolatokat felfelé fordítsa, és elforgassa a fogantyút az óramutató járása szerint.

**A vezérlőmarkolatok felszerelése (BC 220 T - BC 240 T) (6. ábra)**

- Lazítsa ki a csavart (G). Az anya (H) a vezérlőmarkolatban marad (L).
- Nyomja úgy a vezérlőmarkolatot (L) (az M gázkar a kúpos áttétel felé forduljon) a fogantyún (N), hogy a furatok (P) egy egyenesbe essenek.
- Helyezze be a csavart (G), és húzza szilárdan meg.

**BIZTONSÁGI VÉDŐEGYSÉG FELSZERELÉSE (7 ábrá)**

- Helyezze be a két csapot (E) a védőelembe, a furatokba (F).
- A (B) csavarokkal rögzítsük az erőátviteli csőhöz az (A) védelmet, ami lehetővé teszi, hogy biztonságos körülmenyek között dolgozzunk.

**MEGJEGYZÉS:** Csak damilszálás fejnél használjuk a védőegységet (C). A (C) védelmet a (D) csavarral rögzítsük az (A) védelemhez.

**TÁRCSA FELSZERELÉS (9. ábra)**

Az óramutató járásával egy irányban csavarjuk ki az anyás csavart (A); vegyük le az alátétet (B), a kúpot (D) és az alsó peremet (E). A felső peremre (F) szereljük fel a tárcsát (R), ellenőrizzük, hogy a forgásirány jó legyen. Szereljük fel az (E) alsó peremet, a (D) kúpot, a (B) alátétet és az óramutató járásával ellentétes irányban csavarjuk fel az (A) anyát. A tartozékként leszállított pecket illesszük be a megfelelő furatba (L), a tárcsa rögzítéséhez és az anyás csavar (A, 2. ábra) **2,5 kgm-rel (25 Nm)** történő beszorításához.

**FIGYELEM** – A gallért (lásd C nyílak, 9. ábra) a tárcsa szerelési furatába kell helyezni.

**FIGYELEM!** - Ez a gép a favágó tárcsa (22-60-80 fogas) és a megfelelő fémes védelem használatára nem alkalmas.



**FIGYELEM:** Ellenőrizzük, hogy a fűszegélynyíró minden alkatrésze jól van-e csatlakoztatva és a csavarok meg vannak-e húzva.

**Jóváhagyott tartozékok (19. ábra)**

A következő Emak tartozékok szerelhetők fel az alapgépre:

**EH 24** Sövényvágó (elfordítható) (1) (2)

**EH 48** Sövényvágó (elfordítható) (1) (2)

**EP 100** Metsző (2)

(1) A biztonsági korlátot (A, 9A. ábra) a gyűrűs markolat (hurok) alá kell szerelni.

(2) Nem engedélyezett a (BC 220 T - BC 240 T) markolatos modellekkel történő használat.

**5. BEINDÍTÁS****ÜZEMANYAG**

**FIGYELEM:** abenzinfokozottangyúlékony üzemanyag. Legyen különösen óvatos benzin vagy üzemanyag-keverék kezelése közben. Ne dohányozzon, és ne legyen tűz vagy nyílt láng az üzemanyag és a gép közelében.

**A tűz- és égésveszély csökkentése céljából az üzemanyagot gondosan kezelje. Különösen gyúlékony.**

- Az üzemanyagot üzemanyagra engedélyezett tartályban rázza össze és tárolja.
- A szabadban, szikrától és nyílt lángtól mentes helyen keverje össze az üzemanyagot.
- Helyezze a talajra, állítsa le a motort, és hagyja kihülni feltöltés előtt.
- Lassan lazítsa meg az üzemanyagdugót, hogy a nyomás távozhasson, és hogy ne folyjon ki üzemanyag.
- Feltöltés után az üzemanyag dugót erősen szorítsa be. A rezgés a dugó meglazulását és az üzemanyag kifolyását okozhatja.

- Az egységből kifolyt üzemanyagot törölje fel. A motor beindítása előtt a gépet vigye 3 méterre a feltöltés helyétől.
- Semmiilyen körülmények között ne próbálja elégetni a kifolyt üzemanyagot.
- Az üzemanyag kezelése és a gép működése közben ne dohányozzon.
- Az üzemanyagot hűvös, száraz, jól szellőző helyiségben tárolja.
- Ne tárolja az üzemanyagot olyan helyen, ahol száraz levelek, szalma, papír stb. található.
- Az egységet és az üzemanyagot olyan helyen tárolja, ahol az üzemanyagpára nem kerül kapcsolatba szíkrával, nyílt lánggal, fűtéssel szolgáló vízforralóval, elektromos motorral, kapcsolóval, kályhával stb.
- A tartály dugóját ne vegye ki, amikor a motor működik.
- Tisztításhoz ne használjon üzemanyagot.
- Figyeljen oda, hogy az üzemanyag ne fröcskölődjön a ruhájára.

BENZIN	OLAJ		A
	2%-50 : 1	4%-25 : 1	
I	I (cm <sup>3</sup> )	I (cm <sup>3</sup> )	
1	0,02 (20)	0,04 (40)	
5	0,10 (100)	0,20 (200)	
10	0,20 (200)	0,40 (400)	
15	0,30 (300)	0,60 (600)	
20	0,40 (400)	0,80 (800)	
25	0,50 (500)	1,00 (1000)	

Ez a termék kétütemű motorral működik, benzint és kétütemű motorhoz való olajat kell előre összkeverni hozzá. Egy tiszta, benzin tárolására engedélyezett tartályban előre keverje össze az ólommentes benzint és a kétütemű motorokhoz való olajat.

**JAVASOLT ÜZEMANYAG:** A MOTOR TANÚSÍTVÁNYÁNAK MEGFELELŐEN 89 ([R + M] / 2) VAGY ANNÁL MAGASABB OKTÁNSZÁMÚ GÉPJÁRMŰBENZINNEL MŰKÖDIK.

A csomagoláson található utasítások szerint keverje össze a kétütemű motorhoz való olajat és a benzint. Javasoltuk, hogy 2%-os (1:50) kifejezetten az összes

**Oleo-Mac** léghűtéses kétütemű motorokhoz kifejlesztett Oleo-Mac olajat használjon.

A prospektusban (A. ábra) megadott olaj/üzemanyag arányok akkor megfelelők, ha Oleo-Mac **PROSINT 2, EUROSINT 2** vagy hasonló magas minőségű motorolajat (**JASO FD vagy ISO L-EGD specifikáció**) használ. Amikor NEM egyezik meg evel az olaj specifikációja, vagy az nem ismert, használjon **4%-os (1:25)** olaj/üzemanyag keveréket.

#### **⚠ ÓVINTÉZKEDÉS: NE HASZNÁLJON JÁRMÜOLAJAT VAGY KÉTÜTEMŰ JÁRMÜVÖN KÍVÜLI MOTORHOZ VALÓ OLAJAT.**

#### **⚠ ÓVINTÉZKEDÉS:**

- Csak a fogyasztás alapján szükséges üzemanyag-mennyiséget vásárolja meg; ne vásároljon egy vagy kéthavi felhasználásnak megfelelő mennyiségnél többet;
- A benzint hermetikusan zárt tartályban friss levegőjű száraz helyiségben tárolja.

#### **⚠ ÓVINTÉZKEDÉS – A keverékhez soha ne használjon 10%-nál nagyobb arányban etanol tartalmazó üzemanyagot; elfogadható a gasohol (benzin és etanol keverék) 10%-ig terjedő etanoláránnyal vagy az E10 üzemanyag.**

**MEGJEGYZÉS** - Csak a használathoz szükséges mennyiségi keveréket készítsen; ne hagyja a keveréket hosszú ideig a tankban vagy kannában. Javasolt az **Emak ADDITIX 2000** üzemanyagstabilizátor használata, kódszáma 001000972, a keverék 30 napos időszakra történő tárolásához.

#### **Alkilezett benzin**

**⚠ ÓVINTÉZKEDÉS – Az alkilezett benzinnek nem ugyanaz a sűrűsége, mint a rendes benzinnek. Ezért a rendes benzinhez beálított motorok igényelhetik a H csavarral történő eltérő beszabályozást. Ezt a műveletet egy hivatalos Vevőszolgálati Központban kell elvégeztetni.**

#### **FELTÖLTÉS**

Az üzemanyag betöltése előtt rázza fel a tartályt.

## ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK

### AZ ÖV BEÁLLÍTÁSA

Az öv helyes beállítása lehetővé teszi a fűszegélynyíró kiegysúlyozott működését, és a talajtól való megfelelő magasság tartását (10. ábra).

- Egyszerű övet használunk.
- A rugós horoggal (A, 10 ábra) akasszuk be a fűszegélynyírót az övre.
- Úgy állítsuk be a (19A, 1 ábra) kampót, hogy minél jobban ki legyen egyensúlyozva a fűszegélynyíró.
- A (C, 11 ábra) csatot úgy állítsuk be, hogy a fűszegélynyíró megfelelő magasságban legyen.

### BC 22 S – BC 24 S - BC 220 S – BC 240 S modellek

Ezeknél a modelleknel a tartószíj-csatlakozó nem állítható (19B, 1. ábra).

### BEINDÍTÁS

**⚠ A motor beindítása előtt ellenőrizzük, hogy a tárcsa szabadon forog-e és, hogy nem ér-e hozzá idegen testhez.**

**⚠ Alapjáraton a vágófelszerelés nem foroghat. Ellenkező esetben forduljon a Szervizhez, hogy végezzen ellenőrzést, és megoldja a problémát.**

**⚠ VIGYÁZAT: Fogja szorosan, két kézzel a boztvágót. Mindig balra álljon a csőtől. Soha ne tegye keresztbe a kezeit a markolaton. A balkezeseknek is az itt közölt utasítások szerint kell eljárniuk.**

**Álljon a vágásnak megfelelő állásba.**

**⚠ A rezgés kárt okozhat olyan személyeknek, akiknek vérkeringési zavara vagy idegrendszeri problémája van. Ha olyan fizikai tünetek jelentkeznek, mint például a zsibbadás, érzékelés hiánya, a normál erő csökkenése vagy a bőr színének elváltozása, orvoshoz kell fordulni. Ezek a tünetek általában az ujjaknál, a kézen vagy a csuklón jelentkeznek.**

**A motor beindítása előtt ellenőrizzük, hogy a gyorsítókar szabadon mozog-e.**

**⚠ FIGYELEM: tartsa be az üzemanyag kezelésére vonatkozó biztonsági előírásokat. Feltöltés előtt minden kapcsolja ki a motort. Működő vagy forró motorú géphe soha ne töltön be üzemanyagot. A motor beindítása előtt legalább 3 méterre távolodjon el a betöltés helyétől. TILOS A DOHÁNZÁS!**

1. A szennyeződés elkerülésére tisztítsa meg az üzemanyagdugó körüli felületet.
2. Lassan lazítsa ki az üzemanyagdugót.
3. Figyeljen oda az üzemanyag-keverék tartályba történő betöltésekor. Kerülje az üzemanyag kifolyását.
4. Az üzemanyagdugó visszahelyezése előtt tisztítsa meg, és ellenőrizze a tömítést.
5. Azonnal helyezze vissza az üzemanyag dugót, és kézzel szorítsa be. Az esetleg kiömlött üzemanyagot takarítsa föl.

**⚠ FIGYELEM: ellenőrizze, hogy van-e üzemanyag-szivárgás, ha ez előfordul, használat előtt szüntesse meg. Ha szükséges, vegye fel a kapcsolatot viszonteladója vevőszolgálatával.**

### Befulladt motor

- Állítsa a főkapcsolót **STOP** állásba.
- Használjon megfelelő szerszámot a gyújtógyertya rekeszében.
- Feszítse le a gyújtógyertya burkolatát.
- Csavarja ki és száritsa meg a gyújtógyertyát.
- Tárja szélesre a gázadagolót.
- A berántózinór többszöri megrántásával tisztítsa meg az égési teret.
- Illessze vissza a helyére a gyújtógyertyát, és csatlakoztassa a gyújtógyertyarekeszt, majd nyomja le **erősen** - szerelje össze a többi alkatrészt.
- Állítsa a főkapcsolót az I indítóállásba.
- Állítsa a szivatókart **OPEN** (nyitva) állásba - még ha hideg is a motor.
- Most indítsa el a motort.

## INDÍTÁSI ELJÁRÁS

- 1) Tolja el lassan 6-szor a primert (9, 1. ábra).
- 2) Helyezze az indítókart (15, 1. ábra) ZÁRT (CLOSE) helyzetbe (0) (A, 13. ábra). Ha így tesz, automatikusan aktiválódik a félgyorsítás is.
- 3) Helyezze a fúkaszt stabil helyzetbe a talajon. Ellenőrizze, hogy a vágószerszám szabad legyen. Egyik kézzel tartva a fúkaszt (12. ábra) húzza meg az indítózsint (nem több, mint 3 alkalommal), amíg meg nem hallja a motor első robbanását. Egy új gép kiegészítő húzásokat igényelhet.
- 4) Helyezze az indítókart (15, 1. ábra) NYITOTT (OPEN) helyzetbe (I) (B, 13. ábra).
- 5) Húzza meg az indítózsint a motor beindításához. Miután a gép beindult, a gázkart érintése nélkül melegítse néhány másodpercig. Hidegen vagy nagy magasságokban a bemelegedéshez a gépnek több másodpercre van szüksége. Végül, nyomja meg a gázkart (18, 1. ábra) az automatikus félgyorsítás kiiktatásához.

## ÓVINTÉZKEDÉS:

- Soha ne tekerje a keze köré az indítózsint.
- Amikor meghúzza az indítózsint, nem használja fel a teljes hosszát; az a törését okozhatja.
- Ne engedje hirtelen vissza a zsinort; tartsa az indító fogantyút (14, 1. ábra), és hagyja a zsinort lassan visszatekercselődni.

**⚠ FIGYELEM!** Melegindításhoz ne használjuk az indítót.

**⚠ FIGYELEM** - Kizárolag hidegindításnál használjuk a félgyorsítási eszközt.

## A MOTOR BEJÁRATÁSA

A motor 5÷8 óra működés után éri el maximális teljesítményét.

Bejáratás közben a túlzott igénybevétel elkerülése végett ne járassuk a motort üresben maximális fordulatszámon.

**⚠ FIGYELEM!** - Bejáratás közben ne változtassuk a porlasztást egy feltételezett

teljesítmény növelés céljából; ez károsíthatja a motorot.

**MEGJEGYZÉS:** normális, hogy egy új motor az első használat során füstöl.

## 6. A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

A gyorsítókart állítsuk minimumra (18, 1. ábra), és várunk néhány másodpercet, hogy a motor kihűljen. Kapcsoljuk ki a motort, és a földkapcsolót (17) állítsuk STOP-ra.

## 7. A GÉP HASZNÁLATA

### TILOS FELHASZNÁLÁSI TERÜLETEK

**⚠ VIGYÁZAT:** A kicsapódással komoly sérülést lehet okozni. A kicsapódás a készülék oldalsó vagy előre irányuló mozgása olyankor, amikor a kés kemény tárgyba, például farönkbe vagy köbe ütközik, vagy amikor a fa bezáródik, és beszorítja a kést a vágásba. Ha a készülék idegen tárgyhoz ér, a használó elveszítheti ellenőrzését a bozótvágó felett.

**⚠ FIGYELEM!** Mindig tartsuk be a biztonsági előírásokat. A fűszegélynyíróval csak füvet és kisebb bokrokat szabad nyírni. Csak a megfelelő fűrészlappal vágjon fát. Ne vágjon fémet, műanyagot, falat, vagy fán kívül egyéb építőanyagokat. Tilos másfajta anyagokat vágni vele. A fűszegélynyírót ne használjuk különféle tárgyak felemelésére, áthelyezésére vagy darabolására és ne szorítsuk be rögzített alapon. A gyártó által nem megengedett szerszámokkal ne kapcsoljuk össze.

**⚠ VIGYÁZAT:** Merev késékhöz használata esetén kerülje, hogy kerítések, épületek falai, fatörzsek, kövek vagy más ilyen tárgyak közbelében vágjon, mert ezektől a bozótvágó kicsapódhat, vagy kárt okozhatnak a késben. Az ilyen jellegű munkák végzéséhez műanyag szálas fejek használatát javasoljuk. Ezenkívül vigyázni kell arra, hogy az ilyen helyzetekben a tárgyak nagyobb eséllyel kapnak gellert.



**VIGYÁZAT:** Soha ne használja bozótvágót a föld fölött vagy úgy, hogy a vágóadapter merőlegesen áll a talajra. Ne használja a fűszegélynyírót fűnyíróként vagy sövénynyíróként.



**VIGYÁZAT:** Ha a kés a megfelelő mértékű megszorítás után mégis meglazul, haladéktalanul hagyja abba a munkát. Lehet, hogy elkopott vagy megsérült a tartóanya, és ki kell cserálni. Soha ne használjon engedély nélküli alkatrészeket a kés rögzítésére. Ha a kés a továbbiakban is kilazul, forduljon szakszervizhez. Soha ne használja a bozótvágót kilazult kessel.

#### A munkaterületre vonatkozó óvintézkedések

- Vágás közben mindig szilárd talajon, két lábon álljon, nehogy kibillenjen az egyensúlyából.
- Győződjön meg arról, hogy biztonságosan tud mozogni és megállni. Ellenőrizze az Önt körülvevő területen, hogy nincsenek-e esetleges akadályok (gyökerek, kövek, ágak, árkok stb.), ha netán hirtelen arrébb kellene mennie.
- Ne vágjon mellmagasság fölött, mivel az ennél magasabban tartott bozótvágót nehéz megtartani a kicsapódást okozó erőkkel szemben.
- Ne dolgozzon elektromos vezetékek közelében. Hagya ezt a munkát szakemberekre.
- Csak akkor dolgozzon, amikor elég jók a látási viszonyok és a fény ahhoz, hogy tisztán lásson.
- **Ne vágjon létrán állva, mert ez rendkívül veszélyes.**
- Ha a kés idegen tárgynak ütközik, állítsa le a bozótvágót. Vizsgálja meg a fűszegélynyíró tárcsáját; javítsa meg az esetleges sérült részeket.
- A kést tartsa szennyeződéstől és homoktól mentesen. Még kis mennyiségi szennyeződés is hamar eltompítja a kést, és növeli a kicsapódás esélyét.
- Mielőtt a bozótvágót letenné, állítsa le a motort.

• Legyen különösen óvatos és elővigyázatos, amikor fülvédő felszerelést használ, mert ilyenkor korlátozottan képes csak meghallani a veszélyt jelző hangokat (kiabálást, jeleket, figyelmeztetések stb.).

• Legyen kiváltéképp óvatos, amikor vagy lejtős, vagy egyenetlen talajon dolgozik.



**VIGYÁZAT:** Soha ne használjon merev kést, ha köves területen dolgozik. A felrepített tárgyak vagy a megsérült kések komoly vagy akár halásos sérülést okozhatnak a készülék üzemeltetőjének vagy a nézelődöknek. Vigyázzon a felrepülő tárgyakra. Mindig viseljen engedélyezett szemvédő felszerelést. Soha ne hajoljon a vágóadapter védőburkolata fölé. Kövek, törmelék stb. a szembe csapódhatnak, vakságot vagy súlyos sérülést okozva. Tartsa az illetéktelen személyeket biztonságos távolságban. A gyermekek, állatok, nézelődök és segítők maradjanak a 15 méteres biztonsági zónán kívül. Azonnal állítsa le a gépet, ha valaki közelít. Soha ne lengesse körbe a készüléket anélkül, hogy először meggyőződne róla, nem áll-e valaki a háta mögött - a biztonsági zónán belül.

#### Munkamódszerek

#### Általános használati utasítások



**VIGYÁZAT:** Ez a fejezet az irtást végző fűrésszel és szegélynyíróval végzett munkához kapcsolódó alapvető biztonsági óvintézkedéseket ismerteti. Ha olyan helyzetbe kerül, amelynek megoldását illetően bizonytalan, forduljon szakemberhez. Keresse fel az eladót vagy szakszervizt. Kerülje a képességeit meghaladó feladatokat. Használat előtt tisztában kell lennie azzal, mi a különbség az erdőírtás, a fűvágás és a fűnyírás között.

#### Alapvető biztonsági szabályok

1. Nézzen szét maga körül:

- Gondoskodjon róla, hogy emberek, állatok vagy egyéb dolgok ne lehessenek hatással Önre a gép kezelésében.

- Gondoskodjon róla, hogy emberek, állatok ne kerüljenek érintkezésbe a vágóadapterrel vagy a vágóadapter által a levegőbe röpített tárgyakkal.

**⚠️ VIGYÁZAT: Ne használja a készüléket, ha nincs olyan helyzetben, hogy baleset esetén segítséget tudna hívni.**

- Ne használja a készüléket rossz időben, például sűrű ködben, zuhogó esőben, erős szélben, erős hidegben stb. Ilyen körülmények között fárasztó dolgozni, és gyakran plusz kockázatokkal jár, mint például jég kialakulása a talajon stb.
- Győződjön meg arról, hogy biztonságosan tud mozogni és megállni. Ellenőrizze az Önt körülvevő területen, hogy nincsenek-e esetleges akadályok (gyökerek, kövek, ágak, árkok stb.), ha netán hirtelen arrébb kellene mennie. Nagyon óvatosan járjon el, amikor lejtős talajon dolgozik.
- Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt másik területre menne át.
- Soha ne tegye le a készüléket járó motorral.
- Mindig a megfelelő berendezéseket használja.
- Ügyeljen rá, hogy megfelelően legyen beállítva a berendezés.
- Gondosan szervezze meg a munkáját.
- Mindig teljes gázzal üzemeltesse a készüléket, amikor a fűrészlapot vágni kezd.
- Csak éles lappal dolgozzon.

**⚠️ VIGYÁZAT: Se a gép kezelője, se más ne próbálja meg a levágott anyagot eltávolítani, amíg a motor jár, vagy a vágóadapter forog, mert ez súlyos sérülést okozhat. A személyi sérülés kockázatának elkerülése végett állítsa le a motort és a vágóberendezést, mielőtt a tárcsa köré szorult anyagot eltávolítja. A kúpfogaskerekes hajtómű a használat alatt felforrósodhat, és a használat után még egy ideig forró is maradhat. Ha ilyenkor megérimenti, akkor égési sérülést szenvedhet.**

**⚠️ VIGYÁZAT: Néha ágak vagy fű szorulhat be a védőburkolat és a vágóberendezés közé.**

## Tisztításhoz mindenig állítsa le a gépet.

### Indítás előtt végezzen ellenőrzést

- Ellenőrizze a fűrészlapot, és győződjön meg róla, hogy nem képződtek-e repedések a fogak alján vagy a központi nyílás körül. Ha repedést lát, dobja ki a fűrészlapot.
- Ellenőrizze, nem repedt-e el az alátámasztó karima előregedés miatt vagy azért, mert túlzottan meghúzták. Dobja ki a repedt alátámasztó karimát.
- Ellenőrizze, hogy a záróanya nem veszítette el a rögzítő erezét. A záróanya szorító forgatónyomatéka **25 Nm** legyen.
- Ellenőrizze, hogy a fűrészlap védőburkolata nem sérült-e vagy repedt be. Ha repedést talál, cserélje ki a fűrészlap védőburkolatát.

**⚠️ VIGYÁZAT: Soha ne használja a készüléket védőburkolat nélkül vagy megsérült védőburkolattal. Soha ne használja a készüléket a sebességváltó-tengely nélkül.**

### Erdőirtás

- Mielőtt nekilátna az irtásnak, ellenőrizze az irtásra kerülő területet, a talaj típusát, a terület lejtését és azt, hogy vannak-e rajta kövek, gödrök stb.
- A területnek azzal a szélével kezdje, amelyik könnyebbnek látszik, majd vágjon egy nyitott területet, ahonnan dolgozni tud.
- Szisztematikusan haladjon keresztbé a területen, minden menetben kb. egy 4-5 méteres szélességet vágyva. Ez a gép teljes munkasávját kihasználja mindenkit irányban, továbbá kényelmes és változatos munkaterületet biztosít.
- Irtson ki egy kb. 75 m hosszú sávot. Az üzemanyagkannát a munka előrehaladtával vigye magával.
- Lejtős talajon a lejtőn keresztbé haladva dolgozzon. Sokkal könnyebb a lejtőn keresztbé haladni, mint le és fel.
- Úgy tervezze meg a sávirostást, hogy ki tudja kerülni az árkokat és az egyéb talaj menti akadályokat. A sáv irányának megszabásakor éljen a szélviszonyok adta lehetőségekkel,

hogy a levágott törzsek a már kitisztított területre essenek.

### Fűnyírás fűvágó kés segítségével

- A fűvágó kést és a fűnyíró ollót nem szabad fás szárakon használni.
- A fűvágó kés a magas vagy durva fű minden fajtájához alkalmas.
- A fű levágása oldalirányú kaszáló mozdulattal történik, ahol a jobbról balra irányuló lenetében a fűvágást végző mozdulat, a balról jobbra irányuló pedig a visszalendítés. Hagyja, hogy a kés (8 és 12 óra közötti) bal oldala végezze a vágást.
- Ha a fűvágó kés a fű vágásakor balra megdől, a fű egy sorba rendeződik össze, így könnyebb lesz majd - pl. gerezelyézással - összegyűjteni.
- Próbáljon ütemesen dolgozni. Álljon stabilan, szétvetett lábakkal. A visszalendítés után lépjön előre, és álljon be újra stabil pozícióba.
- Könnyedén üttesse rá az alátámasztó kelyhet a talajra. A kehely célja, hogy megvédjé a kést a talajhoz ütközéstől.
- Az alábbi utasítások betartása esetén csökkentheti a késre feltekeredő anyagok miatti veszélyt:
  1. Mindig teljes fordulatszámmal dolgozzon.
  2. A visszalendítés során kerülje a korábban már levágott anyagokat.
  - Mielőtt nekilátna a levágott fű összeszedésének, állítsa le motort, kapcsolja le a hevedert, és tegye le a gépet a földre.

### Fűszegélynyírás szegélynyíró fejjel

**⚠ FIGYELEM: Ne dolgozzon a kívánt átmérőnél hosszabb nyírószállal. A beépített vágóeszköz egy megfelelően felszerelt védőburkolattal automatikusan a megfelelő hosszra szabja a szálat. A túl hosszú szál használata túlterhelheti a motort, s ez kárt okozhat a kuplungmechanizmusban és a közeli alkatrészekben.**

### Szegélynyírás

- Tartsa a szegélynyíró fejet közvetlenül a talajszint felett, a talajjal szöget képezve. A

munkát a zsinór vége végezi. Engedje a zsinort a maga ütemében dolgozni. Ne nyomja a zsinort a vágandó területbe.

- A zsinór könnyen eltávolítja a füvet és a gazokat a falak, kerítések, fák és mezsgyék mentén, azonban sérülésekkel is okozhat a fák és bokrok érzékeny kérgén, és megsértheti a kerítésoszlopokat is.
- Csökkentse a növények sérülésének kockázatát a zsinór 10-12 cm-re rövidítésével és a motor fordulatszámának csökkentésével.

### Tisztítás

- A tisztítási módszer eltávolít minden nem kívánatos növényzetet. Tartsa a szegélynyíró fejet közvetlenül a talajszint felett és döntse meg. Engedje a zsinort a földhöz csapódni a fák, oszlopok, szobrok és hasonlók körül (**14. ábra**).

### **⚠ FIGYELEM: Ez a módszer növeli a zsinór kopását.**

- A zsinór gyorsabban kopik, és többször kell előhúzni, amikor kövek, téglák, beton, fémkerítések stb. mellett dolgozik a géppel, mint amikor csak fákkal és fafelületekkel kerül érintkezésbe.
- A szegélynyírásnál és tisztázásnál használjon a teljes fordulatszámnál kisebbet, hogy a zsinór tovább tartson, és hogy csökkenjen a szegélynyíró fej kopása.

### Vágás

- A szegélynyíró olyan fű nyírásához ideális, amit a normál fűnyíró használatával nehéz elérni. Vágáskor tartsa a zsinort párhuzamosan a talajjal. Kerülje a vágófejnek a talajhoz nyomását, mivel ez tönkreteheti a füvet, és a szerszámon is sérülést okozhat (**15. ábra**).
- Ne engedje a vágófejet folyamatosan érintkezésbe kerülni a talajjal a normál vágási eljárások alatt. Az ilyenfajta állandó érintkezés a szegélynyíró fej sérülését és kopását okozhatja.

### Söprés

- A forgózsinór ventillátorhatása felhasználható

a gyors és könnyű feltakarításhoz. Tartsa a zsinórt párhuzamosan a söpörni kívánt terület fölött, és mozgassa a gépet ide-oda (**16. ábra**).

- Vágás és sóprés egyidejű végzésékor teljes gáz adásával érheti el a legjobb eredményt.

**⚠️ VIGYÁZAT: Soha ne vágjon füvet rossz látási viszonyok mellett, vagy ha a hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony, vagy ha fagy.**

## **8. SZÁLLÍTÁS**

A fűszegélynyírót álló motorral és tárcsafedéllel szállítsuk (3. ábra).

**⚠️ FIGYELEM:** A fűszegélynyíróra szállításnál és tárolásnál helyezzük fel az 3. ábra szerinti cod 4196086 tárcsavédőt.

## 9. KARBANTARTÁS

### Karbantartási táblázat

		Minden használat előtt	Havonta	Sérülés vagy meghibásodás esetén	Igény szerint	6 hónap vagy 50 óra	1 év vagy 100 óra
A készülék egészé	Ellenőrizze az alábbiakat (szivárgások, repedések és kopások)	x					
	A napi munka végeztével végezze el a tisztítást	x					
Vezérlések (stop gomb, szivatókar, gázkar, karreteszélő)	Ellenőrizze a működést	x					
Üzemanyagtartály	Ellenőrizze az alábbiakat (szivárgások, repedések és kopások)	x					
	Tisztítsa meg					x	
Üzemanyagszűrő és csövek	Vizsgálja meg		x				
	Tisztítsa meg, cserélje ki a szűrőelemet			x			x
Vágóadapterek	Ellenőrizze az alábbiakat (sérülések, késélesség és kopások)	x					
	Ellenőrizze a feszültséget	x					
	Élezze meg			x	x		
Kúpfogaskerekess hajtómű	Ellenőrizze az alábbiakat (sérülések, kopások és zsírszint)		x		x		
Kuplungdob	Ellenőrizze az alábbiakat (sérülések és kopások)		x				
	Cserélje ki			x		x	
Védőburkolat a vágóadapterekhez	Ellenőrizze az alábbiakat (sérülések és kopások)	x					
	Cserélje ki			x	x		
Minden elérhető csavar és anya (nem állítható csavarok)	Vizsgálja meg	x					
	Húzza meg újra		x				
Légszűrő	Tisztítsa meg	x			x		
	Cserélje ki			x			x
Hengerszáryny	Tisztítsa meg		x				
Az indítórendszer ventillátorai	A napi munka végeztével végezze el a tisztítást	x					
Berántókötél	Ellenőrizze az alábbiakat (sérülések és kopások)		x				
	Cserélje ki			x			
Karburátor	Ellenőrizze az üresjáratot (a vágóadapternek üresjáratban nem szabad forognia)	x					
Gyűjtőgyertya	Ellenőrizze az elektródahézagot		x				
	Cserélje ki			x			x
Emelkedő rezgések	Ellenőrizze az alábbiakat (sérülések és kopások)	x					
	Cseréltesse ki szervizben			x	x		
Anya és csavarok a vágóadapterhez	Ellenőrizze, hogy a vágóberendezésen a rögzítő anya jól meg van-e húzva	x					

## FISZEGÉLYNYÍRÓ PENGE ÉLEZÉSE (2-3-4 FOGAS)

1. A fűszegélynyíró pengéket meg lehet fordítani: amikor az egyik oldal már nem éles, a pengét meg lehet fordítani és a másik oldaláthat használni (17. ábra).
2. A fűszegélynyíró pengéket egyszerűvonalú lapos reszelővel lehet élezni (17. ábra).
3. Az egyensúly fenntartása végett minden vágóélt egyenletesen élezzünk.
4. Ha a pengék élezése nem megfelelő, a gép rendellenes vibrálását okozhatják, aminek következtében a pengék eltörnek.

## ÉLEZÉSE (8 FOGAS)

A tárcsa általános állapotát mindig ellenőrizzük. A tárcsa megfelelő élezése a fűszegélynyíró maximális teljesítményét biztosítja. A fogak élezéséhez köszörűt használunk, az 11A ábrán látható mértékben apránként köszörüljük a fogakat.

**⚠ FIGYELEM!** - Rossz vágószerszám, vagy rosszul élezett penge növeli az ütés veszélyt. Ellenőrizzük a fűszegélynyíró éleket, hogy nincs-e rajtuk sérülés, vagy repedés, ilyen esetben cseréljük ki őket.

**⚠ VIGYÁZAT:** Soha ne végezzen javítást a sérült vágóadaptereken a kés hegesztése, kiegyniesítése vagy átalakítása útján. Az ilyen eljárások miatt darabok válhatnak le a vágóeszközről, ami súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.

## NYLONSZÁLAS FEJ

Mindig az eredeti szállal azonos átmérőjű szálat használunk, hogy elkerüljük a motort túlterhelését (18. ábra).

A nylon szál meghosszabbításához munka közben üssük a talajhoz a fejet.

**MEGJEGYZÉS:** Ne üssük a fejet betonhoz, vagy kőhöz. Ez veszélyes lehet.

## A nylonzsinór cseréje a LOAD&GO fejben (20. ábra)

**BC 22 S – BC 22 T - BC 220 S - BC 220 T (Ø 110 mm):** vágjon le 4 m, Ø 2,4 mm nylonzsinört.

## BC 24 S – BC 24 T - BC 240 S - BC 240 T (Ø 130 mm):

- vágjon le 8,5 m, Ø 2,4 mm nylonzsinört.
1. Állítsa egyenes vonalba a nyilakat, és illessze a zsinort a fejbe (20.1. ábra), amíg az ki nem bújik a túloldalon (20.2. ábra).
  2. Ossza két egyenlő részre a zsinort (20.3. ábra), és ezután a gomb elforgatásával töltse fel a fejet (20.4. ábra).

**⚠ FIGYELEM!** - A karbantartási műveletek végzése közben minden viseljünk védőkesztyűt. Meleg motornál ne végezzünk karbantartást.

## LÉGSZŰRŐ

8-10 üzemóránként vegyük le a (A, 23. ábra) fedeleit, tisztítsuk meg a (C) szűrőt:

**BC 22-220:** Emak cikksz. 001101009 zsíroldóval tisztítsa, vízzel mosza, és távolról, belülről kifelé fúvassa át sűrített levegővel.

**BC 24-240:** Emak cikksz. 001101009A zsíroldóval tisztítsa, vízzel mosza, és távolról, belülről kifelé fúvassa át sűrített levegővel.

Ha szennyezett vagy sérült, cserélje ki.  
Ha a szűrő el van tömörve, akkor a motor rendellenesen működik, növekszik a fogyasztás és csökken a teljesítmény.

## ÜZEMANYAGSZŰRŐ

Rendszeresen ellenőrizzük az üzemanyagszűrő állapotát. Ha az üzemanyagszűrő szennyezett, az a beindításnál nehézséget okoz, és csökkenti a motor teljesítményét. Az szűrőt tisztításhoz vegyük ki az üzemanyag nyílásból; ha erősen szennyezett, cseréljük ki (22. ábra).

## MOTOR

A henger bordáit rendszeresen tisztítsuk ecsettel vagy sűrített levegővel. A hengeren felgyülemlő szennyeződés a motor működését károsan befolyásoló túlhevüléshez vezethet.

## GYERTYA

Javasoljuk a gyertya rendszeres tisztítását, és az elektródák távolságának ellenőrzését (24. ábra). NGK CMR7H vagy más márkaúj, azonos hőfokú gyertyát használunk.

## KÚPOS PÁR

30 óránként vegyük le a kúppár csavarját (D, 8 ábra), és ellenőrizzük a zsír szintjét. Ne használjon 10 grammnál többet. Molibdén diszulfidos jómínőségű zsírt használunk.

Tisztítási művelethez soha ne használunk üzemanyagot.

## KARBURÁTOR

A karburátor beállítása előtt tisztítsuk meg a légszűrőt (C, 23. ábra), és melegítsük be a motort. A motor tervezése és gyártása a 97/68/EK, a 2002/88/EK és a 2004/26/EK irányelvek alkalmazásának megfelelően történt. **A karburátort úgy (21. ábra) terveztek, hogy az L és H csavarokkal csak egy 1/4 tartományban lehet beállítást végezni.** A gyártó határozza meg, hogy az L és H csavarokat csak  $\pm 1/8$  lehessen elállítani, ezt nem lehet megváltoztatni.

**⚠ FIGYELEM! - Ne erőltesse a csavarokat a lehetséges beállítási tartományon kívül!**

AT minimum csavar úgy van be állítva, hogy elég nagy biztonsági tartomány legyen a az alapjárat és a kuplungolási tartomány között.

Az L csavart úgy kell beállítani, hogy a motor megfelelően reagáljon a hirtelen gyorsításokra, és alapjáraton jól működjön.

A H csavart úgy kell beállítani, hogy a motor a legnagyobb teljesítményt nyújtsa nyírás közben.

**⚠ FIGYELEM: A motor alapjáratánál (2800-3000 ford./perc) a tárcsa nem foroghat. Javasoljuk, hogy a viszonteladóval vagy hivatalos márkaszervizzel végeztesse el a karburátor összes beállítását.**

**⚠ FIGYELEM: Az időjárás megváltozása, vagy az eltérő magassági szint a porlasztás megváltozását okozhatja.**

## TISZTÍTÁS (BC 220 - BC 240)

**⚠ VIGYÁZAT!** - A kipufogódob katalizátoros, ez szükséges ahhoz, hogy a motor megfeleljön a kibocsátásra vonatkozó előírásoknak. A katalizátort soha ne alakítsa át vagy távolítsa el. Aki ezt teszi,

megszegi a törvényt.

**⚠ VIGYÁZAT!-A katalizátoros kipufogódob a használat során rendkívüli módon felmelegszik, és a motor leállítása után is hosszú ideig meleg marad. Ez akkor is bekövetkezik, ha a motor alapjáraton megy. A kipufogódob megérintése égési sérülést okozhat. Ne feledkezzen meg a tűzveszélyről!**

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** - A katalitikus kipufogódob katalizátorát havonta ellenőrizni és szükség esetén tisztítani kell. **Ha a katalizátor sérült, ki kell cserélni.** Ha a katalizátor gyakran eltömödik, ez lehet annak a jele, hogy a katalitikus kipufogódob teljesítménye csökken.

**⚠ VIGYÁZAT: Ne használja a bozótvágót sérült, hiányzó vagy átalakított kipufogóval. A rosszul karbantartott kipufogó megnöveli a tűz és a halláskárosodás veszélyét.**

## RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

Intenzív használat esetén a szezon végén, normál használat esetén kétévente javasolt a szervízhálózat szakemberével átnézett a felszerelést.

**⚠ FIGYELEM: A jelen kézikönyvben nem említett összes karbantartási műveletet arra felhatalmazott szerviz kell, hogy végezzen.** A fűszegelynyíró állandó és szabályos működésének biztosításához, ne feledjük, hogy az esetleges alkatrészcsérénél kizárolag **EREDETI ALKATRÉSZT** használunk.

**⚠ A nem engedélyezett esetleges módosítások és/vagy a nem eredeti alkatrészek használata a gépkezelő és harmadik személyek súlyos, akár halálos sérülését okozhatják.**

## 10. TÁROLÁS

Ha a gép hosszabb ideig áll:

- Jól szellőztetett helyiségben ürítük ki és tisztítuk meg az üzemanyagtartályt. A karburátor kiürítéséhez indítsuk be a motort és várjuk meg, hogy leálljon (ha a keveréket a

karburátorban hagyjuk, a membránok tönkremehetnek).

- A téli pihenőidő után az üzembe állítási eljárások megegyeznek a gép normál indítási eljárásaival (9. old.).
- Végezzük el a fűszegélynyírót és végezzük el a fémes részek kenését.
- Vegyük le a tárcsát, tisztítsuk meg, és olajozzuk a rozsda kialakulásának elkerülésére.
- Vegyük le a tárcsa rögzítő permeket; a kúppár ágyazatát száritsuk és tisztítsuk meg.
- Engedjük le az üzemanyagot a tartályból, és helyezzük vissza a dugót.
- A hűtőnyílásokat (23. ábra) és a légszűrőt gondosan meg kell tisztítani.
- Száraz helyen, lehetőleg a talajjal nem közvetlen kapcsolatban és hőforrásoktól távol tároljuk a gépet.

## **11. KÖRNYEZETVÉDELEM**

A gép használata során a környezetvédelem jelentős és prioritást élvező szempont kell, hogy legyen a civil együttélés és a bennünket körülvevő környezet érdekében.

- Kerülni kell, hogy a gép zavaró elemmé váljon a szomszédság szemében.
- Szigorúan kövesse a vágásból származó anyag megsemmisítésére vonatkozó helyi előírásokat.
- Szigorúan kövesse a csomagolóanyagok, olaj, benzin, akkumulátor, szűrők, elromlott részegységek és minden egyéb jelentős környezeti hatású elem megsemmisítésére vonatkozó helyi előírásokat; ezeket a hulladékokat nem szabad kommunális hulladékként kidobni, hanem el kell őket különíteni, és át kell adni a megfelelő hulladékgyűjtő központnak, amely gondoskodik az anyagok újrahasznosításáról.

### **Bontás és megsemmisítés**

Üzemben kívül helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem forduljon hulladékgyűjtő központhoz. A gép gyártásához használt anyagok jó része újrahasznosítható; az összes fémes részt (acél, alumínium, sárgaréz) átadhatja egy normál fémhulladékgyűjtő telep-

nek. Az erre vonatkozó információkat a területi hulladékgyűjtő szolgálatnál lehet beszerezni. A talaj, a levegő és a vizek szennyezése nélkül, a környezet tiszteletben tartásával kell elvégezni a gép lebontásakor keletkező hulladékok kezelését.

**Minden esetben be kell tartani a helyileg érvényes hulladékkezelésre vonatkozó előírásokat.**

**12. MŰSZAKI ADATOK**

<b>EURO 1</b>		<b>BC 22 S</b>	<b>BC 22 T</b>	<b>BC 24 S</b>	<b>BC 24 T</b>
<b>EURO 2</b>		<b>BC 220 S</b>	<b>BC 220 T</b>	<b>BC 240 S</b>	<b>BC 240 T</b>
Hengerűrtartalom	cm <sup>3</sup>	21.7			
Motor		2 ütemű			
Teljesítmény	kW	0.8		0.9	
Minimális fordulatszám	min <sup>-1</sup>	3000			
Maximális tengely kimeneti sebesség	min <sup>-1</sup>	8.500			
Motorsebesség maximális tengely kimeneti sebességnél	min <sup>-1</sup>	11.900			
Az üzemanyagtartály űrtartalma	+	cm <sup>3</sup>	400 (0.40 l)		
Primer karburátor			Igen		
Rezgésgótlók - Tárinánestő			Igen		
Vágási szélesség	cm	39			
Vágóeszközésvédelem nélküli önsúly	kg	4.2	4.8	4.5	5.2

### Ajánlott vágóadAPTEREK

Modellek	Ajánlott vágóadAPTEREK		Védőburkolatok	
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 63109001 P.N. 63129001	P.N. 61370155	
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 63019019 P.N. 63019008A	P.N. 61370155	
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095567AR	P.N. 61370155	*
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095673AR	P.N. 61370155	*
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095638AR	P.N. 61370155	*
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095563AR	P.N. 61370155	*
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095565AR P.N. 4095065AR	P.N. 61370155	*

\* 61372033. számú védelemre nincs szükség

### FIGYELEM!!!

**A balesetveszély nagyobb, ha hibás a vágófelszerelés! Kizárolag az ajánlott vágó- és védőfelszereléseket használja, és tartsa be az élezésre vonatkozó utasításokat.**

			BC 22 S BC 220 S		BC 22 T BC 220 T		BC 24 S BC 240 S		BC 24 T BC 240 T		*  
Hangnyomás	dB (A)	$L_{PA}$ av EN 11806 EN 22868	96.5	91.5	96.5	91.5	96.5	91.5	96.5	91.5	*
Bizonytalanság	dB (A)		3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	
Mért hangteljesítményszint	dB (A)	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	110.0	106.0	110.0	106.0	110.0	106.0	110.0	106.0	
Bizonytalanság	dB (A)		2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	
Garantált maximális zajszint	dB (A)	$L_{WA}$ 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	112.0	108.0	112.0	108.0	112.0	108.0	112.0	108.0	
Vibráció	$m/s^2$	EN 11806 EN 22867 EN 12096	7.2 (sx) 4.6 (dx)	4.8 (sx) 4.6 (dx)	2.7 (sx) 2.7 (dx)	1.5 (sx) 2.5 (dx)	7.2 (sx) 4.6 (dx)	4.8 (sx) 4.6 (dx)	1.7 (sx) 3.1 (dx)	1.5 (sx) 2.5 (dx)	*
Bizonytalanság	$m/s^2$	EN 12096	2.5	1.9	1.8	1.5	2.5	1.9	1.7	1.5	
* - Súlyozott átlagértékek: 1/2 minimum, 1/2 teljes töltés (fej) vagy 1/2 sebesség max üresen (tárcsa).											

## 13. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Alulírott, **Emak spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY** felelőssége tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép:

1. Fajta: bokornyíró / fűnyíró
2. Oleo-Mac márka, BC 22S (A modell csak az Euro 1 fázisnak felel meg) – BC 22T (A modell csak az Euro 1 fázisnak felel meg) – BC 24S (A modell csak az Euro 1 fázisnak felel meg) – BC 24T (A modell csak az Euro 1 fázisnak felel meg) – BC 220S – BC 220T – BC 240S – BC 240T típus
3. Sorozatazonosító: 918 XXX 0001 ÷ 918 XXX 9999 (BC 22) – 919 XXX 0001 ÷ 919 XXX 9999 (BC 24) - 920 XXX 0001 ÷ 920 XXX 9999 (BC 220) - 921 XXX 0001 ÷ 921 XXX 9999 (BC 240) megfelel a következő irányelvek előírásainak:  
2006/42/EK - 2000/14/EK - 2004/108/EK - 97/68/EK (A modell csak az Euro 1 fázisnak felel meg) – 2002/88/EK (A modell csak

az Euro 1 fázisnak felel meg) – 2004/26/EK, megfelel a következő összehangolt szabványok rendelkezéseinek:

EN 55012 - EN ISO 11806

A megfelelőség értékelése céljából alkalmazott eljárások:  
V. Függelék - 2000/14/EK

Mért hangteljesítményszint: 110,0 dB (A)

Garantált hangteljesítményszint: 112,0 dB (A)

A műszaki dokumentáció megtalálható a Társaság adminisztrációs székhelyén: Műszaki Igazgatóság

Kelt: Bagnolo in Piano (RE) – Olaszország – via Fermi, 4

Dátum: 2012. 06. 30.



Fausto Bellamico - President

## 14. GARANCIALEVÉL

A gépet a legmodernebb gyártási technológia szerint terveztek és állították össze. A Gyártó termékeire magán és hobby használat esetén a vásárlástól számított 24 hónapos garanciát vállal. Professzionális használat esetén a garanciális időszak 12 hónapra korlátozódik.

### Általános garanciafeltételek

- 1) A garancia a vásárlás időpontjától érvényes. A gyártó cégtérkétesítési és szervizhálózatán keresztül ingyenesen kicséreli, az anyag-, megmunkálási vagy gyártási hibás alkatrészeket. A garancia nem vonja meg a vevő polgári törvénykönyiben előírt, az értékesített áru hibájának vagy hiányosságának következményeivel kapcsolatos jogait.
- 2) A szakemberek a munka megszervezéséhez szükséges időt figyelembe véve a lehető leghamarabb elvégzik a szükséges beavatkozást.
- 3) A garanciális javítás igényléséhez az erre felhatárolt személyhez el kell juttatni az alábbi garanciajegyet, minden adatot kitöltve, a viszonteladó által lepecsételve, valamint mellékelní kell a vásárlást igazoló számlát vagy adóhatóság által előírt blokkot, amely a vásárlás időpontját igazolja.
- 4) A garancia érvényét veszi az alábbi esetekben:  
- A karbantartás nyilvánvaló hiánya,

- A termék nem megfelelő és helytelen használata,
- Nem megfelelő kenőanyag vagy üzemanyag használata,
- Nem eredeti alkatrész vagy tartozék használata,
- Arra fel nem hatalmazott személy valamilyen beavatkozást végzett a gépen.

- 5) A Gyártó cég kizára a garanciából a fogyóanyagokat és a normál működési kopásnak kitett alkatrészeket.
- 6) A garancia kizára a termék frissítését és feljavítását.
- 7) A garanciális idő alatt szükséges beállítás és karbantartás nem tartozik a garancia körébe.
- 8) A szállítás közben esetlegesen bekövetkező kárt haladéktalanul jelezni kell a fuvarozónak garanciális jogvesztés terhé mellett.
- 9) A gépeinkre szerelt más márkaúj motorokra (Briggs & Stratton, Kawasaki, Honda, Lombardini, Kohler stb.) a motor gyártójának garanciája érvényes.
- 10) A garancia nem fedezi az esetleges közvetlen vagy közvetett személyi vagy anyagi károkat, melyek oka a gép meghibásodása vagy a gép hosszú ideig tartó használaton kívül helyezése.

<input type="checkbox"/> MODELL	

<input type="checkbox"/> DÁTUM	

<b>SOROZATSZÁM</b> _____
VÁSÁRLÓ

<b>VISZONTELADÓ</b>

Ne küldje el! Csak az esetleges műszaki garancia igénye esetén kell mellékelní.



## 15. PROBLÉMAMEGOLDÁSI ÚTMUTATÓ



**FIGYELEM:** Az alábbi táblázatban javasolt minden korrekciós próba végrehajtása előtt mindig állítsa le a gépet, és vegye ki a kulcsot, kivéve ha az egységnek működnie kell.

Ha ellenőrizte az összes lehetséges okot, és a probléma nem oldódott meg, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Vevőszolgállal. Ha a táblázatban nem szereplő probléma merül fel, vegye fel a kapcsolatot a Vevőszolgállal.

<b>PROBLÉMA</b>	<b>LEHETSÉGES OKOK</b>	<b>MEGOLDÁS</b>
A motor nem indul be, vagy az indítást követően néhány másodperccel kikapcsol.	1. Nincs szikra. 2. A motor nedves	1. Ellenőrizze a gyertya szikráját. Ha nincs szikra, ismételje meg a tesztet új gyertyával ( <b>CMR7H</b> ). 2. Kövessé a 8. oldalon leírt eljárást. Ha a motor még mindig nem indul be, ismételje meg az eljárást új gyertyával.
A motor beindul, de nem megfelelően gyorsul, vagy nagy sebességen nem megfelelően működik.	Be kell állítani a karburátor.	Vegye föl a kapcsolatot a Vevőszolgállal a karburátor beállításához.
A motor nem éri el a teljes sebességet, és/vagy erősen füstöl.	1. Ellenőrizze az olaj/benzin keveréket. 2. Légszűrő szennyezett. 3. A karburátor be kell állítani	1. Friss benzint és kétütemű motorhoz való olajat használjon. 2. Tisztítsa meg; lásd a Légszűrő karbantartása fejezetben leírt utasításokat. 3. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Vevőszolgállal a karburátor beállításához.
A motor beindul, forog, gyorsul, de nem tartja az alapjáratot.	A karburátor be kell állítani.	Állítsa be a "T" minimum csavart (21. ábra) az óramutató járásával azonos irányban a sebesség növeléséhez. Lásd a Karburátor karbantartása fejezetet.
A motor beindul, és működik, de a vágószerszám nem forog	1. A kuplung, a kúppár vagy a meghajtó kardántengely sérült	1. Ha szükséges, cserélje ki; vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Vevőszolgállal
<b>FIGYELEM:</b> Amikor a motor működik, soha ne érjen hozzá a vágóberendezeshez		



**FIGYELEM:** Soha ne próbálja a gépet megjavítani, ha nincsenek meg a szükséges eszközei, és nem rendelkezik a szükséges műszaki ismeretekkel. minden rosszul végrehajtott beavatkozás esetén a Garancia automatikusan érvényét veszíti, és mentesíti a Gyártót minden nem felelősségtől.

## ALKUPERÄISEN KÄYTÖÖHJEEN KÄÄNNÖS

### JOHDANTO

Koneen asianmukaisen käytön varmistamiseksi ja onnettomuuksien välttämiseksi työtä ei saa koskaan aloittaa lukematta ensin huolellisesti tästä käsikirjaa. Tämä käyttöohje sisältää kuvauskenne eri osien toiminnasta sekä ohjeet tarvittavien tarkastusten ja huoltotoimenpiteiden suorittamiseksi.

**HUOM.** Oheisen käsikirjan sisältämät selitykset ja kuvat eivät ole tiukasti sitovia. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä mahdollisia muutoksia sitoutumatta päivittämään tästä käsikirjaa jokaisen muutoksen kohdalla.

Käyttö- ja huolto-ohjeiden lisäksi tämä käsikirja sisältää kohtia, joihin tulee kiinnittää erityistä huomiota. Nämä kohdat on merkitty seuraavanlaisilla symbolilla:

**HUOMIO:** varoittaa henkilövahinkojen tai jopa kuolemaan johtavien onnettomuuksien vaarasta tai vakavista omaisuusvahingoista.

**VAROITUS:** varoittaa koneelle tai sen osille aiheutuvien vahinkojen vaarasta.

### HUOMIO

#### KUULOVAMMOJEN VAARA

NORMAALEISSA KÄYTÖÖLOLOSUHTEISSA TÄMÄ KONE VOI ALTISTAA KÄYTTÄJÄN PÄIVITTÄISELLE MELUTASOLLE, JOKA ON YHTÄ SUURI TAI SUUREMPI KUIN 85 dB (A)

<b>8. KULJETUS</b>	<b>32</b>
<b>9. HUOLTO</b> (koneen kunnossapito-ohjeet)	<b>33</b>
<b>10. VARASTOINTI</b>	<b>35</b>
<b>11. YMPÄRISTÖNSUOJELU</b> (ympäristön huomioivat koneen käyttöohjeet)	<b>36</b>
<b>12. TEKNISET TIEDOT</b> (koneen perusominaisuudet)	<b>37</b>
<b>13. VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b>	<b>40</b>
<b>14. TAKUU</b> (takuuehdot)	<b>40</b>
<b>15. VIANMÄÄRITYSOHJEET</b> (ohjeita käytöön liittyvien ongelmien ratkaisemiseksi)	<b>41</b>
<b>1. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET</b>	

### HUOMIO

- Oikein käytettynä tämä kone on nopea, katevä ja tehokas työkalu. Epäasianmukainen ja huolimaton käyttö voi aiheuttaa vaaratilanteita. Noudata aina alla olevia turvallisuusohjeita, jotta työnteko sujuu mukavasti ja turvallisesti.
- Altistuminen polttomoottorilla toimivien laitteiden käytönaikaiselle tärinälle voi aiheuttaa verisuonisto-oireita tai sormien, käsiens ja ranteiden hermovauroita henkilöillä, jotka ovat alttiita verenkiertohäiriölle tai epänormaalille turvotukselle. Alhaisessa lämpötilassa pitkään jatkuvan käytön on todettu aiheuttavan verisuonisto-oireita muuten terveillä henkilöillä. Jos henkilöllä esiintyy tunnottomuutta, kipuja, voimattomuutta, ihmenvärimuutoksia tai sormien, käsiens tai ranteiden tunnottomuutta, laitteen käyttö on lopettettava ja on käännyttävä lääkärin puoleen.
- Yksikön käynnistysjärjestelmä kehittää voimakkuudeltaan hyvin heikon sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi aiheuttaa häiriöitä joihinkin sydämentahdistimiin. Vakavien tai kuolemaan johtavien vammojen vaaran välttämiseksi henkilöiden, joilla on sydämentahdistin, on pyydettävä lääkärin ja tahdistimen valmistajan lupa ennen tämän koneen käytämistä.

### SISÄLLYSLUETTELO

<b>1. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET</b> (koneen turvallisen käytön ohjeet)	<b>23</b>
<b>2. SYMBOLEIDEN KUVAUS JA VAROITUKSET</b> (koneen tunnistetiedot ja symboleiden merkitys)	<b>25</b>
<b>3. PERUSOSAT</b> (koneen perusosien sijainti)	<b>25</b>
<b>4. KOKOONPANO</b> (pakkauksen purkaminen ja irrallisten osien asennus)	<b>25</b>
<b>5. KÄYNNISTYS</b>	<b>26</b>
<b>6. MOOTTORIN SAMMUTTAMINEN</b>	<b>29</b>
<b>7. KONEEN KÄYTÖT</b>	<b>29</b>



**HUOMIO!** – Paikalliset määräykset saattavat rajoittaa koneen käyttöä.

- 1 - Älä käytä konetta ennen kuin olet oppinut käyttämään sitä oikein. Ensi kertaa laitetta käyttävän henkilön tulee harjoitella laitteen käyttöä työalueella.
- 2 - Vain hyväkuntoiset, käyttöohjeet tuntevat aikuiset saavat käyttää konetta.
- 3 - Älä käytä trimmeriä, jos olet väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.
- 4 - Käytä sopivia vaatteita ja turvavarusteita, kuten saappaita, paksuja housuja, suojakäsineitä ja -laseja, kuulonsuojaaimia ja kypärää. Käytä vartaloa myötäileviä, mukavia vaatteita.
- 5 - Älä anna lasten käyttää trimmeriä.
- 6 - Älä anna kenekään oleskella 15 metriä lähempänä työskentelyalueutta trimmerin käytön aikana.
- 7 - Varmista ennen trimmerin käyttämistä, että terän kiinnitysmutteri on kunnolla kiristetty.
- 8 - Trimmerissä saa käyttää ainoastaan valmistajan suosittelemia teriä (katso sivuja 38).
- 9 - Älä käytä trimmeriä ilman terän tai siimapään suojusta.
- 10 - Varmista ennen moottorin käynnistämistä, että terä pyörii vapaasti eikä kosketa mihinkään.
- 11 - Tarkista terä usein työskentelyn aikana. Se tehdään moottori sammuttettuna. Vaihda terä heti, jos siinä näkyy säröjä tai halkeamia.
- 12 - Käytä konetta vain hyvin tuuletetussa tilassa, älä käytä sitä räjähdyksalttiilla alueella tai suljetussa tilassa.
- 13 - Älä koske terää äläkä suorita huoltotoimenpiteitä moottorin ollessa käynnissä.
- 14 - Muiden kuin valmistajan toimittamien laitteiden kytkeminen koneen voimanottoon on kielletty.
- 15 - Älä käytä vahingoittunutta, huonostikorjattua tai koottua tai itse muunnettua konetta. Älä irrota, vahingoita tai poista käytöstä mitään turvalaitetta. Käytä ainoastaan taulukossa mainittuja leikkuuteriä.

- 16 - Säilytä vaara- ja turvamerkintätarrat hyväkuntoisina. Jos tarrat vahingoittuvat, niiden tilalle on vaihdettava uudet mahdollisimman pian (Katso sivu 25).
- 17 - Älä käytä laitetta muihin käyttötarkoituksiin kuin tässä käyttöoppaassa mainitut (Katso sivu 29).
- 18 - Älä poistulaitteen luota moottorin käydessä.
- 19 - Älä käynnistä moottoria, jos varsi ei ole asennettu paikalleen.
- 20 - Tarkista trimmeri päivittäin ja varmista, että jokainen osa, liittyipä se turvallisuuteen tai ei, toimii moitteettomasti.
- 21 - Suorita vain tavallinen huolto, älä koskaan tee muita toimenpiteitä tai korjausia. Ota yhteys valtuutettuun erikoiskorjaamoona.
- 22 - Kunkone täytyy poistaa käytöstä, älä jätä sitä luontoon, vaan toimita se jälleenmyyjälle, joka hävittää sen oikealla tavalla.
- 23 - Luovuta ruohoraivurit lainaan sitä ainoastaan päteville henkilölle, jotka tietävät miten se toimii ja osaavat käyttää sitä oikein. Luovuta myös käyttöopas, joka on luettava ennen laitteen käyttämistä.
- 24 - Käännny aina jälleenmyyjän puoleen, kun tarvitset lisätietoja tai korjausia.
- 25 - Säilytä tämä opas huolellajalueseainaeninen moottorisahan käytön aloittamista.

**HUOMIO**

- **Älä käytä koskaan laitetta, jonka turvatoiminnot ovat epäkunnossa. Laitteen turvatoiminnot on tarkastettava ja huollettava tämän kappaleen ohjeiden mukaisesti. Jos tarkastuksessa havaitaan puutteita, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen koneen korjausta varten.**
- **Kaikenlainen koneen käyttö, joka poikkeaa tässä käsitkirjassa nimennomaisesti mainitusta, katsotaan epäasianganmukaiseksi käytöksi ja se muodostaa henkilö- ja omaisuusvahinkojen vaaran.**

## 2. SYMBOLEIDEN KUVAUS JA VAROITUKSET (kuva 25)

- 1 - Lue käyttö- ja huolto-opas ennen koneen käyttämistä.
- 2 - Käytäkypärää, suojalasejajakuulonsuojaaimia.
- 3 - Käytä turvajalkineita ja käsineitä kun työskentelet metalli- tai muoviterillä.
- 4 - Varo esineiden sinkoutumista.
- 5 - Pidä kaikki henkilöt 15 metrin etäisyydellä.
- 6 - Trimmeriä ei saa käyttää raivausterällä.
- 7 - Varo erityisesti takapotkuilmiötä. Se voi olla vaarallinen.
- 8 - Koneisiin, joiden voimansiirtoakseli on kaareva, ei voi asentaa minkäänlaista levyterää, vaan ainostaan nailonsiimpäitä.
- 9 - Koneen tyyppi: **RUOHORAIVURI**
- 10 - Taattu akustisen tehon taso
- 11 - CE-merkintä.
- 12 - Sarjanumero
- 13 - Valmistusvuosi
- 14 - Vetoakselin maksiminopeus, kierrosta minuutissa.

## 3. PERUSOSAT (kuva 1)

- 4 - Valjaat
- 5 - Pari kartiomainen
- 6 - Kaareva turvasuojuus
- 7 - Nailonsiimapää
- 8 - Polttoainesäiliön korkki
- 9 - Ilmausventtiili
- 10 - Kaasuttimen säätöruuvit
- 11 - Pakoputken suojuus
- 12 - Sytytystulppa
- 13 - Ilmasuodatin
- 14 - Käynnistyskahva
- 15 - Rikastin
- 16 - Kaasun lukitusvipu
- 17 - Pysäytyspainike
- 18 - Kiihdytysvipu
- 19 - Valjaiden kiinnitys
- 20 - Kahva
- 21 - Varsi

## 4. KOKOONPANO

### NAILONSIIMAPÄÄN KOKOAMINEN (Kuva 8)

Laita paikalleen ylälaippa (F). Laita pään lukitustappi (L) reikäänsä ja ruuvaapää (N) kiinni kääntemällä

sitä käsin vastapäivään.

### KAHVAN KOKOAMINEN (Kuva 2)

Kokoa kahva varteen ja kiinnitä se ruuveilla (A). Kahvanasentoa voidaan säätää käyttäjän tarpeen mukaan.

### TURVAVIVUN KOKOAMINEN (Kuva 9A)

Kun käytät siimapään tilalla terälevyä, täytyy asentaa "turvavipu". Kiinnitä vipu (A) kahvan kiinnityskohdan (20B, Kuva 1) alapuolelle (C) ruuveilla (B) ja varmista, että "turvavipu" tulee trimmerin vasemmalle puolelle.

### Ohjaustangon kiinnittäminen

#### BC 220T (kuva 4)

- Aseta ohjaustanko (A) alempaan kiinnikkeeseen (B1).

**VAROITUS** Ohjaustanko (A) asetetaan kiinnikkeeseen (B) siten, että kiinnike jää ohjaustankoon merkityjen kahden merkinnän (C) sisäpuolelle.

- Aseta ylempi kiinnike (B2) paikalleen ja kiristä neljä ruuvia (D) alkukireyteen.
- Aseta ohjaustanko kulmaan voimansiirtoputkeen nähdien.
- Kiristä ruuvit (D) loppukireyteen.

#### BC 240T (säädetettävä ohjaustanko) (kuva 5)

- Löysää siipiruubi (E) ja avaa ruuvia sen verran, että ohjaustanko (F) kiertyy vastapäivään.
- Kierrä ohjaustankoa (F) 90° ja käännä kahvat sen jälkeen ylöspäin.
- Kiristä siipiruubi (E) tiukkaan.

### Varastointi- ja kuljetusasento (BC 240 T)

- Kahvat käänetään ylöspäin ja ohjaustanko käänetään myötäpäivään suorittamalla edellä kuvatut toimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä.

### Ohjauskahvojen kiinnittäminen (BC 220 T – BC 240T) (kuva 6)

- Löysää ruuvi (G). Mutteri (H) jää ohjauskahvan (L) sisään.

- Purista ohjaustangossa (N) olevaa ohjauskahvaa (L) (kaasuttimen M on oltava kartiovaihteeseen pään) siten, että reiät (P) tulevat kohdakkain.
- Työnnä ruuvi (G) reikään ja kiristä tiukkaan.

#### **TURVASUOJUKSEN KOKOAMINEN (Kuva 7)**

- Työnnä suojuksen kaksi tappia (E) reikiin (F).
- Kiinnitä suojuksia (A) ruuveilla (B) varren sellaiseen kohtaan, jossa sasetakaatyöskentelyturvallisuuden.

**HUOMAA:** Asenna suojuksia (C) vain silloin kun käytät nailonsiimapäättä. Suojuksen (D) kiinnitetään ruuvilla (A) suojukseen (A).

#### **TERÄN ASENNUUS (Kuva 9)**

Aava pultti (A) käänämällä sitä myötäpäivään, poista välirengas (B), tukikuppi (D) ja alalaippa (E). Asenna terä (R) ylälaipalle (F) varmistaen, että pyörintäsuunta on oikea. Aseta paikalleen alalaippa (E), tukikuppi (D), välirengas (B) ja kiristä pultti (A) käänämällä sitä vastapäivään. Laita toimitettu tappi reikäänsä (L), jotta voit lukita terän ja kiristää pultin (A, Kuva 2) arvoon **2,5 kgm (25 Nm)**.

**⚠ HUOMIO – Holkin (katso nuolet C, kuva 9) on asetuttava laikan asennusreikään.**

**⚠ HUOMIO!** - Näitä koneita ei ole tarkoitettu käytettäväksi raivausterien (22-60-80 hammasta) ja metallisuojusten kanssa.

**⚠ HUOMIO:** Varmista, että kaikki trimmerin osat ovat kunnolla paikallaan ja että ruuvit on kiristetty.

#### **Hyväksytyt varusteet (kuva 19)**

Peruslaitteeseen voi kiinnittää seuraavat Emakin lisävarusteet:

**EH 24** Pensasleikkuri (säädetävä) (1) (2)

**EH 48** Pensasleikkuri (säädetävä) (1) (2)

**EP 100** Oksasaha (2)

(1) Turvasalpa (A, kuva 9A) on kiinnitettävä silmkkakahvan alapuolelle.

(2) Ei hyväksytty käytettäväksi ohjaustangollisten mallien kanssa (**BC 220 T - BC 240 T**).

#### **5. KÄYNNISTYS**



#### **POLTTOAINE**

**⚠ HUOMIO:** Bensiini on hyvin tulenarkkaa. Noudata erityistä varovaisuutta käsitellessäsi bensiiniä tai polttoaineseosta. Älä tupakoi tai tuo avotulta polttoaineen tai ruohoraivurin läheille.

- Käsittele polttoainetta varovasti välttääksesi tulipalonjapalovammojen vaaran. Polttoaine on erittäin tulenarkkaa.
- Ravistele polttoaineseosta ja laita se polttoaineelle hyväksyttyyn säiliöön.
- Valmista polttoaineseos ulkona kaukana kipinöistä tai avotulesta.
- Aseta laita maahan, sammuta moottori ja anna sen jäähtyä ennen kuin lisääät polttoainetta.
- Avaa polttoainesäiliön korkki varovasti, jotta paine vapautuu hitaasti ja vältät polttoaineen roiskumisen ulos säiliöstä.
- Kierrä polttoainesäiliön korkki kunnolla kiinni täytön jälkeen. Tärinä voi aiheuttaa korkin löystymisen ja polttoaineen vuotamisen.
- Pyhi polttoaineriskoit pois laitteesta. Siirrä laite kolmen metrin päähän polttoaineen täyttöpaikasta ennen kuin käynnistät moottorin.
- Älä missään olosuhteissa yritä polttaa yliroiskunutta polttoainetta.
- Älä tupakoi polttoaineen käsitelystä tai koneen käytön aikana.
- Säilytä polttoaine puhtaassa, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa tilassa.
- Älä säilytä polttoainetta paikassa, jossa on kuivia lehtiä, olkia, paperia jne.
- Säilytä laite ja polttoaine paikassa, jossa polttoaineöhöryt eivät pääse kosketukseen kipinöiden tai avotulen, lämmityslaitteiden vedenlämmittimien, sähkömoottoreiden tai kytkimien, uunien jne. kanssa.
- Älä poista säiliön korkkia moottorin käydessä.
- Älä käytä polttoainetta puhdistukseen.
- Varo roiskuttamasta polttoainetta vaatteillesi.

BENSIINI 	ÖLJY				A	
	2%-50 : 1		4%-25 : 1			
	I	I (cm³)	I	I (cm³)		
1	0,02	(20)	0,04	(40)		
5	0,10	(100)	0,20	(200)		
10	0,20	(200)	0,40	(400)		
15	0,30	(300)	0,60	(600)		
20	0,40	(400)	0,80	(800)		
25	0,50	(500)	1,00	(1000)		

Laite toimii 2-tahtimoottorilla, jossa käytetään bensiini ja 2-tahtimoottoriöljyn seosta. Sekoita lyijyton bensiini ja 2-tahtimoottoriöljy puhtaassa ja bensiinille hyväksytysä säiliössä.

**SUOSITELTU POLTTOAINE:** TÄSSÄ MOOTTORISSA VOI KÄYTÄÄ AJONEUVOILLE TARKOITETTUA LYIJYTÖNTÄ BENSIINIÄ, JONKA OKTAANILUKU ON 89 ([R + M] / 2) TAI SUUREMPI.

Sekoita 2-tahtimoottoriöljy ja bensiini pakauksen ohjeiden mukaan.

Suositeltavaa on käyttää 2-tahtimoottoriöljyä **Oleo-Mac 2 % (1:50)**, joka on tarkoitettu erityisesti ilmajäähdytteisille 2-tahtimoottoreille Oleo-Mac. Taulukossa (kuva A) mainitut öljyn ja bensiinin oikeat määrät pätevät käytettäessä moottoriöljyä Oleo-Mac **PROSINT 2 ja EUROSINT 2** tai vastaavaa korkealaatuista öljyä (**standardit JASO FD tai ISO L-EGD**). Jos öljyn ominaisuudet **EIVÄT** ole vastaavat tai niitää ei tiedetä, käytä öljyn ja polttoaineen seosuhdetta **4 % (1:25)**.

**⚠ VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ AJONEUVOILLETAI 2-TAHTIPERÄMOOTTOREILLE TARKOITETTUA ÖLJYÄ.**

**⚠ VAROITUS:**

- Hanki vain kulutuksen vaatima määrä polttoainetta. Älä ostaa polttoainetta liikaa, sillä se vanhenee parissa kuukaudessa.
- Säilytä bensiini tiiviisti suljetussa säiliössä viileässä ja kuivassa tilassa.

**⚠ VAROITUS – Älä käytä polttoaineseokseen valmistukseen koskaan polttoainetta, jonka etanolipitoisuus on yli 10%. Seokseen voi käyttää bensiininjaetaanolinseosta, jonka etanolipitoisuus on enintään 10 % tai E10-polttoainetta.**

**HUOMAA** – Valmista vain käyttöön tarvittava polttoaineseos. Älä säilytä seosta astiassa pitkiä aikoja. Suositeltavaa on käyttää **Emakin** polttoaineen stabilointiainetta **ADDITIX 2000**, koodi 001000972, jolloin seos säilyy 30 vuorokauden ajan.

**Alkylaattibensiini**

**⚠ VAROITUS – Alkylaattibensiinin tiheys ei ole sama kuin normaalien bensiinien. Sen vuoksi moottorit, jotka on säädetty normaalibensiinillä, saattavat vaatia H-ruuvin erilaisen säädön. Tämä toimenpide tehdään valtuutetussa huoltokeskuksessa.**

**POLTTOAINEEN LISÄÄMINEN**  
Ravista seosastiaa ennen polttoaineen lisäämistä.

**VALMISTELUTOIMENPITEET**

**VALJAAT**  
Valjaiden oikean säädön avulla trimmeri pysyy tasapainossa ja sopivalla etäisyydellä maasta (Kuva 10).

- Käytä yksinkertaisia kaksoisvaljaita.
- Kiinnitä trimmeri valjaisiin jousihaallia (A, Kuva 10).
- Sijoita koukku (19A, Kuva 1) siten, että trimmeri on tasapainossa.
- Aseta solki (C, Kuva 11) siten, että trimmerin korkeus maasta on sopiva.

**Mallit BC 22 S – BC 24 S – BC 220 S – BC 240 S**  
Valjaiden kiinnitys ei ole säädetävissä näissä malleissa (19 B, kuva 1).

**KÄYNNISTYS**

**⚠ Varmista ennen moottorin käynnistämistä, että terä pyörii vapaasti eikä kosketa miinhinkään.**

**⚠ Terä ei saa liikkua kun moottori käy minimikiertosluvulla. Muussa tapauksessa ota yhteys valtuutettuun huoltoon suorittaa tarkistaa ja korjaa ongelman.**

**VAROITUS:** Pidä ruohoraivurista tukevasti kiinni kummallakin kädellä. Vartalon tulee aina olla runkoputken vasemmalla puolella. Älä käytä koskaan ristiotetta. Myös vasenkäisten tulee noudattaa näitä ohjeita.

Pysyttele oikeassa leikkausasennossa.

**Altistuminen väärähtelyille voi aiheuttaa vahinkoja henkilöille, joilla on verenkierto tai hermostollisia häiriöitä. Käännä lääkärin puoleen, jos havaitset fyysisiä oireita, esimerkiksi puutumista, tuntoaistin heikkenemistä, normaalien voimien vähenemistä tai ihmisen värinmuutoksia. Tällaisia oireita esiintyy yleensä sormissa, käissä ja ranteissa.**

Varmista, että kiihdytysvipu toimii oikein ennen kuin käynnistät moottorin.

**HUOMIO:** Noudata polttoaineen käsittelystä annettuja turvallisuusohjeita. Sammuta moottori aina ennen kuin lisääät polttoainetta. Älä koskaan lisää polttoainetta moottorin käydessä tai kun moottori on vielä kuuma. Siirrä laite vähintään kolmen metrin päähän polttoaineen lisäyspaikasta ennen kuin käynnistät moottorin. ÄLÄ TUPAKOI!

1. Puhdista polttoainesäiliön korkkia ympäröivät pinnat likaantumisen välttämiseksi.
2. Avaa polttoainesäiliön korkki varovasti.
3. Kaada polttoaine säiliöön varovasti. Vältä roiskumista.
4. Tarkista tiivisteen kunto ja puhdista tiiviste ennen kuin kiinnität korkin paikalleen.
5. Kiinnitä korkki takaisin paikalleen ja kiristä se käsin heti täytön jälkeen. Pyyhi pois mahdolliset polttoaineroiskeet.

**HUOMIO:** Tarkista ja korjaa mahdolliset polttoainevuodot ennen käyttöä. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

**Moottori on saanut liikaa polttoainetta**

- Käännä On/Off-kytkin asentoon **STOP**.
- Työnnä sopiva työkalu sytytystulpan suojukseen.
- Irrota sytytystulpan suojuus työkalun avulla vipuamalla.
- Ruuvaa sytytystulppa irti ja kuivaa se.
- Avaa kaasu auki.
- Vedä käynnistysnaruja useita kertoja siten, että polttokammio puhdistuu.
- Kierrä sytytystulppa ja kiinnitä sen suojuus takaisin paikalleen. Paina suojusta **Iujastilaspäin**. Kokoa muut osat.
- Käännä On/Off-kytkin asentoon I eli käynnistysasentoon.
- Käännä kuristimen vipu **OPEN**-asentoon – vaikka moottori on kylmä.
- Käynnistä nyt moottori.

## KÄYNNISTYS

- 1) Paina hitaasti rikastinta kuusi kertaa (9, kuva 1).
- 2) Siirrä käynnistysvipu (15, kuva 1) asentoon CLOSE (0) (A, kuva 13). Tällöin myös puolikaasutus aktivoituu automaattisesti.
- 3) Aseta ruohotrimmeri tukevasti maahan. Tarkista, että leikkuuterä on vapaa. Pitele ruohotrimmeriä toisella kädellä (kuva 12), vedä käynnistysköydestä (korkeintaan 3 kertaa), kunnes moottori pyörähtää kerran. Uusi laite voi vaatia, että käynnistysköydestä vedetään useampia kertoja.
- 4) Siirrä käynnistysvipu (15, kuva 1) asentoon OPEN (I) (B, kuva 13).
- 5) Käynnistä moottori vetämällä käynnistysköydestä. Kun moottori on käynnistynyt, anna sen lämmetä muutaman sekunnin ajan koskematta kaasuttimeen. Kone saattaa vaatia pitemmän lämpenemisajan kylmällä säällä tai korkealla sijaitsevassa käyttöpaikassa. Kytke lopuksi automaattinen puolikaasutus pois toiminnaasta painamalla kaasutinta (18, kuva 1).

## VAROITUS

- Älä kiedo käynnistysköyttä koskaan käden ympärille.
- Älä vedä käynnistysköyttä ulos sen koko pituudelta. Köysi voi vaurioitua.
- Älä irrota otettasi käynnistysköydästä

äkillisesti. Pidä kiinni käynnistyskahvasta (14, kuva 1) ja anna köyden kelautua takaisin hitaasti.

**⚠ HUOMIO:** Älä käytä käynnistintä kun moottori on lämmin.

**⚠ HUOMIO - Käytä puolikiihdytyslaitetta a i n o a s t a a n m o o t t o r i n kylmäkäynnistysvaiheessa.**

#### MOOTTORIN TOTUTUSAJO

Moottori saavuttaa maksimitehon 5-8 työtunnin jälkeen.

Totutusajon aikana moottoria ei saa käyttää tyhjäkäynnillä maksimikierrosluvulla.

**⚠ HUOMIO!-Älä muuta kaasuttimensäätöä totutusajon aikana halutun tehon saavuttamiseksi. Moottori voi vaurioitua.**

**HUOMAA:** Uudesta moottorista voi tulla savua ensimmäisen käytön yhteydessä.

#### 6. MOOTTORIN SAMMUTTAMINEN

Vie kiihdytysvipuminimi asentoon (18, Kuvat 1) ja odota muutaman sekunnin ajan, jotta moottori jäähtyy.

Sammuta moottori viemällä kytkin (17) asentoon "STOP".

#### 7. KONEEN KÄYTTÖ

#### KIELLETYT KÄYTTÖKOHTEET

**⚠ VAROITUS:** Vältä takaiskuja, jotka voivat aiheuttaa vakavia vammoja. Takaiskulla tarkoitetaan sivulle suuntautuvaa äkillistä riuhtaisevaa liikettä, joka syntyy, kun terä koskettaa esimerkiksi pölkkyä tai oksaa, tai kun sahanteräpuristuuleikkauskohdan sisälle. Kosketus vierasesineeseen voi aiheuttaa myös ruohoraivurin hallinnan menettämisen.

**⚠ HUOMIO! - Noudata aina turvaohjeita. Trimmeriä saa käyttää ainoastaan ruohon tai pienten pensaiden leikkaamiseen. Leikkaa**

puuta vain asianmukaisella sahanterällä. Älä leikkaa metallia, muovia, betonia tai muita rakennusmateriaaleja, jotka eivät ole puuta. Muunlaisten materiaalien leikkaaminen on kielletty. Älä käytä trimmeriä vipuna esineiden nostamiseen, siirtämiseen tai hakkaamiseen, äläkä kiinnitä sitä kiinteisiin tukiin. Muiden kuin valmistajan mainitsemien työvälineiden tai laitteiden kytkeminen trimmerin voimanottoon on kielletty.

**⚠ VAROITUS:** Kun käytät järkykiä teriä, vältä leikkaamasta aitojen, rakennusten seinien, puunjuurien, kivien tai muiden sellaisten kohteiden lähellä, jotka voivat aiheuttaa ruohoraivurin iskeytymisen taaksepäin tai terän vaurioitumisen. Tällaisessa työssä on suosittavaa käyttää nailonsiima. Näissä olosuhteissa on lisäksi varottava sinkoutumisen vaaraa.

**⚠ VAROITUS:** Älä koskaan käytä ruohoraivuria pidellen sitä maanpinnan yläpuolella tai siten, että leikkuuterä on kohtisuorassa maahan. Älä koskaan käytä ruohoraivuria ruohonleikkurina tai pensasleikkurina.

**⚠ VAROITUS:** Jos terä löystyy kunnollisen kiristämisen jälkeen, lopeta työskentely välittömästi. Kiristysmutteri voi olla kulunut tai vaurioitunut, ja se on vaihdettava. Älä koskaan kiinnitä terää valtuuttamattonien varaosien avulla. Jos terä löystyy edelleen, ota yhteys jälleenmyyjään. Älä koskaan käytä ruohoraivuria, jos terä on löysällä.

#### Työalueutta koskevia varotoimia

- Pidä leikatessasi molemmat jalat tukevasti maassa, jotta et menetä tasapainosi.
- Varmista, että pystyt kävelemään ja seisomaan turvallisesti. Tarkista ympäristö mahdollisten esteiden varalta (juuret, kivet, oksat, ojat jne.) siltä varalta, että joudut liikkumaan äkillisesti.
- Älä leikkaa rinnan korkeuden yläpuolelta. Jos ruohoraivuria pidetään ylempänä, takaiskuvoimia on vaikea hallita.
- Älä työskentele sähkölankojen läheisyydessä.

Jätä tällainen työ ammattilaisille.

- Leikkaa vain silloin, kun näkyvyys ja valoisuus ovat riittävä.
- Älä leikkaa tikkailla seisten. Sellainen on erittäin vaarallista.**
- Pysäty ruohoraivuri, jos terä iskeytyy vierasesineeseen. Tarkista terä ja ruohoraivuri; korjaa mahdollisesti vioittuneet osat.
- Pidä terä poissa liasta ja hiekasta. Vähäinenkin lika tylsyttää terän nopeasti ja lisää takaiskun vaaraa.
- Sammuta moottori ennen kuin lasket ruohoraivurin maahan.
- Ole erityisen varovainen ja valppaan käyttäessäsi kuulosuojaaimia, sillä kuulosuojaimet voivat estää varoitusäänten kuulemisen (huudot, merkkiänet, varoitukset jne.).
- Ole erittäin varovainen työskennellessäsi kaltevassa tai epätasaisessa maastossa.

**VAROITUS:** Älä koskaan käytä jäykkiä teriä leikatessasi kivissä maastossa. Sinkoutuvat esineet tai vaurioituneet terät voivat aiheuttaa vakavia tai hengenvaarallisia vahinkoja käyttäjälle tai sivullisille. Varo sinkoutuvia esineitä. Käytä aina hyväksyttyjä suojalaseja. Älä koskaan kumarru leikkuuterän suojuksen yli. Silmiin voi lentää kiviä, roskia jne., josta voi olla seurauksena sokeutuminen tai vakavia vammoja. Pidä sivulliset turvallisen välimatkan päässä. Lasten, eläinten, sivullisten ja apulaisten on pysyteltävä 15 metrin turvaetäisyydellä. Sammuta moottori välittömästi, jos joku tulee lähemmäs. Älä koskaan pyöräytä laitetta ympäri, ennen kuin olet tarkistanut selkäsi takaa, että ketään ei ole turva-alueella.

#### Työskentelytekniikat

#### Yleiset työhjeet

**VAROITUS:** Tässä osassa on esitetty raivaussahojen ja trimmereiden käyttöön liittyvät perusturvaohjeet. Jos jossakin tilanteessa olet epävarma oikeasta toimintatavasta, kysy neuvoa asiantuntijalta. Ota yhteys jälleenmyyjään tai

huoltoliikkeeseen. Vältä kaikkia sellaisia käyttötapoja, joiden arvelet ylittävän omat kykysi. Käyttäjän tulee ymmärtää pensaikon raivauksen, ruohon raivauksen ja ruohon siistimisen välillä olevat erot ennen laitteen käyttöä.

#### Perusturvallisuusmääräykset

- Katso ympärillesi:
  - Varmista, että sivulliset, eläimet tai muut asiat eivät vaikuta kykyisi hallita laitetta.
  - Varmista, että ihmiset, eläimet jne. eivät kosketa leikkuuterää eivätkä joudu alittiaksi leikkuuterän mahdollisesti sinkoamille esineille.

**VAROITUS:** Älä käytä laitetta, ellei pysty pyytämään apua mahdollisen onnettomuuden sattuessa.

- Älä käytä laitetta, kun sääolosuhteet ovat huonot, esimerkiksi sankka sumu, rankkasade, voimakas tuuli, erittäin kylmä sää jne. Työskentelyhuonolla säällä on hyvin rasittavaa ja lisää onnettomuusriskiä, esimerkiksi jäinen maasto tms.
- Varmista, että pystyt kävelemään ja seisomaan turvallisesti. Tarkista ympäristö mahdollisten esteiden varalta (juuret, kivet, oksat, ojat jne.) sen varalta, että joudut liikkumaan äkillisesti. Ole erittäin varovainen työskennellessäsi kaltevassa maastossa.
- Sammuta moottori ennen kuin siirryt toiseen paikkaan.
- Älä koskaan laita laitetta maahan moottorin käydessä.
- Käytä aina oikeita varusteita.
- Tarkista, että varusteet on hyvin säädetyt.
- Organisoi työ huolellisesti.
- Käytä aina täytä kaasua aloittaessasi leikkaamisen terällä.
- Käytä aina teräviä teriä.

**VAROITUS:** Laitteen käyttäjä tai kukaan muu henkilö ei saa yrittää poistaa leikkuujätettä moottorin käydessä tai leikkuuterän pyöriessä: vakavien vammojen vaara. Tapaturmien välttämiseksi pysäytä

**moottori ja leikkuuterä ennen kuin poistat terän ympärille takertuneen materiaalin. Kartiopyörä voi kuumentua käytön aikana ja voi olla kuuma vielä jonkin aikaa käytön jälkeen. Kosketus voi aiheuttaa palovammoja.**

**⚠ VAROITUS: Oksat tai ruoho voivat joskus takertua suojuksen ja leikkuuterän väliin. Sammuta moottori aina ennen kuin poistat takertuneet aineet.**

#### Tarkastukset ennen käynnistämistä

- Tarkasta, ettei terään ole tullut murtumia hampaiden alaosaan tai keskireiän ympärille. Poista terä käytöstä ja heitä se pois, jos siinä on murtumia.
- Tarkasta, ettei tukilaippa ole murtunut metallin väsymisen tai liiallisen kiristämisen vuoksi. Poista tukilaippa käytöstä ja heitä se pois, jos se on murtunut.
- Tarkista, että lukitusmutterin kiinnitysvoima on tallella. Lukitusmutterin kiristysmomentin tulee olla **25 Nm**.
- Tarkista, että terän suojuus ei ole vaarioitunut tai murtunut. Jos terän suojuus on murtunut, vaihda sen tilalle uusi.

**⚠ VAROITUS: Älä käytä laitetta koskaan ilman suojusta tai jos suojuus on vaarioitunut. Älä käytä laitetta koskaan ilman vetoakselia.**

#### PensaiKKOJEN RAIVaus

- Ennen kuin aloitat raivaustyön, tarkista työskentelyalue, maaston tyyppi ja kaltevuus, onko alueella kiviä, kuoppia jne.
- Aloita palstan helpommalta sivulta ja raivaa avoin alue, josta on hyvä työskennellä.
- Liiku järjestelmällisesti edestakaisin palstan poikki ja leikkää noin 4-5 metrin leveydeltä jokaisella iskulla. Tällä tavoin laite toimii täydellä ulottuvuudellaan kumpaankin suuntaan, ja työskentelyalue on käyttäjälle mukava ja vaihteleva.
- Raivaa noin 75 metriä pitkä kaistale. Siirrä polttoainesäiliötä työn edetessä.
- Etene kaltevassa maastossa rinteen suuntaiseksi. Työskentely on huomattavasti

helpompaa rinteen suuntaiseksi kuin siirryttäässä rinnnettä ylös ja alas.

- Suunnittele raivattavaa kaistale siten, että pystyt välttämään ojen tai muiden maaston esteiden ylittämistä. Huomioi raivattavan kaistaleen suunnittelussa myös tuulen suunta, jotta katkaistut rungot kaatuvat jo raivatulle alueelle.

#### RuoHonraivaus ruhoterällä

- Ruhoteriä ja ruohoveitsiä ei saa käyttää puumaiosten runkojen leikkaamiseen.
- Ruhoterää käytetään kaikentyyppisen pitkän tai paksun ruohon leikkaamisessa.
- Ruoho niitetään edestakaisella sivuttaisliikkeellä, jossa liike oikealta vasemmalle on raivausisku ja liike vasemmalta oikealle on paluuisku. Käytä terän vasenta puolta (kello 8 ja 12 välinen teräsektori).
- Jos terää kallistetaan raivattaessa vähän vasemmalle, ruoho jää aumaksi, josta se on helpompi kerätä pois esimerkiksi haravoimalla.
- Pyri työskentelemään tasaisella rytmillä. Seiso tukevassa haara-asennossa. Siirry paluuliikkeen jälkeen eteenpäin ja asetu taas tukevaan asentoon.
- Anna tukikupin nojata kevyesti maata vasten. Tukikuppi suojaa terää maakosketukselta.
- Voit välttää raivatun materiaalin kerääntymisen terän ympärille noudattamalla seuraavia ohjeita:
  1. Työskentele aina täydellä kaasulla.
  2. Väistä raivattua materiaalia paluuliikkeen aikana.
- Sammuta moottori, riisu valjaat ja aseta laite maahan ennen kuin aloitat leikkujätteen kokoamisen.

#### Ruohon trimmaus trimmeripäällä

**⚠ HUOMIO: Älä käytä sallittua pitempää leikkaussiimaa. Kun suojuus on asennettu kunnolla paikalleen, laitteen sisäinen leikkuri leikkää siiman automaatisesti oikeaan pituuteen. Liian pitkät siimat voivat ylikuormittaa moottoria aiheuttaen vaarioita kytkinmekanismiin ja sen lähellä oleviin osiin.**

## Trimmaus

- Pidä trimmeripää hieman maanpinnan yläpuolella ja kallista sitä. Siiman pää leikkaa ruohon. Annan siiman toimia omaa tahtiaan. Älä koskaan paina siimaa leikattavaan kohtaan.
- Siimalla on helppo leikata ruohoja ja heiniä seinien, aitojen, puiden ja reunusten vierestä, mutta se voi myös vahingoittaa arkojen puiden kuorta ja pensaita ja tehdä jälkiä aidanpylväisiin.
- Voit välttää vahingoittamasta kasveja lyhentämällä siiman 10-12 cm:n mittaiseksi ja alentamalla moottorin nopeutta.

## Kaapiminen

- Kaapimismenetelmä poistaa kaiken turhan kasvullisuuden. Pidä trimmeripää hieman maanpinnan yläpuolella ja kallista sitä. Anna siiman pään iskeä maahan puiden, pylväiden, patsaiden ja vastaavien vierustalla (**Kuva 14**).

**⚠ HUOMIO: Kaapimistekniikka kuluttaa siimaa enemmän.**

- Siima kuluu nopeammin ja sitä on syötettävä eteenpäin useammin työskenneltäessä kivien, tiilien, betonin, metalliaitojen jne. ympärillä kuin puiden ja puuaitojen lähellä.
- Käytä trimmauksen ja kaapimisen yhteydessä pienempää kuin täyskaasua, jotta siima kestää pitempään ja trimmeripää ei kulu liikaa.

## Leikkaaminen

- Trimmeripää sopii erityisen hyvin ruohon leikkaamiseen kohdissa, joihin tavallisella ruohonleikkurilla on vaikea päästä. Pidä siima maanpinnan suunnassa leikkauksen aikana. Älä paina trimmeripäättä maata vasten, sillä tämä voi vahingoittaa nurmikkoa ja vaurioittaa työkalua (**Kuva 15**).
- Älä anna trimmeripään koskettaa jatkuvasti maata normaalilla leikkauksen aikana. Jatkuva kosketus voi aiheuttaa vaurioita ja kuluttaa trimmeripäättä.

## Puhdistaminen

- Pyörivän siiman puhallusvaikutusta voidaa

käyttää nopeaan ja helppoon puhdistukseen. Pidä siima puhdistettavanalueen suuntaisesti sen yläpuolella ja liikuta työvälinettä edestakaisin (**Kuva 16**).

- Käytä leikkauksen ja puhdistuksen aikana täyttä kaasua parhaan tuloksen aikaansaamiseksi.

**⚠ VAROITUS: Älä leikkaa, kun näkyvyys on huono tai jos sää on hyvin kuuma tai kylmä tai lämpötila on pakkasen puolella.**

## 8. KULJETUS

### KULJETUS

Kuljeta trimmeri moottori sammutettuna ja terän suojuksa paikallaan (**Kuva 3**).

**⚠ HUOMIO:** Jos trimmeriä täytyy kuljettaa tai se varastoidaan, asenna paikalleen terän suojuks, koodi 4196086, kuten kuvissa 3.

## 9. HUOLTO

### Huoltotaulukko

FIN

Huomaa, että seuraavat huoltovälit koskevat ainostaan normaaleja työskentelyoloehdoita. Jos laitetta käytetään päivittäin normaalilla pitempään, tai jos työolosuhteet ovat valkeat, tässä tapauksessa huoltovälejä on lyhennettävä vastaavasti.

		Ennen jokaista käyttötä	Kuukausittain	Jos vaurioitunut tai viottunut	Tarvittaessa	6 kuukautta tai 50 tuntia	1 vuosi tai 100 tuntia
Koko laite	Tarkasta (vuodot, säröt ja kuluminen)	x					
	Puhdista päävittäin työn päätyttyä	x					
Tarkastukset (pysäytyspainike, rikastin, kaasuliipaisin, liipaisimen varmistin)	Tarkasta toiminta	x					
Polttoainesäiliö	Tarkasta (vuodot, säröt ja kuluminen)	x					x
	Puhdista						
Polttoainesuodatin ja letkut	Tarkasta		x				x
	Puhdista, vaihda suodatinelementti			x			
Leikkukuterät	Tarkasta (vauriot, terävyys ja kuluminen)	x					
	Tarkista kireys	x					
	Teroita		x	x			
Kartioyörä	Tarkasta (vauriot, kuluminen ja rasvataso)		x		x		
Kytkinrumpu	Tarkasta (vauriot ja kuluminen)		x				
	Vaihda			x		x	
Leikkukuterän suojuus	Tarkasta (vauriot ja kuluminen)	x					
	Vaihda			x	x		
Kaikki näkyvissä olevat ruuvit ja mutterit (ei säätöruevit)	Tarkasta	x					
	Kiristä		x				
Ilmansuodatin	Puhdista	x			x		
	Vaihda			x			x
Sylinterin rivat	Puhdista		x				
Käynnistysjärjestelmän ilmanvaihtoaukot	Puhdista päävittäin työn päätyttyä	x					
Käynnistysköysi	Tarkasta (vauriot ja kuluminen)		x				
	Vaihda			x			
Kaasutin	Tarkista tyhjäkäynti (leikkukuterä ei saa pyöriä tyhjäkäynnillä)	x					
Sytytystulppa	Tarkista elektrodiväli		x				
	Vaihda			x			x
Värähelyalustat	Tarkasta (vauriot ja kuluminen)		x				
	Vaihdata jälleenmyyjälillekkeessä			x	x		
Leikkukuterän mutterit ja ruuvit	Tarkista, että leikkukuterän lukitusmutteri on oikein kiristetty	x					

**RUOHOTERIEN TEROITUS (2-3-4 HAMMASTA)**

1. Ruohoterät ovat käännettäviä: kun yksi puoli ei enää ole terävä, voit kääntää terän ja käyttää toista puolta (Kuva 17).
2. Ruohoterätteroitetaantasaisellayksinkertaisella viillalla (Kuva 17).
3. Tasapainon säilyttämiseksi viilaaminen täytyy tehdä tasaisesti joka puolelta.
4. Jos teriä ei ole teroitettu oikein, ne saattavat aiheuttaa koneen epänormaalialtinaan, joka voi johtaa terien rikkoutumiseen.

**TEROITUS (8 HAMPAAT)**

Tarkista aina terän yleiskunto. Terän oikeanlainen teroitus parantaa trimmerin tehoa.

Hampaat teroitetaan hiomaviilalla vähän kerrallaan noudattaen kuvissa 11A näkyviä kulmia ja mittoja.

**⚠ HUOMIO!** - Väärä leikkuuterä tai väärin teroitettu terä lisää takaiskuvaraata. Tarkista ruohoterät. Jos niissä näkyy halkeamia tai muita vaurioita, vaihda ne.

**⚠ VAROITUS:** Älä koskaan korjaa vaurioituneita leikkuuteriä hitsaamalla, suoristamalla tai muotoa muuttamalla. Tämän seurauksena voi olla leikkutyökalun osien irtoaminen ja vakavia henkilövahinkoja tai hengenvaara.

**NAILONSIIMAPÄÄ**

Käytä aina siimaa, jonka halkaisija on sama kuin alkuperäisellä siimalla. Nämä välttää moottorin ylikuormituksen (Kuva 18).

Nailonsiiman pidentämiseksi siimapäätä lyödään maahan työskentelyn aikana.

**HUOMAA:** Älä lyö siimapäätä sementtiin tai mukulakiviin, se voi olla vaarallista.

**LOAD&GO-tyypisen nailonsiimapään siiman vaihtaminen (kuva 20)**

**BC 22 S – BC 22 T - BC 220 S - BC 220 T (Ø 110 mm):** leikkaa nailonsiimasta, Ø 2,4 mm, 4 m:n pituinen pätäkä.

**BC 24 S – BC 24 T - BC 240 S - BC 240 T (Ø 130 mm):** leikkaa nailonsiimasta, Ø 2,4 mm, 8,5 m:n pituinen pätäkä.

1. Aseta nuolet kohdakkain ja työnnä siimaa

siimapäähän (kuva 20.1), kunnes se tulee ulos vastakkaiselta puolelta (kuva 20.2).

2. Jaa siima kahteen yhtä pitkään osaan (kuva 20.3) ja kierrä kelanjympärille kiertämällä nuppia (kuva 20.4).

**⚠ HUOMIO!-Huoltotoimenpiteiden aikana on aina käytettävä suojakäsineitä. Älä tee huoltotoimenpiteitä moottorin ollessa lämmin.**

**ILMASUODATIN**

Joka 8-10 työtunnin jälkeen irrota kansi (A, Kuva 23) ja puhdista suodatin (C):

**BC 22-220:** Puhdista rasvanpoistorineellz Emak koodi 001101009, pese vedellä ja kuivaa paineilmalla puhaltamalla etäältä sisältä ulospäin.

**BC 24-240:** Puhdista rasvanpoistoaineella, Emak koodi 001101009A, pese vedellä ja kuivaa paineilmalla puhaltamalla etäältä sisältä ulospäin. Vaihda, jos se on likainen tai viottunut. Tukossa oleva suodatin aiheuttaa moottorin käynnin epäsäädöllisyyttä lisäten polttoaineen kulutusta ja heikentäen koneen tehoa.

**POLTTOAINESUODATIN**

Tarkista polttoainesuodattimen kunto säännöllisesti. Likainen suodatin vaikeuttaa käynnistämistä ja heikentää moottorin tehoa. Kun suodatin täytyy puhdistaa, ota se irti polttoaineen täytööaukosta. Jos se on hyvin likainen, vaihda se (Kuva 22).

**MOOTTORI**

Puhdista sylinterin siivet säännöllisesti sudilla tai paineilmalla. Epäpuhtausten kerääntyminen sylinteriin voi aiheuttaa ylikuumenemista, joka heikentää moottorin toimintaa.

**SYTYTYSTULPPA**

Puhdista sytyystulppa säännöllisesti ja tarkista elektrodien mitta (Kuva 24). Käytä sytyystulppaa NGK CMR7H tai muuta merkkiä, jonka lämpöaste on vastaava.

**KARTIOHAMMASPYÖRÄPARI**

Joka 30 työtunnin jälkeen kartiohammaspyöräparin ruuvi (D, Kuva 8) täytyy irrottaa rasvan tason tarkistamista varten.

Älä lisää rasvaa enempää kuin 10 grammaa. Käytä hyvälaatuista molybdeenidisulfidirasvaa.

Älä käytä polttoainetta puhdistamiseen.

## KAASUTIN

Ennen kaasuttimen säättämistä on puhdistettavailmasuodatin (C, Kuva 23) ja lämmittettävä moottori. Tämä moottori on suunniteltu ja valmistettu direktiivien 97/68/EU, 2002/88/EU ja 2004/26/EU mukaisesti. **Kaasutin (Kuva 21) on suunniteltu siten, että ainoastaan ruuvien L ja H säättäminen 1/4 verran on mahdollista.** Ruuvien L ja H  $\pm 1/8$  säämöalue on valmistajan määräämä eikä sitä voi muuttaa.

**⚠ HUOMIO: Älä yritä kääntää ruuveja väkisin yli mahdollisen säämöalueen!**

Minimikierrosluvun ruuvT on säädetty siten, että minimikierrosluvunjakytimenkytkentänopeuden välillä on sopiva turvaväli.

Ruubi L täytyy säättää niin, että moottori vastaa nopeasti äkilliseen kiihydykseen ja toimii moitteettomasti minimillä.

Ruubi H täytyy säättää niin, että moottori pystyy käyttämään maksimitehoa sahaamisen aikana.

**⚠ HUOMIO: Moottorin kädessä minimikierrosluvulla (2800-3000 kierrosta/min) levyn epiä pyöriä. On suositeltavaa antaa kaikki kaasuttimen säätötoimenpiteet jälleenmyyjän tai valtuutetun korjaamon hoidettavaksi.**

**⚠ HUOMIO - Ilmaston ja korkeuden muutokset saattavat vaikuttaa kaasutukseen.**

## PUHDISTUS (BC 220 - BC 240)

**⚠ VAROITUS!** – Pakoputki on varustettu katalysaattorilla, joka tarvitaan, jotta moottori vastaisi pakokaasupäästövaatimuksia. Katalysaattoriin ei saa tehdä muutoksia eikä sitä saa irrottaa. Muussa tapauksessa seurauksena on lajirikkomus.

**⚠ VAROITUS!** – Katalyyttiset pakoputket kuumenevat hyvin kuumiksi käytön aikana ja

pysyvät kuumina vielä pitkään moottorin sammuttamisen jälkeen. Kuumentumista tapahtuu myös moottorin käydessä minimikierrosilla. Kosketus voi aiheuttaa palovammoja. **Huomioi tulipalon vaara!**

**⚠ HUOMIO!** – Katalyyttisten pakoputken katalysaattori on tarkastettava ja tarvittaessa puhdistettava kerran kuukaudessa. **Jos katalysaattori on vaurioitunut, sen tilalle on vaihdettava uusi.** Jos katalysaattori tukkeutuu usein, tämä voi olla merkki katalyyttisen pakoputken toimintakyvyn heikkenemisestä.

**⚠ VAROITUS:** Älä käytä ruohoraivuria, jos äänenvaimennin on vaurioitunut, irrotettu tai jos siihen on tehty muutoksia. Virheellisesti huollettu äänenvaimennin lisää tulipalon vaaraa ja kuulovammojen riskiä.

## ERITYISHUOLTO

Käyttökauden päättyessä, jos laitetta on käytetty runsaasti, ja normaalikäytössä kahden vuoden välein, laite on annettava huoltoverkostomme asiantuntevan teknikon tarkistettavaksi.

**⚠ HUOMIO: Kaikki sellaiset huoltotoimenpiteet, joita tässä oppaassa ei mainita, täytyy antaa valtuutetun korjaamon tehtäväksi.** Trimmerin jatkuvan, säännöllisen toiminnan takaamiseksi on muistettava, että kun osia täytyy vaihtaa, on käytettävä ainoastaan **ALKUPERÄISIÄ VARAOΣIA.**

**⚠ Valtuuttamattomat muutokset ja/tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttäminen voi aiheuttaa käyttäjälle tai muille henkilöille vakavia tapaturmia tai hengenvaaraa.**

## 10. VARASTOINTI

Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan:

- Tyhjennä ja puhdista polttoainesäiliö hyvin ilmastoidussa tilassa. Kaasutin tyhjennetään käynnistämällä moottori, jonka jälkeen odotetaan, kunnes moottori sammuu (jos kaasuttimeen jää polttoaineseosta, kalvot voivat vahingoittua).

- Talvivarastoinnin jälkeen suoritetaan samat käyttöönottotoimenpiteet kuin konetta tavallisesti käynnistettäessä (sivu 28).
- Noudata kaikkia edellä kuvattuja huolto-ohjeita.
- Puhdista trimmeri huolellisesti ja rasvaa metalliosat.
- Irrota terä, puhdista ja voitele se, jotta se ei pääse ruostumaan.
- Irrotterän kiinnityslaipat, puhdista ne ja voitele kartiohammaspyöräparin pesä.
- Tyhjennä polttoainesäiliö ja sulje sen korkki.
- Puhdista huolellisesti jäähdytysaukot ja ilmansuodatin (Kuva 23).
- Säilytä kuivassa tilassa, irti maasta, jos mahdollista, ja etäällä lämmönlähteistä.

## paikallista lainsäädäntöä.

### 11. YMPÄRISTÖNSUOJELU

Ympäristön huomiointi on ensisijaisen tärkeä näkökohta laitteen käytössä muiden henkilöiden viihtyvyyden ja ympäristön suojelun turvaamiseksi.

- Laitetta ei saa käyttää siten, että se häiritsee naapureita.
- Noudata tarkasti paikallisia määräyksiä leikkuujätteiden hävittämisestä.
- Noudata tarkasti paikallisia määräyksiä pakausmateriaalien, öljyjen, bensiinin, akkujen, suodattimien, käytettyjen osien tai muiden ympäristölle haitallisten tuotteiden hävittämisestä. Tällaisia jätteitä ei saa laittaa normaalilin sekajätteen keräysastioihin, vaan ne on toimitettava erillään asianmukaisiin erikoisjätteiden keräys- ja kierrätyspisteisiin.

### Käytöstäpoisto ja hävittäminen

Kun laite poistetaan lopullisesti käytöstä, se on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteesseen. Suuri osa koneen osista on kierrätykselpoisia. Kaikki metallit (teräs, alumiini, messinki) voi toimittaa normaaliin metallinkeräykseen. Lisätietoja on saatavana paikallisesta jätteiden vastaanottokeskuksesta. Koneen käytöstäpoistossa syntyvät jätteet on hävitettävä ympäristöä suojellen ja estäänen maaperän, ilman ja veden saastuminen.

**Kaikissa tapauksissa on noudatettava**

**12. TEKNISET TIEDOT**

<b>EURO 1</b>		BC 22 S	BC 22 T	BC 24 S	BC 24 T
<b>EURO 2</b>		BC 220 S	BC 220 T	BC 240 S	BC 240 T
Iskutilavuus	cm <sup>3</sup>	21.7			
Moottori		2 kaksitahtinen			
Teho	kW	0.8		0.9	
ford/perc	min <sup>-1</sup>	3000			
Lähtöakselin maksiminopeus	min <sup>-1</sup>	8.500			
Moottorin nopeus lähtöakselin maksiminopeudella	min <sup>-1</sup>	11.900			
Polttoainesäiliön tilavuus 	cm <sup>3</sup>	400 (0.40 l)			
Kaasuttimen rikastin		Kyllä			
Tärinänesto		Kyllä			
Leikkauksleveys	cm	39			
Paino ilman leikkuuterää ja suojusta	kg	4.2	4.8	4.5	5.2

**A Suositellut leikkuuterät**

Malli	Leikkuuterät	Suojukset	
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 63109001 P.N. 63129001	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 63019019 P.N. 63019008A	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095567AR	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095673AR	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095638AR	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095563AR	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095565AR P.N. 4095065AR	P.N. 61370155

\* suojusta nro 61372033 ei tarvita

**HUOMIO!!!**

**Tapaturmavaara on suurin vääränlaisia leikkuuteriä käytettäessä! Käytä ainoastaan suositeltuja leikkuuteriä ja suojuksia ja noudata teroitusohjeita.**

			BC 22 S BC 220 S		BC 22 T BC 220 T		BC 24 S BC 240 S		BC 24 T BC 240 T		*
Akustinen paine	dB (A)	$L_{PA}$ av EN 11806 EN 22868	96.5	91.5	96.5	91.5	96.5	91.5	96.5	91.5	*
Epävarmuus	dB (A)		3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	
Mitattu akustisen tehon taso	dB (A)	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	110.0	106.0	110.0	106.0	110.0	106.0	110.0	106.0	
Epävarmuus	dB (A)		2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	
Taattu akustisen tehon taso	dB (A)	$L_{WA}$ 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	112.0	108.0	112.0	108.0	112.0	108.0	112.0	108.0	
Tärinätaso	m/s <sup>2</sup>	EN 11806 EN 22867 EN 12096	7.2 (sx) 4.6 (dx)	4.8 (sx) 2.7 (dx)	2.7 (sx) 2.5 (dx)	1.5 (sx) 4.6 (dx)	7.2 (sx) 4.6 (dx)	4.8 (sx) 4.6 (dx)	1.7 (sx) 3.1 (dx)	1.5 (sx) 2.5 (dx)	*
Epävarmuus	m/s <sup>2</sup>	EN 12096	2.5	1.9	1.8	1.5	2.5	1.9	1.7	1.5	
* - Painotetut keskiarvot: 1/2 minimi, 1/2 täysi kuormitus (siimapää) tai 1/2 joutokäynti maksiminopeudella (terä).											

## 13. VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Allekirjoittanut yritys, **Emak spa, via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALIA**, vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone:

1. Ryhmä: ruohoraivuri/ruohotrimmeri
  2. Merkki: Oleo-Mac, tyyppi: BC 225 (Malli vastaa ainoastaan vaihetta Euro 1), BC 22T (Malli vastaa ainoastaan vaihetta Euro 1), BC 24S (Malli vastaa ainoastaan vaihetta Euro 1), BC 24T (Malli vastaa ainoastaan vaihetta Euro 1), BC 220S, BC 220T, BC 240S, BC 240T
  3. Sarjanumerot: 918 XXX 0001, 918 XXX 9999 (BC 22), 919 XXX 0001, 919 XXX 9999 (BC 24), 920 XXX 0001, 920 XXX 9999 (BC 220), 921 XXX 0001, 921 XXX 9999 (BC 240)
- vastaa seuraavien direktiivien määäräyksiä:  
2006/42/EY, 2000/14/EY, 2004/108/EY, 97/68/EY (Malli vastaa ainoastaan vaihetta Euro 1), 2002/88/EY (Malli vastaa

ainoastaan vaihetta Euro 1), 2004/26/EY  
vastaa seuraavien yhdenmukaistettujen standardien vaatimuksia:

EN 55012, EN ISO 11806

Vaatimuksemukaisuuden arvointimenetelmä:

Liite V, 2000/14/EY

Mitattu akustisen tehon taso: 110,0 dB (A)

Taattu akustisen tehon taso: 112,0 dB (A)

Tekniset asiakirjat on arkistoitu yrityksen pääkonttoriin:

Tekninen ohje

Paikka Bagnolo in Piano (RE), Italia, via Fermi, 4

Pvm: 30.6.2012



Fausto Bellamico - President

## 14. TAKUU

Tämän koneen suunnittelussa ja valmistuksessa on noudettu nykyaikeisia valmistusmenetelmiä. Valmistaja myöntää tuotteilleen 24 kuukauden takuuun ostopäivästä lukien, kun tuotetta käytetään yksityis- ja harrastelijakäytössä. Jos tuotetta käytetään ammattikäytössä, takuu on voimassa 12 kuukautta.

### Takuehdot

- 1) Takuu alkaa ostopäivästä. Valmistaja vaihtaa myynti- ja huoltoverkoston välityksellä maksutta osat, joissa havaitaan materiaali-, työ- tai valmistusvirhe. Takuu ei poista ostajan lakisääteistä oikeutta myydyn tuotteen aiheuttamien virheiden tai vikojen seuraamusten suhteen.
- 2) Tekninen henkilöstömme toimii mahdollisimman pian järjestelyjen vaatiman ajan puitteissa.
- 3) **Takuu korjausta vaadittaessa valtuutetulle henkilöstölle on esitetvä sivun alareunassa oleva, jälleenmyyjän leimaama takuutodistus, jonka kaikki kohdat on täytetty, sekä lasku tai kuitti, jossa näkyy ostopäivämäärä.**
- 4) Takuu ei ole voimassa seuraavissa tapauksissa:
  - Huollon suorittaminen on selvästi laiminlyöty.
  - Laitetta on käytetty väärin tai huolimattomasti.

- On käytetty vääränlaisia voiteluaineita tai polttoaineita.
- On käytetty muita kuin alkuperäisiä varaosia tai lisävarusteita.
- Valtuutamaton henkilökunta on suorittanut korjaustoimenpiteitä.
- 5) Valmistajan takuu ei vastaa kuluista materiaaleista eikä normaalikäytössä kulumiselle altistuvista osista.
- 6) Tuotteen päävitys- ja parannustoimenpiteet eivät kuulu takuuun piiriin.
- 7) Takuu ei korvaa takuuajana mahdollisesti tehtyjä säättö- tai huoltotoimenpiteitä.
- 8) Mahdollisista kuljetuksen aikana sattuneista vahingoista on ilmoitettava välittömästi kuljetusliikkeelle. Muussa tapauksessa takuu ei ole voimassa.
- 9) Koneisiimme asennettuille muunmerkkisille moottoreille (Briggs & Stratton, Kawasaki, Honda, Lombardini, Kohler jne.) on voimassa kyseisen moottorin valmistajan takuu.
- 10) Takuu ei korvaa mahdollisia henkilö- tai omaisuusvahinkoja, jotka ovat aiheutuneet suoraan tai välillisesti koneen vaurioitumisesta tai pitkääkäisestä käytön estymisestä.

<input type="checkbox"/>	MALLI
	_____
	_____
	_____

<input type="checkbox"/>	PÄIVÄYS
	_____
	_____

SARJANUMERO	_____
-------------	-------

JÄLLEENMYYJÄ	_____
--------------	-------

MYYJÄN NIMI

 Älä lähetä tästä lomaketta. Liitä se mahdollisen teknisen takuupyyntöön liitteeksi.

## 15. VIANMÄÄRITYSOHJEET



**HUOMIO:** pysäytä yksikkö aina ja irrota sytytystulppa ennen alla olevassa taulukossa mainittujen testien tekemistä, ellei yksikön käynnissäolo ole vaadittu.

Jos kaikki mahdolliset syyt on tarkistettu eikä ongelma siitä huolimatta poistu, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Jos laitteessa esiintyy jokin muu kuin taulukossa mainittu ongelma, ota yhteys huoltoliikkeeseen.

<b>ONGELMA</b>	<b>MAHDOLLISET SYYT</b>	<b>RATKAISU</b>
Moottori ei käynnisty tai käy vain muutaman sekunnin ajan.	1. Ei kipinointia 2. Moottori on kastunut	1. Tarkista sytytystulppa. Jos sytytystulppa ei anna kipinää, suorita testi uudelleen uudella sytytystulpalla ( <b>CMR7H</b> ). 2. Noudata sivulla 28 annettuja ohjeita. Jos moottori ei vieläkään käynnisty, toista toimenpide uudella sytytystulpalla.
Moottori käynnistyy, mutta ei kiihdy oikein eikä toimi oikein suurella nopeudella.	Kaasutin on säädettävä.	Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen kaasuttimen säätöä varten.
Moottori ei saavuta täytä nopeutta ja/tai savua runsaasti.	1. Tarkista öljyn ja bensiinin seos. 2. Ilmansuodatin on likainen. 3. Kaasutin on säädettävä.	1. Käytä tuoreetta bensiiniä ja 2-tahtimoottoreille tarkoitettua öljyä. 2. 3. Puhdista. Lue ohjeet kappaleesta Ilmansuodattimen huolto. 4. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen kaasuttimen säätöä varten.
Moottori käynnistyy, käy ja kiihyy, mutta ei käy tyhjäkäynnillä.	Kaasutin on säädettävä.	Lisää nopeutta kiertämällä tyhjäkäyntiruuvia <b>T</b> (kuva 21) myötäpäivään. Katso kappale Kaasuttimen huolto.
Moottori käynnistyy ja käy, mutta leikkuuterä ei pyöri	1. Kytkin, kartiopyöräpari tai k ä y t t ö a k s e l i vahingoittunut	1. Vaihda tarvittaessa. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
<b>HUOMIO:</b> Älä koskaan koske leikkuuterää moottorin käydessä.		



**HUOMIO:** Älä koskaan yritä tehdä mitään korjaustöitä, ellei käytössäsi ole tarvittavia teknisiä välineitä ja tietämystä. Kaikki epäasiainmukaisesti tehdyt toimenpiteet aiheuttavat automaattisesti takuun raukeamisen, eikä valmistaja tällöin vastaa mahdollisista vahingoista.



## INSTRUKCIJAS TULKojUMS NO ORIgInĀLVALoDAs

### IEVADS

Lai nodrošinātu pareizu mašīnas darbību un novērstu nelaimes gadījumus, nesāciet darbu, kamēr neesat uzmanīgi izlasījis šo rokasgrāmatu. Šajās lietošanas pamācībās ir sniegti skaidrojumi par dažādu sastāvdaļu darbību, kā arī norādījumi nepieciešamajām pārbaudēm un tehniskajai apkopei.

**IEVĒROJIET:** Šajās lietošanas pamācībās sniegtie apraksti un attēli nav stingri saistoši. Kom pānija patur tiesības veikt nepieciešamas izmaiņas, neuzņemoties par pienākumu laiku pa laikam atjaunināt šīs lietošanas pamācības.

Papildus lietošanas norādījumiem šajā rokasgrāmatā ir arī ietverta informācija, kurai jāpievērš īpaša uzmanība. Šī informācija ir atzīmēta ar zemāk aprakstītajiem simboliem:

**UZMANĪBU:** pastāv nelaimes gadījuma, traumas, tai skaitā nāvējošas, vai mantas bojājuma risks.

**PIESARDZĪBU:** pastāv iekārtas vai tās atsevišķu sastāvdaļu bojājuma risks.

### UZMANĪBU

#### RISKS IEGŪT DZIRDES TRAUcĒJUMUS

ŠIS MAŠINAS NORMĀLOS EKSPLUATĀCIJAS APSTĀKĻOS OPERATORA INDIVIDUĀLĀS DIENAS TROKŠNĀ IEDARBĪBAS LĪMENIS VAR BŪT VIENĀDS VAI LIELĀKS PAR

85 dB (A)

### SATURS

- DROŠĪBAS NOTEIKUMI** (satur mašīnas drošas lietošanas noteikumus) 42
- DROŠĪBAS SIMBOLU UN BRĪDINĀJUMU PASKAIDROJUMI** (satur informāciju par mašīnas identificēšanu un simbolu nozīmi) 44
- GALVENĀS SASTĀVDAĻAS** (satur informāciju par mašīnas galveno sastāvdaļu izvietojumu) 44

<b>4. MONTĀŽA</b> (satur informāciju par iepakojuma noņemšanu un atsevišķu detaļu montāžas pabeigšanu)	<b>44</b>
<b>5. IEDARBINĀŠANA</b>	<b>45</b>
<b>6. DZINĒJA APSTĀDINĀŠANA</b>	<b>48</b>
<b>7. MAŠINAS IZMANTOŠANA</b>	<b>48</b>
<b>8. PĀRVIEtoŠANA</b>	<b>51</b>
<b>9. TEHNISKĀ APKope</b> (satur visu informāciju, kas nepieciešama mašīnas efektivitātes uzturēšanai)	<b>52</b>
<b>10. UZGLABĀŠANA</b>	<b>54</b>
<b>11. APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA</b> (satur ieteikumus par mašīnas izmantošanu, ievērojot vides aizsardzības noteikumus)	<b>55</b>
<b>12. TEHNISKIE DATI</b> (nodaļā ir apkopoti mašīnas galvenie raksturojumi)	<b>56</b>
<b>13. ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b>	<b>59</b>
<b>14. GARANTIJAS SERTIFIKAĀTS</b> (satur garantijas noteikumu apkopojumu)	<b>59</b>
<b>15. PROBLĒMU NOVĒRŠANAS VADLINIJAS</b> (palīdz jums ātri atrisināt dažādas problēmas, kas var rasties lietošanas laikā)	<b>60</b>

### 1. DROŠĪBAS NOTEIKUMI

#### ▲ UZMANĪBU

- Ja mašīnu izmanto pareizi, tā ir ātrs, ērts un efektīvs darba instruments; bet ja ar to rīkojas nepareizi vai neievērojot attiecīgus piesardzības pasākumus, tā var kļūt par bīstamu ierīci. Lai jūsu darbs vienmēr būtu patīkams un drošs, rūpīgi ievērojiet drošības noteikumus, kas sniegti turpmāk šajās lietošanas pamācībās.
- Pakļaušana vibrācijas iedarbibai, kas rodas ilgstoši strādājot ar iekšdedzes dzinēja darbināmām mašinām, var izraisīt asinsvadu vai nervu bojājumus pirkstos, rokās un locītavās cilvēkiem, kam ir tieksme uz asinsrites traucējumiem un anormāliem satūkumiem. Ilgstošs darbs aukstā laikā ir tīcis saistīts ar asinsvadu bojājumiem citādi veselīem cilvēkiem. Ja rodas tādi simptomi kā nejutība, sāpes, spēka zudums, izmaiņas ādas krāsā vai tekstrūrā, sajūtu zudums pirkstos, rokās vai

**locitavās, pārtrauciet mašīnas izmantošanu un vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.**

- **Jūsu ierīces iedarbināšanas sistēma rada elektromagnētisko lauku, kuram ir ļoti zema intensitāte. Šis laiks var traucēt dažu sirdsdarbības stimulatoru darbību. Lai samazinātu smagu vai nāvējošu negadījumu risku, personām, kas lieto sirdsdarbības stimulatorus, ir jākonsultējas ar savu ārstu un sirdsdarbības stimulatora ražotāju pirms šīs ierīces lietošanas.**

**⚠ UZMANĪBU!** - Valsts likumdošana var ierobežot mašīnas lietošanas iespējas.

- 1 - Pirmsmašīnaslietošanasrūpīgiiepazīstītiesar tās ekspluatācijas noteikumiem. Operatoram, kas ierīci lieto pirmo reizi, pirms lietošanas ir jāapraktizējas.
- 2 - Mašīnu drīkst lietot tikai pieaugušie, kas ir labā fiziskajā stāvoklī un, kas ir iepazinušies ar lietošanas noteikumiem.
- 3 - Nelietojiet krūmgriezi, ja esat noguruši, lietojuši alkoholu, narkotikas vai zāles.
- 4 - Lietojiet speciālo apģērbu un drošības aprīkojumu, tas ir, zābakus, bieza auduma bikses, cimodus, aizsargbrilles, austīņas un speciālo aizsargķiveri. Lietojiet piegulošu, bet ērtu apģērbu.
- 5 - Neļaujiet pusaudžiem lietot krūmgriezi.
- 6 - Neļaujiet citām personām atrasties 15 metru rādiusā ierīces lietošanas laikā.
- 7 - Pirms lietojat krūmgriezi, pārliecinieties, ka diska nostiprināšanas bultskrūve ir labi nostiepta.
- 8 - Krūmgriezim jābūt aprīkotam ar griešanas instrumentiem, ko ieteicis ražotājs (Skat.57. lpp.).
- 9 - Nelietojiet krūmgriezi bez diska vai galviņas pārvalka.
- 10 - Pirms iedarbināt motoru, pārliecinieties, ka disks brīvi griežas un nav saskarē ar citiem priekšmetiem.
- 11 - Lietošanas laikā bieži pārbaudiet disku, apstādinot motoru. Nomainiet disku, ja parādās plaisas vai lūzumi.
- 12 - Lietojiet mašīnu tikai labi vēdināmās

vietās, nelietojiet to sprādzenībīstamā vai ugunsbīstamā atmosfērā vai slēgtās telpās.

- 13 - Neveiciet tehnisko apkopi un nepieskarieties diskam, kad motors darbojas.
- 14 - Mašīnas jūgvārpstai drīkst pievienot tikai ražotāja piegādātos piederumus.
- 15 - Nestrādājiet ar bojātu, slikti salabotu, slikti samontētu vai patvājīgi modificētu mašīnu. Nenonjemiet, nebojājiet vai nepadariet nederīgu nevienu drošības mehānismu. Lietojiet tabulā norādītās griezējīrīces.
- 16 - Glabājiet visas uzlīmes un brīdinājumus par briesmām un drošību nevainojamā stāvoklī. Bojājumu vai pasliktinājumu gadījumā, tie savlaicīgi jānomaina (25. zīm.).
- 17 - Nelietojiet ierīci ciem nolūkiem nekā norādīts lietošanas pamācībā (Sk. 47.lpp.).
- 18 - Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr dzinējs ir ieslēgts.
- 19 - Nedarbīnietmotoru,pirmsneesatpievienojuši rokturi.
- 20 - Ik dienas pārbaudiet krūmgriezi, lai pārliecinātos, ka drošības un pārējās detaļas darbojas nevainojami.
- 21 - Nekādā gadījumā paši neveiciet darbības vai labojumus, kas neatbilst ikdienas apkopei. Griezieties pēc palīdzības tikai pie pilnvarota personāla.
- 22 - Gadījumā, kad jāatbrīvojas no mašīnas, neizmetiet to vidē, bet tiesniedziet kompānijas pārstāvim, kas nodrošinās pareizu ierīces utilizāciju.
- 23 - Nododiet vai aizdodiet krūmgriezi tikai pieredzējušiem cilvēkiem, kuri zina, kā ierīce darbojas un prot to pareizi lietot. Kopā ar mašīnu nododiet arī lietošanas rokasgrāmatu, kura jāzīsla pirms darba uzsākšanas.
- 24 - Neskaidribu vai citu problēmu gadījuma, griezieties vienmēr pie ierīces pārdevēja.
- 25 - Rūpīgi glabājiet šo lietošanas pamācību un izlasiet to ikreiz, pirms lietojat ierīci.

**⚠ UZMANĪBU**

- **Nekādā gadījumā neizmantojiet ierīci, ja tās drošības iekārtas ir bojātas. Ierīces drošības iekārtas jāpārbauda un jāapkopj saskaņā ar šajā sadalījā sniegtajiem norādījumiem. Ja ierīce neizturēja šīs pārbaudes, vērsieties**

**pilnvarotajā servisa centrā, lai veiktu remontu.**

- Jebkurš mašīnas lietošanas veids, kas nav tiešā veidā norādīts šajā rokasgrāmatā, tiek uzskatīts par neparedzētu un līdz ar to pakļauj riskam cilvēkus un mantu.

## 2. DROŠĪBAS SIMBOLU UN BRĪDINĀJUMU PASKAIDROJUMI (25. att.)

- Pirms lietojat šo ierīci, uzmanīgi izlasiet lietošanas un tehniskās apkopes pamācību.
- Velciet aizsargķiveri, speciālās brilles un austīņas.
- Velciet speciālus apavus un cimodus, lietojot metāla vai plastmasas diskus.
- Uzmanieties no kritošiem priekšmetiem.
- Raugieties, lai citas personas atrastos 15 m attālumā no ierīces tās darbības laikā.
- Aisliegts lietot krūmgriezi, izmantojot koka disku.
- Pievērsiet īpašu uzmanību tādam fenomenam kā pretsitiens. Tas var būt bīstams.
- Uz ierīcēm ar izliektu pārraides rokturi nav iespējams uzstādīt nevienu diska veidu, izņemot neilona diegu galviņas.
- Mašīnas tips: **KRŪMGRIEZIS**
- Garantītais akustiskās jaudas līmenis
- CE atbilstības markējums.
- Sērijas numurs
- Ražošanas gads
- Maksimālais vārpstas ātrums, apgr./min.

## 3. GALVENĀS SASTĀVDAĻAS (1. att.)

- Siksnes
- Pāris konusveida
- Aptinamais drošības pārvalks
- Neilona diegu disks/galviņa
- Degvielas tvertnes vāciņš
- Uzpludināšanas balons
- Karburatora stiprinājuma skrūves
- Izpūtēja atveres pārvalks
- Sveci
- Gaisa filtrs
- Startera rokturis
- Gaisa vārsta svira
- Akseleratora bloķētājs
- Stop poga

18 - Akseleratora svārsts

19 - Lenču turētājs

20 - Rokturis

21 - Pagarinātājs

## 4. MONTĀŽA

### NEILONA DIEGU GALVIŅAS UZSTĀDĪŠANA

(8 zīm.)

Ievietojiet lielāko atbalsta gredzenu savā vietā (F). Ievietojiet galviņas nostiprināšanas tapiņu (L) atbilstošajā atverē un ar rokām pieskrūvējet galviņu (N) pulksteņrādītāja kustības virzienā.

### ROKTURA UZSTĀDĪŠANA (2 zīm.)

Piestipriniet rokturi uz pagarinātāju un nostipriniet to ar skrūvēm (A). Roktura pozīciju var mainīt pēc lietotāja izvēles.

### AIZSARGIERĪCES UZSTĀDĪŠANA (9A.zīm.)

Lietojot disku nevis neilona diegu galviņu ir nepieciešams uzstādīt "drošības aizsargierīci". Nostiprinetaizsargierīci (A) zem roktura savienojuma (20B, 1 zīm) ar skrūvēm (B), pirms tam pārbaudot, vai pati "drošības aizsargierīce" atrodas krūmgrieža kreisajā pusē.

### Stūres uzstādīšana

#### BC 220T (4. att.)

- Novietojiet stūri (A) apakšējā spailē (B1).

#### BRĪDINĀJUMS: Stūre (A) ir jānostiprina spailē (B) starp divām iezīmēm (C), kas norādītas uz roktura.

- Uzstādīet augšējo spaili (B2) un pieskrūvējet 4 skrūves (D), nepievelkot tās līdz galam.
- Novietojiet stūri taisnā leņķi attiecībā pret transmisijas cauruli.
- Cieši pievelciet skrūves (D).

#### BC 240 T (regulējama stūre) (5. att.)

- Palaidiet valīgākspārnskrūvi (E) unatskrūvējetto, līdz stūri (F) var pagriezt pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Pagrieziet stūri (F) par 90° un pēc tam pagrieziet rokturus uz augšu.
- Cieši pievelciet spārnskrūvi (E).

## Uzglabāšanas vai transportēšanas pozīcija (BC 240 T)

- Veiciet augstāk aprakstīto procedūru apgrieztā secībā, lai rokturus pagrieztu uz augšu un stūri pagrieztu pulksteņrādītāja virzienā.

## Vadības rokturu montāža (BC 220T – BC 240T) (6. att.)

- Palaidiet valīgākskrūvi (G). Uzgrieznis (H) paliek vadības rokturi (L).
- Uzmauciet vadības rokturi (L) (akseleratoram M jābūt vērstam koniskā pāra virzienā) uz stūres (N) tā, lai atveres (P) būtu izlīdzinātas.
- Ievietojiet skrūvi (G) un stingri pievelciet to.

## DROŠĪBAS SISTĒMAS UZSTĀDĪŠANA (7 zīm.)

- Ievietojiet divas aizsardzības tapas (E) atverēs (F).
- Nostipriniet pārvalku (A) uz pagarinātāja ar skrūvēm (B) pozīcijā, kas sauj droši strādāt.

**IEVĒROJET:** lietojiet pārvalku (C) tikai kopā ar neilona diegu galviņu. Pārvalku (C ) jāpiestiprina pie pārvalka (A), izmantojot skrūvi (D).

## DISKA UZSTĀDĪŠANA (9.zīm.).

Pulksteņrādītāja kustības virzienā atskrūvējet diska nostiprināšanas bultskrūvi (A); noņemiet blīvi (B), kausiņu (D) un mazāko atbalsta gredzenu (E). Piestipriniet disku (R) uz lielākā atbalsta gredzena (F), pārliecinieties, ka rotēšanas virziens ir pareizs. Piestipriniet mazāko atbalsta gredzenu (E), kausiņu (D), blīvi (B) un pieskrūvējet diska nostiprināšanas bultskrūvi (A) pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam. Ievietojiet asi aprīkojumā atbilstošajā atverē (L), lai nostiprinātu disku un pievelciet skrūves slēdzi (A, 2.zīm.) ar **2,5 kgm (25 Nm)** piepūli.

**⚠️ UZMANĪBU – Manšete (sk. bultiņas C, 9.att.) ir jānovieto diska montāžas atverē.**

**⚠️ UZMANĪBU!** - Šīs ierīces nav paredzētas lietošanai ar koka disku (22-60-80 zobiņi) un attiecīgo metāla aizsargu.

**⚠️ UZMANĪBU:** Pārliecinieties, ka visas krūmgrieža detaļas ir labi savienotas un skrūves

cieši pieskrūvētas.

## Apstiprinātie piederumi (19. att.)

Emak ierīces bāzes modelī var uzstādīt šādus piederumus:

- |               |                                       |
|---------------|---------------------------------------|
| <b>EH 24</b>  | Dzīvžoga šķēres (regulējamas) (1) (2) |
| <b>EH 48</b>  | Dzīvžoga šķēres (regulējamas) (1) (2) |
| <b>EP 100</b> | Dārza šķēres (2)                      |

(1) Aizsargbarjerai (A, 9A att.) ir jāuzstāda zem cilpveida (loop) roktura.

(2) Nav piemērots lietošanai modeļos ar stūri (**BC 220 T - BC 240 T**).

## 5. IEDARBINĀŠANA



### DEGVIELA

**⚠️ UZMANĪBU:** benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojoša viela. Esiet ārkārtīgi uzmanīgi, strādājot ar benzīnu vai ar degvielas maisijumu. Nesmēkējiet un nepietuviniet uguni vai liesmu degvielai vai mašīnai.

- Strādājot ar degvielu esiet uzmanīgi, lai samazinātu ugunsgrēka un apdegumu gūšanas risku. Tā ir ļoti viegli uzliesmojoša viela.
- Sakratiet degvielu un ielejiet to degvielas glabāšanai paredzētajā kannā.
- Samaisiet degvielu ārpus telpas, vietā, kurā nav dzirkstēlu vai liesmas avotu.
- Pirms degvielas uzpildes, nolieciet ierīci uz zemes, izslēdziet dzinēju un jaujiet tam atdzist.
- Lēni atskrūvējet degvielas tvertnes vāciņu, lai izlaistu spiedienu un izvairītos no degvielas izliešanās.
- Pēc uzpildes cieši pieskrūvējet degvielas tvertnes vāciņu. Vibrācija var izraisīt vāciņa izlodzišanos un degvielas izliešanos.
- Noslaukiet izlijušos degvielu. Pirms dzinēja iedarbināšanas pārvietojiet mašīnu 3 metrus prom no degvielas uzpildes vietas.
- Nekādā gadījumā nededziniet izlijušos degvielu.
- Nesmēkējiet, kamēr strādājat ar degvielu vai, kamēr mašīna darbojas.

- Glabājiet degvielu vēsā, sausā un labi vedināmā vietā.
- Neglabājiet degvielu vietās ar sausām lapām, salmiem, papīru utt.
- Glabājet ierīci un degvielu vietās, kurās degvielas iztvaikojuminevārsasniegt dzirksteles vai liesmu, ūdens sildišanas boilerus, elektromotorus vai slēdžus, krāsnis utt.
- Neatveriet degvielas tvertnes vāciņu, dzinējam darbojoties.
- Nelietojet degvielu ierīces tīrišanai.
- Sekojet tam, lai degvielas neizšķakstītos uz jūsu drēbēm.

Šī ierīce tiek darbināta ar divtaktu dzinēju un

BENZINAS 	ALYVA 			A
	2%-50 : 1		4%-25 : 1	
	I	I (cm³)	I (cm³)	
1	0,02	(20)	0,04	(40)
5	0,10	(100)	0,20	(200)
10	0,20	(200)	0,40	(400)
15	0,30	(300)	0,60	(600)
20	0,40	(400)	0,80	(800)
25	0,50	(500)	1,00	(1000)

tās lietošanai ir jāsagatavo benzīna un divtaktu dzinējiem paredzētās eļļas maisījums. Samaisiet svinu nesaturošu benzīnu un divtaktu dzinējiem paredzēto eļļu tīrā benzīna glabāšanai paredzētajā kannā.

**IETECAMĀ DEGVIELA:** ŠIS DZINĒJS IR PAREDZĒTS DARBAM AR SVINU NESATUROŠU AUTOMOBIĻU BENZĪNU, KURA OKTĀNSKAITLIS IR 89 ([R + M] / 2) VAI AUGSTĀKS.

Samaisiet divtaktu dzinējiem paredzēto eļļu un benzīnu, sekojot uz iepakojuma esošajiem norādījumiem.

Iesakām izmantot divtaktu dzinējiem paredzētās eļļas **Oleo-Mac 2% (1:50)** maisījumu, jo tā ir speciāli paredzēta visiem Oleo-Mac divtaktu dzinējiem ar gaisa dzesēšanu.

Tabulā (A.att.) norāditās eļļas/benzīna proporcijas attiecīgai uz Oleo-Mac **PROSINT 2 un EUROSINT**

**2 eļļu** vai uz ekvivalentu augstas kvalitātes motoreļļu (**kas atbilst JASO FD vai ISO L-EGD prasībām**). Ja eļļas specifikācija **NEATBILST** augstāk norādīto standartu prasībām vai ir nezināma, izmantojet **4% eļļas/benzīna maisījumu (1:25)**.

## **⚠ BRĪDINĀJUMS: NELIETOJIET AUTOMOBIĻU MOTOREĻĻU VAI LAIVU DIVTAKTU DZINĒJIEM PAREDZĒTO EĻĻU.**

### **⚠ BRĪDINĀJUMS:**

- legādājieties tikai tik daudz degvielas, cik jums vajadzēs; nepērciet vairāk degvielas, nekā jūs izlietosiet viena vai divu mēnešu laikā;
- Glabājiet benzīnu hermētiski slēgtā kannā, vēsā un sausā vietā.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS - Maisījuma gatavošanai nekādā gadījumā neizmantojet degvielu ar etanola saturu augstāku par 10%; drikst izmantot gazoholu (benzīna un etanola maisījums) ar etanola saturu līdz 10% vai E10 degvielu.**

**PIEZĪME-** Sagatavojiet kailetošanainepieciešamo maisījumu, neatstājiet to tvertnē vai traukā ilgu laiku. Iesakām izmantot degvielu stabilizatoru **Emak ADDITIX 2000**, kods 001000972, kas ļauj uzglabāt maisījumus ilgāk par 30 dienām.

### **Alkilēts benzīns**

**⚠ BRĪDINĀJUMS-** Alkilētam benzīnam jābūt tādam pašam blīvumam kā parastajam benzīnam. Šī iemesla dēļ motori, kas tika iestatīti, izmantojot parasto benzīnu, var prasīt savādāku skrūves H regulēšanu. Lai veiktu šo operāciju, ir jāgriežas autorizētajā tehniskā atbalsta centrā.

### **UZPILDĪŠANA**

Pirms degvielas uzpildes sakratiet kannu ar maisījumu.

### **SAGATAVOŠANĀS DARBAM LENCES**

Pareizi noregulētas lences ļauj krūmgriezem atrasties līdzsvarā piemērotā augstumā no zemes (10 zīm.).

- Lietojiet vienkāršu dubulta tipa lenci.
- Pievienojiet krūmgriezi lencēm, izmantojot atsperes skavu (A, 10 zīm.).

- Novietojiet āki (19A, 1 zīm.), lai iegūtu vislabāko krūmgrieļa lēdzsvaru.
- Novietojiet skavu (C, 11 zīm.), lai iegūtu pareizu krūmgrieža augstumu.

### **Modeli BC 22 S – BC 24 S - BC 220 S – BC 240 S**

Šajos modeļos siksnes stiprinājums nav regulējams (19B, 1. att.).

### **IEDARBINĀŠANA**

**⚠️ Pirms iedarbināt motoru, pārliecinieties, ka disks brīvi griežas un nav saskarē ar citiem priekšmetiem.**

**⚠️ Kamēr dzinējs darbojas minimālo apgriezienu režīmā, griezējierīcei jābūt nekustīgai. Pretējā gadījumā sazinieties ar Autorizēto Apkalpes Centru, lai veiktu pārbaudi un atrisināt problēmu.**

**⚠️ BRĪDINĀJUMS:** Turiet krūmgriezi cieši ar abām rokām. Stāviet krūmgrieža kreisajā pusē. Nekad neturiet krūmgriezi sakrustotās rokās. Arī kreiljiem jāievēro minētie norādījumi.

Saglabājiet pareizu stāju pjaušanas laikā.

**⚠️ Vibrācijas iedarbība var izraisīt veselības problēmas cilvēkiem ar asinsrites traucejumiem vai nervu sistēmas slimībām. Vērsieties pie ārsta, ja jums rodas tādi simptomi kā tirpšana, jūtīguma samazināšanās, spēka zudums vai pirkstu krāsas izmaiņa. Šie simptomi parasti parādās pirkstos, rokās un plaukstas locītavās.**

Pirms iedarbināt motoru, pārbaudiet, vai akseleratora svira darbojas nevainojami.

**⚠️ UZMANĪBU:** ievērojiet drošības noteikumus, kas attiecas uz darbu ar degvielu. Pirms degvielas uzpildes vienmēr izslēdziet dzinēju. Nekādā gadījumā neuzpildiet degvielu, kamēr dzinējs darbojas vai ir karsts. Pirms dzinēja iedarbināšanas pārvietojiet ierīci vismaz uz 3 m attālumu no vietas, kurā tika uzpildīta degviela.

### **NESMĒĶĒT!**

1. Notīriet zonu apkārt degvielas tvertnes vāciņam, lai izvairītos no piesārņojumiem.
2. Lēni atskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu.
3. Uzmanīgi ielejiet degviela maišījumu tvertnē. Uzmanīties no benzīna izšķakstīšanās.
4. Pirms degvielas tvertnes vāciņa pieskrūvēšanas, notīriet to un pārbaudiet blīvējumu.
5. Tad nekavējoties uzstādīet atpakaļ degvielas tvertnes vāciņu, pievelkot to ar rokām. Noslaukiet degvielu, ja tā izlējās.

**⚠️ UZMANĪBU:** pārbaudiet, vai nav degvielas noplūžu un novērsiet tās pirms ierīces lietošanas. Nepieciešamības gadījumā sazinieties ar izplatītāja klientu apkalpošanas dienestu.

### **Pārpludināts dzinējs**

- Uzstādīet aizdedzes slēdzi stāvoklī **STOP**.
- Izvēlieties piemērotu instrumentu, lai noņemtu aizdedzes sveces vadu.
- Noņemiet aizdedzes sveces vadu.
- Izskrūvējiet un nosusiniet aizdedzes sveci.
- Nospiediet akseleratora mēlīti līdz galam.
- Vairākas reizes paraujiet startera auklu, lai iztīritu sadegšanas kameru.
- Ieskrūvējiet sveci atpakaļ un pievienojet svečvadu, **cieši** piespiežot to – uzstādīet atpakaļ pārējās detaļas.
- Uzstādīet aizdedzes slēdzi stāvoklī I, iedarbināšanas pozīcijā.
- Nostādīet gaisa vārsta sviru stāvoklī **OPEN** – pat ja dzinējs ir auksts.
- Tagad iedarbiniet dzinēju.

### **Iedarbināšanas procedūra**

- 1) Lēni nospiediet uzpildes ierīci 6 reizes (9, 1. att.).
- 2) Uzstādīet gaisa vārsta sviru (15, 1. att.) pozīcijā CLOSE(0)(A, 13.att.). Šādā veidā tiks automātiski ieslēgts puspaātrinājuma režīms.
- 3) Novietojiet krūmgriezi uz zemes stabilā pozīcijā. Pārbaudiet, vai griezējierīce ir brīva. Turot krūmgriezi ar vienu roku (att. 12), pavelciet iedarbināšanas auklu (ne vairāk kā 3 reizes) līdz motorā būs dzirdāmi pirmie bliķšķi. Ja mašīna ir

jauna, auklu var būt nepieciešams vilk vairākas papildu reizes.

- 4) Uzstādīet gaisa vārsta sviru (15, 1. att.) pozīcijā OPEN (I) (B, 13. att.).
- 5) Pavelciet iedarbināšanas auklu, lai iedarbinātu motoru. Pēc mašīnas iedarbināšanas iesildītēt to dažas sekundes, neaiztieket akseleratoru. Mašīnas iesildīšana var prasīt ilgāku laiku, strādājot aukstumā vai lielā augstumā. Beigās nospiediet akseleratoru (18, 1. att.), lai izslēgtu automātisko puspaātrinājuma režīmu.

#### **⚠ BRĪDINĀJUMS:**

- Nekādā gadījumā neaptinet iedarbināšanas auklu apkārt rokai.
- Velkot iedarbināšanas auklu, neizmantojiet visu tās garumu, jo aukla var saplīst.
- Neatlaidiet auklu asi; turiet iedarbināšanas rokturi (14, 1. att.) un ļaujiet iedarbināšanas auklai lēni satīties.

**⚠ UZMANĪBU!** - Kad motors ir jau uzsilis, nelietojet atkārtoti gaisa svārsta sviru, lai iedarbinātu motoru.

**⚠ UZMANĪBU!** Lietojiet daļējas akselerācijas ierīci tikai un vienīgi iedarbināšanas fāzē, kad motors ir auksts.

#### **MOTORA IESILDĪŠANA**

Motors sasniedz maksimālu darbības efektivitāti pēc 5÷8 stundu darbināšanas.

Šī iesildīšanas perioda laikā, nedarbiniet motoru bez zāģēšanas uz maksimālu apgrizezenu jaudu, lai izvairītos no pārliekas darbināšanas.

**⚠ UZMANĪBU!** - Motora iesildīšanas sākumposmā nedarbiniet motoru maksimālā ātrumā; tas var bojāt motoru.

**IEVĒROJIET:** ir normāli, ka jaunā dzinējā rodas dūmi pirmās lietošanas reizē un pēc tās.

#### **6. MOTORA APSTĀDINĀŠANA**

Atlaidiet akseleratora sviru, darbinot motoru uz minimālo jaudu (18, 1. zīm.) un pagaidiet pāris minūtes, kamēr motors atdziest. Izslēdziet motoru, novirzot slēdzi (17) pozīcijā STOP.

#### **7. MAŠĪNAS IZMANTOŠANA**

##### **AIZLIEGTS LIETOT**

**⚠ BRĪDINĀJUMS:** Uzmanieties no atsitieniem, kas var izraisīt nopietnus ievainojumus. Atsitieni ir uz sāniem vērsta vai pēkšņa uz priekšu vērsta krūmgrieža kustība, kas rodas, ja asmens saskaras ar cietu objektu, piemēram, balķi vai akmeni, vai ja koks zāģēšanas rievā saspiežas un asmens iesprūst tajā. Saksarsme ar svešu priekšmetu var izraisīt ari kontroles zaudēšanu pār krūmgriezi.

**⚠ UZMANĪBU!** - Vienmēr ievērojet drošības noteikumus. Krūmgriezis jāizmanto tikai augu vai mazu krūmu griešanai. Koku drīkst zāģēt tikai ar attiecīgiem zāģēšanas asmeņiem. Negrieziet metālu, plastmasu, kieģeļus vai citus būvmateriālus, kas nav koks.

Ir aizliegts griezt cita veida materiālus. Nelietojet krūmgriezi kā sviru, lai paceltu, pārvietotu vai saš eltu priekšmetus, kā arī neatbalstiet to pret nepārvietojamu atbalstu. Ir aizliegts piestiprināt krūmgriezim aksesuārus vai ierices, kuras nav noradijis ražotājs.

**⚠ BRĪDINĀJUMS:** Ja tiek izmantoti cieta materiāla asmeņi, nav ieteicams plaut tuvu žogiem, ēku sienām, balķiem, akmeņiem vai tamlīdzīgiem objektiem, kas izraisītu krūmgrieža atsitienus vai varētu sabojāt asmeni. Tādiem darbiem iesakām izmantot galvas ar neilona auklu. Esiet ļoti uzmanīgi šādās situācijās, jo pastāv palielināts rikošeta risks.

**⚠ BRĪDINĀJUMS:** Nekad nestrādājiet ar paceltu krūmgriezi vai ar griezējierīci perpendikulāri zemei. Nekādā gadījumā nelietojet krūmgriezi zāles plaušanai vai dzīvžogu līdzināšanai.

**⚠ BRĪDINĀJUMS:** Ja asmens ticis pienācigi nostiprināts, tomēr tas atskrūvējas, nekavējoties pārtrauciet darbu. Iespējams, ka nolietojies vai sabojājies stiprinājuma uzgrieznis, kas nekavējoties jānomaina.

**Asmens nostiprināšanai drīkst izmantot tikai atzītas detaļas. Ja asmensturpina atskrūvēties, sazinieties ar savu dileri. Nekādā gadījumā nestrādājiet ar krūmgriezi, kam atskrūvējies asmens.**

LV

## Drošība darba zonā

- Plaušanas laikā abām kājām stabili jābalstās uz zemes, lai izvairītos no līdzvara zaudēšanas.
- Pārliecinieties, ka varat droši kustēties un stāvēt. Pārbaudiet, vai darba zonā nav nekādu šķēršļu (saknes, akmeņi, zari, grāvji u.c.), gadījumam, ja Jums nāksies strauji pārvietoties.
- Nestrādājiet, paceļot krūmgriezi augstāk par krūtim, jo tādā augstumā krūmgriezi ir grūtāk kontrolēt atsītiena gadījumā.
- Nestrādājiet elektrības vadu tuvumā. Šādus darbus uzticiet profesionāliem.
- Plaujiet tikai tad, kas ir pietiekama redzamība un gaisma.
- **Nekad nestrādājiet ar krūmgriezi, stāvot uz kāpnēm, jo tas ir ārkārtīgi bīstami.**
- Ja asmens atsitas pret kādu priekšmetu, apstādiniet krūmgriezi. Pārbaudiet disku un krūmgriezi; salabojiet visas bojātās detaļas.
- Novērsiet asmens saskarsmi ar zemi un smiltni. Pat neliels zemes daudzums ātri padarīs asmeni trulu un palielināsies atsītiena iespēja.
- Pirms krūmgrieža nolikšanas uz zemes izslēdziet motoru.
- Esiet īpaši uzmanīgs un rūpīgs, ja izmantojat dzirdes aizsarglīdzekļus, jo tie var ierobežot Jūsu spēju sadzīrdēt briesmas vēstošas skaņas (saucienus, signālus, brīdinājumus u.c.).
- Esiet īpaši uzmanīgs, kad strādājat nogāzēs vai uz nelīdzēnas virsmas.

**⚠ BRĪDINĀJUMS:** Nekādā gadījumā neizmantojiet cieta materiāla asmenus, ja plaušana notiek akmeņainās vietās. Gaisā uzvesti objekti vai salauzti asmeni var izraisīt nopietnus vai nāvējošu ievainojumus krūmgrieža lietotājam vai blakus stāvētājiem. Uzmanieties no gaisā uzvestiem objektiem. Vienmēr valkājiet atzītas acu aizsardzības līdzekļus. Nedrīkst pārliekties pāri

griezējierīces aizsargam. Akmeni, atkritumi u.c. var tikt iemesti acis, izraisot aklumu vai nopietnus ievainojumus. Nodrošiniet, lai nepiederošas personas atrastos pienācīgā attālumā. Bērniem, dzīvniekiem, skatītājiem un palīgiem jāatrodas ārpus drošības zonas 15 m rādiusā. Ja kāds tuvojas, nekavējoties apturiet krūmgriezi. Nekad neapgriezieties ar krūmgriezi, kamēr neesat pārbaudījis, vai aiz Jums kāds nestāv drošības zonā.

## Darba tehnika

### Vispārīgas norādes

**⚠ BRĪDINĀJUMS:** Šajā nodaļā aprakstīti galvenie drošības pasākumi darbā ar krūmgriežiem un trimmeriem. Ja saskarates ar situāciju, kad nav skaidrs, kā rikoties, jājautā padoms ekspertam. Sazinieties ar savu dileri vai servisa darbniču. Neizmantojiet mašīnu darbam, kas pēc Jūsu uzskatiem nav Jūsu spēkos. Jums jāapzinās atšķiriba starp meža tīršanas darbiem, zāles plaušanu un zālāju apkopšanu pirms mašīnas izmantošanas.

### Drošības pamatnoteikumi

1. Paskatieties apkārt sev:
  - Lai pārliecinātos, ka tuvumā nav cilvēku, dzīvnieku vai kāds objekts, kas varētu traucēt kontrolēt mašīnu.
  - Lai pārliecinātos, ka cilvēki, dzīvnieki u.c. nevar nonākt saskarsmē ar griezējierīci un ka tuvumā nav kādi brīvi guļoši priekšmeti, ko griezējierīce var uzsviest gaisā.

**⚠ BRĪDINĀJUMS:** Neizmantojiet mašīnu, ja Jums nav iespējas izsaukt palidzību nelaimes gadījumā.

2. Neizmantojiet krūmgriezi sluktos laika apstākjos, piemēram, biezā miglā, stiprā lietū, spēcīgā vējā, lielā aukstumā u. tml. Strādājiet šajos apstākļos ir grūti un bieži tajos rodas papildus riski, piemēram, ceļa aplēdojums utt.
3. Pārliecinieties, ka varat droši kustēties un stāvēt. Pārbaudiet, vai darba zonā nav nekādu šķēršļu (saknes, akmeņi, zari, grāvji)

u.c.), gadījumam, ja Jums nāktos strauji pārvietoties. Esiet ļoti uzmanīgi, strādājot uz slīpas virsmas.

4. Pārejot uz citu darba vietu, apturiet krūmgrieža dzinēju.

5. Nelicet krūmgriezi uz zemes, ja tā dzinējs darbojas.

- Izmantojet tikai pareizo aprīkojumu.
- Pārbaudiet, vai aprīkojums ir pareizi noregulēts.
- Rūpīgi plānojiet savu darbu.
- Uzsākot plāušanu vai zāģēšanu ar asmeni, darbiniet krūmgriezi ar pilnu jaudu.
- Izmantojet tikai asus asmeņus.

**⚠ BRĪDINĀJUMS: Ne krūmgrieža lietotājs, ne kāda cita persona nedrīkst mēģināt notīrīt nopļauto materiālu, kamēr dzinējs vēl darbojas vai kamēr vēl griežas griezējierice, jo tas var izraisīt nopietnus ievainojumus. Apturiet dzinēju un griezējierici pirms notīrīt ap disku aptinušos zāli, citādi var gūt nopietnus ievainojumus. Koniskais zobraza pārnesums darba laikā var sakarst un palikt karsts kādu brīdi pēc krūmgrieža apturēšanas. Tam pieskaroties, var iegūt apdeguma traumu.**

**⚠ BRĪDINĀJUMS: Var gadīties, ka zāle vai zari ieķeras starp aizsargu un griezējierici. Pirms tīrīšanas noteikti jāaptur dzinējs.**

#### Pārbaudes pirms darba uzsākšanas

- Pārbaudiet asmeni, vai tam nav izveidojušas plāsas pie zobu pamatnēm vai centrālajā caurumā. Neizmantojet asmeni, ja tam ir plāsas.
- Pārbaudiet, vai atbalsta uzmala nav ieplaisājusi nolietojuma vai pārmērīgas nospriešanas dēļ. Nomainiet atbalsta uzmalu, ja tā ir ieplaisājusi.
- Pārliecinieties, vai uzgrieznis nav zaudējis savu pievilkšanas spēku. Uzgriežņa pievilkšanas spēkam jābūt **25 Nm**.
- Pārbaudiet, vai asmens aizsargs nav bojāts vai ieplaisājis. Nomainiet asmens aizsargu, ja tas ir ieplaisājis.

**⚠ BRĪDINĀJUMS: Nekādā gadījumā nedrīkst izmantot krūmgriezi bez aizsarga vai ar bojātu aizsargu. Nedrīkst izmantot mašīnu bez transmisijs vārpstas korpusa.**

LV

#### Meža tīrīšana

- Pirms meža tīrīšanas pārbaudiet darba zonu, reljefa veidu, nogāzes, vai tur nav akmeņu, bedru u.c.
- Sāciet darbu vietā, kur tīrīšana ir visvieglākā, un atbrīvojet un notīriet vietu, kur uzsākt darbu.
- Strādājiet sistemātiski uz priekšu un atpakaļ pa tīrāmo gabalu, katrā gājienā notīrot pamežu apmēram 4-5 m platumā. Tādā veidā izmanto mašīnas pilnu darba platumu abos virzienos, un tas ļauj iegūt ērtu un dažādu darba zonu.
- Tīriet apmēram 75 m garu vālu. Pārvietojiet līdzi sev degvielas tvertni.
- Uz nogāzes ieteicams strādāt horizontāli pa nogāzi. Ir daudz vieglāk strādāt gareniski pa nogāzi nekā uz augšu un leju pa nogāzi.
- Ieplānojiet vālu tā, lai nebūtu jārāpjelas pāri grāvjiem vai citiem šķēršļiem uz zemes. Vāla virziens jāaplāno tā, lai izmantotu vēja virziena priekšrocības, lai nozāģētie stublāji kristu jau notīritajā joslā.

#### Zāles plaušana ar zāles asmeni

- Zāles asmeņus un griezējus nedrīkst izmantot koka zāģēšanai.
- Zāles asmeni izmanto visiem garas vai rupjas zāles veidiem.
- Zāli plauj ar šurpu turpu kustībām uz sāniem, un kustība no labās uz kreiso pusī ir plaušanas gājiens, bet kustība no kreisās uz labo ir atgriešanās gājiens. Plaušanai izmantojet asmens kreiso pusī (starp 8 un 12 uz pulksteņa ciparnīcas).
- Ja asmens ir leņķi uz kreiso pusī zāles plaušanas laikā, zāle sakrāsies vālā, tādejādi to būs vieglāk savākt, piemēram, ar grābekli.
- Mēģiniet plaut ritmiski. Stāviet stingri ar ieplestām kājām. Pavirzieties uz priekšu pēc atgriešanās gājiena un atkal stingri

nostājieties.

- Ľaujiet galvas vāciņam viegli balstīties uz zemes. To dara, lai aizsargātu asmeni no iegriešanās zemē.
- levērojot zemāk minētos norādījumus, var samazināt risku, ka plāujamais materiāls aptinas ap asmeni:
  1. Pļaujiet ar pilnu jaudu visu laiku.
  2. Atgriešanās gājienā nepieskarieties ar asmeni jau nopļautajai zālei.
- Apturiet dzinēju, atvienojiet krūmgriezi no jostas un novietojiet to uz zemes pirms sākat savākt nopļauto zāli.

### Zāles pļaušana ar auklas galvu

**⚠️ UZMANĪBU:** Nepļaujiet ar garāku pļaušanas auklu nekā paredzētais pļaušanas diametrs. Ja aizsargs ir uzstādīts pareizi, iebūvētais nazis automātiski noregulēs pienācīgo auklas garumu. Pārāk garas auklas var pārslogot dzinēju, kas var izraisīt sajūga mehānisma un tā saistīto detaļu bojājumus.

### Pļaušana

- Turiet auklas galvu leņķi nedaudz virs zemes līmeņa. Pļaušanu veic auklas gals. Ľaujiet auklai plaut savā ātrumā. Nespiediet auklu plaujamajā zālē.
- Pļaujot ar auklu, var viegli nopļaut zāli un nezāles gar sienām, žogiem, kokiem un apmalēm, taču tā var arī sabojāt koku un krūmu mizu un sabojāt žoga balstus.
- Augu savainošanu var novērst, samazinot auklas garumu līdz 10-12 cm un samazinot dzinēja ātrumu.

### Tirišana

- Ar šo tehniku var iztīrit visu nevēlamo veģetāciju. Turiet auklas galvu virs zemes un sagāziet to. Ľaujiet auklas galiem iegriezties zemē ap kokiem, stabiem, statujām un tamlīdzīgi (14. zīm.).

**⚠️ UZMANĪBU:** Šis pļaušanas veids palielina auklas nodilumu.

- Aukla nodilst ātrāk nekā saskarsmē ar kokiem un koka žogiem un biežāk jāpagarina, ja plauj pret akmeņiem, kieģeļiem, betonu, metāla žogiem un tamlīdzīgi.
- Pļaujot zāli un tīrot veģetāciju, ieteicams nedarbināt dzinēju pilnā ātrumā, lai aukla tik ātri nenodiltu un samazinātu auklas galvas nolietojumu.

### Pļaušana ar auklu

- Pļaušana ar auklu ir ideāli piemērota zāles, kas grūti pieejama ar parasto zāles pļaujmašīnu, pļaušanai. Turiet auklu paralēli zemei. Izvairieties spiest auklas galvu pret zemi, jo tas var sabojāt zālāju un sabojāt griezējierīci (15. zīm.).
- Neļaujiet auklas galvai regulāri saskarties ar zemi parastās pļaušanas laikā. Pastāvīga saskarsme ar zemi var izraisīt bojājumus un nolietot auklas galvu.

### Slaucīšana

- Rotējošās auklas ventilatora efektu var izmantot ātrai un vieglai slaucīšanai. Turiet auklu paralēli virs slaukāmās vietas un kustiniet krūmgriezi uz priekšu un atpakaļ (16. zīm.).
- Pļaušanas un slaucīšanas laikā jāizmanto pilna dzinēja jauda, lai iegūtu vislabāko rezultātu.

**⚠️ BRĪDINĀJUMS:** Nestrādājiet ar krūmgriezi, ja ir slikta redzamība, zemā temperatūrā vai salā.

## 8. PĀRVIETOŠANA

### PĀRVIETOŠANA

Pārnēsājiet krūmgriezi tikai ar izslēgtu motoru un uzvilktu diska pārvalku (3.zīm.).

**⚠️ UZMANĪBU:** Gadījumā, ja pārvietojat vai atkārtoti saliekat krūmgriezi, piestipriniet diska pārvalku ar koda numuru 4196086 kā norādīts 3.zīm.

## 9. TEHNISKĀ APKOPĒ

### Tehniskās apkopes tabula

LV

levērojiet, ka šeit norāditie apkopes intervāli attiecas tikai uz normāliem darba apstākļiem. Ja ikdienas darbā krūmgriezis tiek darbināts ilgāk nekā normāli paredzēts vai pastāv smagi plaušanas un griešanas apstāklī, tad ieteiktie apkopes intervāli attiecīgi jāsamazina.

		Pirms katras lietošanas reizes	Ik mēnesi	Bojājuma gadījumā	Pēc vajadzības 6 mēneši vai 50 stundas	1 gads vai 100 stundas
Viss krūmgriezis	Apskate (sūces, plaissas un nolietojums)	x				
	Tiršana pēc ikdienas darba	x				
Kontroles (stop-nupule, gaisa vārsta svira, akseleratora mēlīte, akseleratora ēlites bloķētājs)	Darbibas pārbaude	x				
Degvielas tvertne	Apskate (sūces, plaissas un nolietojums)	x				x
	Tiršana					
Degvielas filtrs un caurules	Apskate		x			
	Filtra elementa tiršana, nomaiņa		x			x
Griezējierices	Apskate (bojājumi, asums un nolietojums)	x				
	Spriegojuma pārbaude	x				
	Asināšana		x	x		
Koniskais zobraza pārnesums	Apskate (bojājumi, nolietojums un smēres)		x		x	
Sajūga trumulis	Apskate (bojājumi un nolietojums)		x			
	Nomaiņa			x		x
Griezējierices aizsargs	Apskate (bojājumi un nolietojums)	x				
	Nomaiņa		x	x		
Visas pieejamās skrūves un uzgriežņi (neietilpst regulēšanas skrūves)	Apskate	x				
	Pievilkšana		x			
Gaisa filtrs	Tiršana	x			x	
	Nomaiņa			x		x
Cilindra dzesēšanas ribas	Tiršana		x			
Startera sistēmas ventilācijas atveres	Tiršana pēc ikdienas darba	x				
Startera aukla	Apskate (bojājumi un nolietojums)		x			
	Nomaiņa			x		
Karburators	Pārbaude tukšgaitā (griezējierice nedrīkst rotēt tukšgaitā)	x				
Aizdedzes svece	Dzirksteles spraugas pārbaude		x			
	Nomaiņa			x		x
Vibrācijas balsti	Apskate (bojājumi un nolietojums)		x			
	Nomaina dileris			x	x	
Griezējierices uzgriežņi un skrūves	Pārbaudiet, vai griezējierices kontruzgrieznis ir pareizi pievilkts	x				

## AUGUGRIEŽAMO INSTRUMENTUUZASINĀŠANA (2-3-4 ZOBINI)

- Augu griežamie asmeņi ir lietojami no abām pusīm: kad viena puse vairs nav asa, asmeni var apgriezt otrādi un lietot otru pusi (17.zīm.).
- Augu griežamos asmenus uzasina, lietojot vienkāršu plakanu vili (17.zīm.).
- Lai saglabātu līdzsvaru, visus zobiņus asiniet parastā veidā.
- Ja asmeņi nav pareizi uzasināti, tas var izraisīt ierīces neadekvātas vibrācijas ar sekojošu pašu asmeņu salūšanu.

## UZASINĀŠANA (8 ZOBI)

Vienmēr pārbaudiet diska vispārīgo stāvokli. Ja disks ir pareizi uzasināts, krūmgriezis darbojas ar maksimālu efektu. Lai uzasinātu zobiņus, lietojiet vilni, veicot vieglus pieskārienus, ievīrojot 11A.zīm. norādītos leņus un izmīrus.

**⚠️ UZMANĪBU!** - Viens nepareizs griešanas instruments vai viens nepareizi uzasināts asmens palielinā pretsitiena risku. Pārbaudiet augu griežamos asmenus, lai noteiktu bojājumus vai lūzumus; ja tie ir bojāti, nomainiet tos.

**⚠️ BRĪDINĀJUMS:** Nekādā gadījumā nelabojiet griezējierices ar metināšanu, iztaisnošanu vai formas izmaiņšanu. Tas var radīt griezējierices sadrupšanu, un aplūsušie gabali var radīt nopietnus vai nāvējošus ievainojumus.

## NEILONA DIEGU GALVIŅA

Vienmēr lietojiet vienu un to pašu oriģināldiega diametru, lai pārāk neuzlādētu motoru (18.zīm.). Lai pagarinātu neilona diegu, viegli nometiet galviņu uz zemes ierīces darbības laikā.

**IEVĒROJET:** Nemiet galviņu uz cementa vai uz bruža: tas var būt bīstami.

## Neilona auklas maiņa galvā LOAD&GO (20. att.)

**BC 22 S – BC 22 T – BC 220 S – BC 220 T (Ø 110 mm):** nogrieziet 4 m neilona auklas Ø 2,4 mm.

**BC 24 S – BC 24 T – BC 240 S – BC 240 T (Ø 130 mm):** nogrieziet 8,5 m neilona auklas Ø 2,4 mm.

1. Izlīdziniet bultījās un ievietojet auklu galvā

- (20.1.att.) tā, lai tā izietu no pretējās puses (20.2.att.).
- Sadaliet auklu divās vienādās daļās (20.3. att.) un pēctam ielādējiet galvu, grieżot rokturi (20.4.att.).

## GAISA FILTRS

Pēc katrām 8-10 darba stundām, noņemiet vāciņu (A, 23.zīm.), iztīriet filtru (C):

**BC 22 - 220:** Tīriet ar Emak attaukotāju, p/n 001101009, skalojiet ar ūdeni un nopūtiet ar saspiestu gaisu, bet nedariet to pārāk tuvu sev, pūšanu veiciet no iekšpuses uz āru.

**BC 24 - 240:** Tīriet ar Emak attaukotāju, p/n 001101009A, skalojiet ar ūdeni un nopūtiet ar saspiestu gaisu, bet nedariet to pārāk tuvu sev, pūšanu veiciet no iekšpuses uz āru.

Ja tas ir netirs vai bojāts, nomainiet to. Nosprostojošes filtri var izraisīt motora neregulāru darbību, palielinot tā patēriņu un samazinot jaudu.

## KARBURATORA FILTRS

Regulāri pārbaudiet karburatora filtra stāvokli. Netirs filters var traucēt motora iedarbināšanu un pasliktināt motora darbibu. Lai iztīrītu filtru, izņemiet to no degvielas iepildīšanas atveres; ja tas ir pārāk netirs, raugieties, lai tas tiktu nomainīts (22.zīm.).

## MOTORS

Regulāri iztīriet cilindra iekšpusi ar birstīti vai saspiestu gaisu. Netīrumu uzkrāšanās cilindrā var izraisīt bīstamu motora pārkāšanu.

## AIZDEDZES SVECE

Ieteicams regulāri iztīrīt aizdedzes sveci un pārbaudīt elektrodu attālumu (24.zīm.). Lietojet aizdedzes sveci NGK CMR7H vai citas markas aizdedzes sveci ar tādām pašām termiskajām īpašībām.

## KONISKAIS SAVIENOJUMS

Pēc katrām 30 darba stundām, noņemiet skrūves (D, 8 zīm.) no koniskā savienojuma un pārbaudiet eļļas līmeni. Neielpildiet vairāk kā 10 gramus. Lietojet augstas kvalitātes molibdēna biosulfīda eļļu.

Nekādā gadījumā nelietojiet degvielu(maisījumu) ierices tīrišanai.

## KARBURATORS

Pirms noregulējat karburatoru, iztīriet gaisa filtru(C, 23.zīm.) un sasildiet motoru. Šis motors ir projektēts un samontēts saskaņā ar direktīvu 97/68/EK, 2002/88/EK un 2004/26/EK noteikumiem.

### Karburators (21.zīm.) ir projektēts tā, lai atnauturegulēt tikai skrūves L un H 1/4 režēmā.

Iespējamo skrūvju Lun H regulēšanas  $\pm 1/8$  režēmu ir noteicis ražotājs, un to mainēt nav iespējams.

**⚠ UZMANĪBU!** - Nes piediet uz skrūvēm ārpus iespējamā regulēšanas režēma!

Minimālā režīma skrūves T ir uzstādītas tā, lai kalpotu kā laba drošības robeža starp darbību minimālajā režīmā un sazobes režīmā.

Skrūvi L jānoregulē tā, lai motors pilnībā atrastos preti akselerācijas birstītēm un darbotos nevainojami minimālā ātrumā.

Skrūve H ir jānoregulē tā, lai motors varētu darboties ar maksimālu jaudu griešanas laikā.

**⚠ UZMANĪBU:** Motoram darbojoties minimālajā režīmā (2800-3000 apgrizezni/min.), diskam nav jāgriežas. Iesakām veikt visus karburācijas regulējumus pie pārdevēja vai pilnvarotajā servisa centrā.

**⚠ UZMANĪBU:** Laikapstākļi un augstums var izraisīt izmaiņas karburatora darbībā.

## LAI NOTĪRĪTU (BC 220 - BC 240)

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** – Šis trokšņa slāpētājs ir aprīkots ar katalizatoru, kas ir nepieciešams, lai dzinēja izplūde atbilstu normatīvām prasībām. Nekāda gadījumā nemodificējiet un nenoņemiet katalizatoru: ja jūs to izdarīsiet, jūs pārkāpsiet likumu.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** – Ar katalizatoru aprīkotie slāpētāji lietošanas laikā kļūst ļoti karsti un paliek karsti ilgu laiku pēc dzinēja izslēgšanas. Tas notiek arī ja dzinējs darbojas minimālo apgrizeznu režīmā. Ja jūs nonākat ar to

saskarē, jūs varat iegūt apdegumu. Atcerieties par ugunsgrēka bīstamību!

**⚠ UZMANĪBU!** – Ik mēnesi ir jāpārbauda slāpētāju katalizatori un nepieciešamības gadījumā tie ir jātīra. **Ja katalizators ir bojāts tas ir jānomaina.** Ja katalizators bieži aizsprostojas, tas var norādīt uz to, ka slāpētāja ar katalizatoru sniegums ir samazinājies.

**⚠ BRĪDINĀJUMS:** Nedarbiniet krūmgriezi, ja tā klusinātājs ir bojāts, trūkst vai ticis izmainīts. Nepareizi apkopts klusinātājs palielinās aizdegšanās risku un radīs dzirdes bojājumus.

## PAPILDUS TEHNISKĀ APKOPĒ

Savlaicīgi gadalaika beigās, ja tiek intensīvi lietota, ik pēc diviem gadiem normālas lietošanas apstākļos ir jānodrošina vispārīgu pārbaudi, ko jāveic specializētam tehnīkim no tehniskās apkopes tīkla.

**⚠ UZMANĪBU:** Visas tehniskās apkopes darbības, kuras nav norādītas šajā lietošanas pamācībā, jāveic pilnvarotā apkopes centrā. Lai nodrošinātu pastāvīgu un regulāru ierices darbību, atcerieties, ka ierices detaļas jānomaina tikai un vienīgi pret **ORIGINĀLĀM REZERVES DETAĻĀM.**

**⚠ Patvalīgas modifikācijas un/vai neoriģinālo rezerves daļu lietošana var novest pie operatora vai trešo personu ievainojumiem, vai nāvējošas traumas gūšanas.**

## 10. GLABĀŠANA

Kad ierīce netiek darbināta ilgu laiku:

- Iztukšojiet un iztīriet degvielas tvertni labi vēdināmā vietā. Lai iztukšotu karburatoru, iedarbiniet motoru un nogaidiet, līdz tas apstājas (atstājot maisījumu karburatorā, var tikt bojātas membrānas).
- Lai sagatavotu ierīci darbam pēc ziemas perioda, jāveic tās pašas darbības, kas nepieciešamas normālai iekārtas iedarbināšanai (47. lpp.).
- Levērojiet visus iepriekšnorādītos tehniskās

apkopes noteikumus.

- Rūpīgi iztiriet krūmgriezi un ieeļļojiet metāliskās daļas.
- Noņemiet disku, iztiriet un ieeļļojiet to, lai izvairītos no rūsas.
- Noņemiet diska nostiprināšanas atbalsta gredzenu; iztiriet, nosusiniet un ieeļļojiet koniskā savienojuma pamatni.
- Izlejiet degvielu no tvertnes un uzskrūvējiet vāciņu.
- Rūpīgi notiriet dzesēšanas atveres un gaisa filtru (23. att.).
- Galbājiet ierīci sausā vidē, ja iespējams, nelieciet to uz grīdas un turiet tālu no siltuma izdales avotiem.

## 11. APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

Mašīnas īpašniekam ir jārūpējas par vides aizsardzību, izturoties ar cieņu pret sabiedrību un vidi, kurā dzivojam.

- Centieties nekļūt par jūsu kaimiņu traucējumu cēloni.
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz plaušanas atkritumu pārstrādi.
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz iepakojuma materiālu, eļļas, benzīna, akumulatoru, filtru, bojātu detaļu vai citu vidi piesārņojošo materiālu pārstrādi; šos atkritumus nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteineros un tie ir jānogādā uz speciāliem savākšanas centriem, kas nodrošina atkritumu utilizāciju.

### Izjaukšana un utilizācija

Pēc mašīnas izvadīšanas no ekspluatācijas, nemietiet to ārā, bet sazinieties ar atkritumu savākšanas centru. Lielu daļu mašīnas ražošanā izmantoto materiālu var pārstrādāt; visus metālus (tēraudu, alumīniju, misiņu) var nogādāt metāllūžu pieņemšanas centrā. Papildu informācijai vērsieties vietējā atkritumu savākšanas organizācijā. Pēc mašīnas izjaukšanas iegūto materiālu utilizācija ir jāveic, saudzējot dabu un izvairoties no augstes, gaisa un ūdens piesārņošanas.

**Jebkurā gadījumā ir jāievēro vietējie spēkā esošie likumi, kas reglamentē šo jomu.**

**12. TEHNISKIE DATI**

<b>EURO 1</b>		BC 22 S	BC 22 T	BC 24 S	BC 24 T		
<b>EURO 2</b>		BC 220 S	BC 220 T	BC 240 S	BC 240 T		
Cilindrs	cm <sup>3</sup>	21.7					
Motors		2 taktis EMAK					
Jauda	kW	0.8		0.9			
Minimikierrosluku	min <sup>-1</sup>	3000					
Izejošā pagarinātāja maksimālais ātrums	min <sup>-1</sup>	8.500					
Motora ātrums pie maksimālajā izējošā pagarinātāja ātruma	min <sup>-1</sup>	11.900					
Degvielas tvertnes tilpums 	cm <sup>3</sup>	400 (0.40 l)					
Karburatora sūknis		Jā					
Anti-vibrācijas sistēma		Jā					
Griezuma platumis	cm	39					
Svars bez griešanas ierīces un aizsargierīces	kg	4.2	4.8	4.5	5.2		

**Ieteicamās griezējierīces**

Modeli	Griezējierīces	Aizsargi	
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 63109001 P.N. 63129001	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 63019019 P.N. 63019008A	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095567AR	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095673AR	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095638AR	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095563AR	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095565AR P.N. 4095065AR	P.N. 61370155

\* aizsardzība Nr. 61372033 nav vajadzīga

**UZMANĪBU!!!**

**Nepareizu griezējieriču izmantošanas gadījumā palielinās negadījumu risks! Lietojiet tikai ieteicamas griezējierīces un aizsargierīces un ievērojet asināšanas norādījumus.**

			BC 22 S BC 220 S		BC 22 T BC 220 T		BC 24 S BC 240 S		BC 24 T BC 240 T		
Akustiskais spiediens	dB (A)	$L_{pA}$ av EN 11806 EN 22868	96.5	91.5	96.5	91.5	96.5	91.5	96.5	91.5	*
Pielaidē	dB (A)		3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	
Izmērītais akustiskās jaudas līmenis	dB (A)	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	110.0	106.0	110.0	106.0	110.0	106.0	110.0	106.0	
Pielaidē	dB (A)		2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	
Garantētais akustiskās jaudas līmenis	dB (A)	$L_{WA}$ 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	112.0	108.0	112.0	108.0	112.0	108.0	112.0	108.0	
Vibrācijas līmenis	$m/s^2$	EN 11806 EN 22867 EN 12096	7.2 (sx) 4.6 (dx)	4.8 (sx) 4.6 (dx)	2.7 (sx) 2.7 (dx)	1.5 (sx) 2.5 (dx)	7.2 (sx) 4.6 (dx)	4.8 (sx) 4.6 (dx)	1.7 (sx) 3.1 (dx)	1.5 (sx) 2.5 (dx)	*
Pielaidē	$m/s^2$	EN 12096	2.5	1.9	1.8	1.5	2.5	1.9	1.7	1.5	
* - Aptuvenās vidējās vērtības: 1 /2 minimālais, 1 /2 uz pilnu jaudu (galviņa) vai 1 /2 maksimālais ātrums ar tukšiem apgriezieniem (disks).											

## 13. ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Apakšā parakstījies, **Emak spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY**, uzņemoties par to pilnu atbildību, paziņo, ka mašīna:

- Veids: krūmgriežis / plaujmašīna
- Marka Oleo-Mac, tips BC 22S (Modelis atbilst tikai Euro 1 fāzes prasībām) – BC 22T (Modelis atbilst tikai Euro 1 fāzes prasībām) – BC 24S (Modelis atbilst tikai Euro 1 fāzes prasībām) – BC 24T (Modelis atbilst tikai Euro 1 fāzes prasībām) – BC 220S – BC 220T – BC 240S – BC 240T
- Sērijas identifikācija 918 XXX 0001 ÷ 918 XXX 9999 (BC 22) - 919 XXX 0001 ÷ 919 XXX 9999 (BC 24) - 920 XXX 0001 ÷ 920 XXX 9999 (BC 220) - 921 XXX 0001 ÷ 921 XXX 9999 (BC 240)

atbilst šādu direktīvu prasībām:

2006/4/EK - 2000/14/EK - 2004/108/EK - 97/68/EK (Modelis

atbilst tikai Euro 1 fāzes prasībām) – 2002/88/EK (Modelis atbilst tikai Euro 1 fāzes prasībām) – 2004/26/EK, atbilst šādu harmonizēto standartu prasībām:

EN 55012 - EN ISO 11806

Atbilstības novērtēšana veikta, ievērojot šādas procedūras:

Pielikums V - 2000/14/EK

Izmērītais skāpas jaudas līmenis: 110,0 dB (A)

Garantētais skāpas jaudas līmenis: 112,0 dB (A)

Tehniskā dokumentācija glabājas Administratīvajā birojā:

Tehniskā nodaļa

Sastādīšanas vieta Bagnolo in Piano (RE) Italy - via Fermi, 4

Datums: 30.06.2012.



Fausto Bellamico - President

## 14. GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Ierīce ir ražota, izmantojot vismodernākās tehnoloģijas. Ražotājs nodrošina savai produkcijai 24 mēnešu garantiju kopš liegādes brīža, ja to lieto privātiem un neprofesionāliem mērķiem. Ja ierīce tiek lietota profesionālos nolūkos, garantija ir derīga 12 mēnešus.

### Vispārējie garantijas noteikumi

- Garantija ir spēkā sākot no pirkuma datuma. Ražotājs, darbojoties caur pārdošanas un tehniskās apkopes tīklu, par velti nomāja jebkuras detālas, kas bojātas ražošanas, tehnikas vai materiāla problēmu dēļ. Garantija neietekmē pārcēja tiesības, kuras, atbilstoši likumdosāni, pasargā pret pārdotās ierīces defektu un bojājumu sekām.
- Tehnikais personāls uzņemas veikt visus labojumus iespējamī minimālā laikā, saskaņā ar organizatoriskajām vajadzībām.
- Lai pieteiku garantijas apkalpošanu, pilnvarotajam personālam ir jāuzrāda zemāk pievienotais garantijas sertifikāts ar pārdevēja zīmogu, kuram jābūt pilnībā aizpildītam, kopā ar rēķinu vai kases čeku, kurā norādīts pirkuma datums.
- Garantija ir nediderīga, ja:
  - netika veikta ierīces tehniskā apkope,
  - ierīce ir lietota nepareiziem mērķiem vai ir patvalīgi modificēta,

MODELIS	DATUMS
<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>

SĒRIJAS Nr.	PĀRDEVEJS
<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>

PIRCĒJS	
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	

Nesūtit! Pievienot tikai tehniskās garantijas pieprasījumiem.

## 15. PROBLĒMU NOVĒRŠANAS VADLĪNIJAS



**UZMANĪBU:** pirms zemāk esošajā tabulā rekomendējamo pārbaužu veikšanas vienmēr izslēdziet mašīnu un izņemiet atslēgu, izņemot gadījumus, kad ir norādīts, ka ierīcei jādarbojas.

Ja pēc visu iespējamo problēmas cēloņu pārbaudes tā nav novērsta, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru. Ja rodas problēma, kas nav norādīta šajā tabulā, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

LV

PROBLĒMA	IESPĒJAMI IEMESLI	RISINĀJUMS
Dzinēju neizdodas iedarbināt vai tas izslēdzas dažas sekundes pēc iedarbināšanas.	1. Nav dzirksteles  2. Dzinējs ir applūdināts	1. Pārbaudiet sveces dzirksteli. Ja dzirksteles nav, atkārtojiet pārbaudi ar jaunu sveci ( <b>CMR7H</b> ).  2. Sekojiet 47.lpp. norādītajai procedūrai. Ja dzinēju joprojām neizdodas iedarbināt, atkārtojiet procedūru ar jaunu sveci.
Dzinēju izdodas iedarbināt, bet neizdodas pareizi palieeināt tā ātrumu vai lielā ātrumā tas darbojas nevienmērīgi.	Karburators ir jāregulē.	Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru un lūdziet noregulēt karburatoru.
Dzinējs nesasniedz maksimālo ātrumu un/vai tajā veidojas daudz dūmu.	1. Pārbaudiet eļjas/benzīna maisijumu.  2. Netīrs gaisa filtrs.  3. Karburators ir jāregulē	1. Lietojiet svaigu benzīnu un divtaktu dzinējiem paredzēto eļlu.  2. Notīriet; sk. norādījumus nodaļā "Gaisa filtra apkope".  3. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru un lūdziet noregulēt karburatoru.
Dzinēja var iedarbināt un palieeināt ātrumu, bet tas neuzturi minimālo režīmu.	Karburators ir jāregulē.	Noregulējiet minimālā režīma skrūvi "T" (21.att.) pulksteņrādītāja virzienā, lai palieeinātu ātrumu; sk. nodaļu "Karburatora apkope".
Dzinēju var iedarbināt un tas darbojas, taču griezējierīce negriežas	1. Ir bojāts sajūgs, koniskais zobrajs vai transmisijas vārpsta	1. Nepieciešamības gadījumā nomainiet; sazinieties ar pilnvaroto servisa centru
<b>UZMANĪBU:</b> Nekādā gadījumā nemēģiniet veikt remontu, ja jums nav nepieciešamu instrumentu un tehnisko zināšanu. Jebkurš slikti veikts remonts automātiski anulē garantiju un ražotājs tiek atbrivots no jebkāda veida atbildības.		



**UZMANĪBU:** Nekādā gadījumā nemēģiniet veikt remontu, ja jums nav nepieciešamu instrumentu un tehnisko zināšanu. Jebkurš slikti veikts remonts automātiski anulē garantiju un ražotājs tiek atbrivots no jebkāda veida atbildības.



## ALGSE JUHENDI TÖLGE

### SISSEJUHATUS

Masina õigeks kasutamiseks ja önnetuste ärahoidmiseks tuleb käesolev juhend enne töö alustamist tähelepanelikult läbi lugeda. Juhend kirjeldab mitmesuguste seadme osade talitlust ning selles on toodud juhised seadme kontrollimise ja hooldamise kohta.

**MÄRKUS.** Juhendis olevad kirjeldused ja joonised ei ole siduvad. Tootjal on õigus teha mis tahes muudatusi mida ta vajalikuks peab, ilma kohustuseta seda juhendit täiendada.

Lisaks kasutusjuhistele sisaldab see juhend lõike, mis nõuavad erilist tähelepanu. Need lõigud on tähistatud järgmiste sümbolitega:

**HOIATUS:** Tähistas önnetuse, kehavigastuse ja isegi surma- või vara tõsise kahjustamise ohtu.

**ETTEVAATUST** Tähistas masina või selle osade kahjustamise ohtu.

### HOIATUS

#### KUULMISKAHJUSTUSE OHT

TAVALISTES KASUTUSTINGIMUSTES VÕIB SEADME KASUTAJA KOKKU PUUTUDA MÜRATASEMELA, MIS ON VÖRDNE VÖI KÖRGEM KUI

85 dB (A)

### SISUKORD

1. ETTEVAATUSABINÖUD	(nõuded masina ohutuks kasutamiseks)	61
2. SÜMBOLID JA HOIATUSED	(selgitused masina identifitseerimise kohta ning sümbolite tähindused)	63
3. PÖHIKOMPONENDID	(seadme peamiste osade asukohad)	63
4. KOKKUPANEK	(juhised pakendist väljavõtmise ning paigaldamata osade kokkupaneku kohta)	63
5. KÄIVITAMINE		64
6. MOOTORI SEISKAMINE		67
7. MASINA KASUTAMINE		67
8. TRANSPORT		70
9. HOOLDUS	(juhised masina tõhusa korrasloiu kohta)	71
10. HOIDMINE		73

11. KESKKONNAKAITSE	(sisaldab ka näpunäiteid masina kasutamise kohta väliskeskonnas)	74
12. TEHNILISED ANDMED	(kokkuvõte masina peamistest tehnilistest näitajatest)	75
13. VASTAVUSDEKLARATSIOON		78
14. GARANTIITUNNISTUS	(kokkuvõte garantiitimingimustest)	78
15. VEAOTSING	(aitab kasutajal võimalikke probleeme kiirelt lahendada)	79

### 1. ETTEVAATUSABINÖUD

#### ⚠ HOIATUS

- Œigesti kasutatuna on puhur ohutu ja efektiivne tööriist. Ebaõige või hooletu kasutamise korral võib puhur ohtlikus muutuda. Tööohutuse ja mugavuse tagamiseks tuleb siin ja kogu juhendis toodud ohutusnõudeid täpselt järgida.
- Sisepõlemismootoriga masina pikaajalisel kasutamisel võib masina vibratsioon põhjustada sõrmede ja randmete veresoonte ja närvide kahjustusi, vereringehäireid ning paistetamist. Pikaajalisel külma ilmaga kasutamisel on tervetel inimestel tähdeldatud veresoonekahjustusi. Katkestage tööriista kasutamine ja pöörduge arsti poole, kui teie käed muutuvad tuimaks, tekib valu, nõrkustunne, naha värvuse või tekstuurimuutus, või teie sõrmed, käed või randmed muutuvad tundetuks.
- Masina süütesüsteem tekitab väga nõrga elektromagnetvälvja. See magnetväli võib mõjutada teie tehisrütumurit. Tõsise või surmava kahju vältimiseks peaksid tehisrütumriga inimesed enne selle masina kasutamist konsulteerima arsti või tehisrütumi tootjaga.

#### ⚠ TÄHELEPANU!

- Kohalik seadusandlus ei pruugi lubada seadme täiemahulist kasutamist.
- Ärge kasutage seadet, kui Te ei tea, kuidas täpselt sellega töötada. Eelneva kogemuseta operaator peab enne seadmega tööle asumist selle kasutamist harjutama.

EST

- 2 - Seadet tohivad kasutada ainult täiskasvanud, heas füüsilises vormis isikud, kes tunnevad selle kasutamisreegleid.
- 3 - Vösalöikur-trimmerit ei tohi kasutada füüsilselt väsinud ega alkoholi, narkootikume või ravimeid tarvitavanud seisundis.
- 4 - Kanda tuleb ettenähtud tööröivastust ja ohutusvarustust, mille hulka kuuluvad: saapad, vastupidavad pikad pükcid, kindad, silmakaitsed, kõrvaklapid ja kaitsekiiver. Kandatuleb liibuvat kuid mugavat röivastust.
- 5 - Lapsed ei tohi vösalöikur-trimmerit kasutada.
- 6 - Körvalised isikud ei tohi vösalöikur-trimmeri kasutamisel viibida lähemal kui 15 meetri kaugusele.
- 7 - Enne vösalöikur-trimmeri kasutamist tuleb veenduda, et lõiketera kinnituspolt on kindlalt fikseeritud.
- 8 - Vösalöikur-trimmeri tarviklõike seadmed peavad olema seadme tootja poolt heaks kiidetud (vt lk 76).
- 9 - Vösalöikur-trimmerit ei tohi ilma lõiketera kaitse või trimmeripeata kasutada.
- 10 - Enne mootori käivitamist tuleb veenduda, et lõiketera liigub vabalt ja ei ole körvaliste esemetega kokkupuuutes.
- 11 - Töö käigus tuleb aegajalt mootor seisata ja kontrollida lõiketera. Juba esmaste mõrade või pragude ilmnemisel tuleb lõiketera välja vahetada.
- 12 - Seadet tohib kasutada ainult korralikult õhutatud ruumides; keelatud on selle kasutamine plahvatusohtlikus või kergestisüttivas keskkonnas ja suletud ruumides.
- 13 - Mootori töötamise ajal ei tohi lõiketera puudutada ega läbi viia hooldustoiminguid.
- 14 - Seadmejõüülekande teohib kinnitada ainult tootja poole tarnitavaid seadiseid.
- 15 - Keelatud on töötada vigasaanud, ebaõigesti parandatud, valesti kokku pandud või omavoliliselt modifitseeritud seadmega. Ärge püüdke ühtegi turvaseadiste eemaldada või blokeerida. Kasutage ainult tabelis äratoodud lõikeseadiseid.
- 16 - Kõiki ohusilte tuleb hoida loetavana.
- 17 - Masinat ei tohi kasutada muul otstarbel, kui märgitud kasutusjuhendis (vt lk 66).
- 18 - Ärge jätké töötava mootoriga seadet järelevalveta.
- 19 - Mootorit ei tohi käivitada siis, kui võlli pikendus ei ole külge monteeritud.
- 20 - Vösalöikur-trimmerit tuleb igapäevaselt kontrollida veendumaks, et kõik osad ja ohutusseadmed töötavad laitmatult.
- 21 - Vösalöikur-trimmeri kasutamisel ja hooldamisele ei tohi teostada kasutusjuhistes kirjeldatustest erinevaid operatsioone. Kahtluste puhult tuleb ametliku vahendajaga ühendust võtta.
- 22 - Juhul kui seadet tuleb kasutuselt kõrvaldada, tehke seda keskkonnasäästlikult ja viige seade kas müügiesindusse või jäätmekogumispunkti.
- 23 - Andke või laenake vösalöikurit ainult kogenud isikutele, kes on kursis selle talitluse ja õige kasutamisega. Seadme laenamisel andke sellega kaasa ka juhend ja veenduge, et seda enne töö alustamist loetakse.
- 24 - Kõiki selliseid sae hooldus- ja remonditöid, mida käesolev kasutusjuhend ei puuduta, tohib läbi viia üksnes vastava väljaõppe saanud asjatundlik personal.
- 25 - Käesolevat kasutusjuhendit tuleb hoida käepärastning enneselle seadme kasutamist, tuleb sellega vajadusel uuesti tutvuda.



### HOIATUS

- Ärge kunagi kasutage mittekorras turvavarustusega masinat. Masina turvavarustust tuleb kontrollida ja hooldada selles juhendis kirjeldatud viisil. Kui
- kontrollimisel osutub, et masin ei ole korras, laske volitatud hooldustehnikult masinat parandada.
- Igasugust masina kasutamist viisil, mida selles juhendis ei ole otseselt ette nähtud, tuleb pidada sobimatuks ning see võib tekitada ohu inimestele ja varale.

## 2. OHUTUSSÜMBOLID JA HOIATUSED (jn 25)

- 1 - Enne käesoleva seadmega tööl asumist tuleb kasutusjuhend läbi lugeda.
- 2 - Tuleb kanda pea, silma ja körva kaitsevahendeid.
- 3 - Metall- või plastiklõiketerade kasutamisel tuleb kandatugevaid jalatseid ja töökindaid.
- 4 - Tuleb arvestada sellega, et seadmega töötamine paiskab õhku lähipiirkonnas olevat prahit.
- 5 - Kõrvalised isikud peavad seadme töökohast viibima 15 m (50 jala) kaugusele.
- 6 - Trimmerit ei tohi kasutada puulõikekettaga.
- 7 - Hoiatus! Tagasilöök on oht.
- 8 - Kövera ajamvölliga masinatelee ei ole võimalik paigaldada kettaid, vaid ainult jõhviga trimmeripeasid.
- 9 - Masina tüüp: **VÕSALÖIKUR**
- 10 - Müratugevuse tase
- 11 - CE vastavusmärgis
- 12 - Seerianumber
- 13 - Valmistamisaasta
- 14 - Väljundvölli maks. kiirus, RPM.

## 3. PÖHIKOMPONENDID (jn 1)

- 4 - Kandetraksid
- 5 - Paar kooniline
- 6 - Kaarjas turvakaitse
- 7 - Nailonjõhviga trimmeripea
- 8 - Kütusepaagi kork
- 9 - Läbipuhumiskolb
- 10 - Karburaatori reguleerimiskruvid
- 11 - Summuti kaitse
- 12 - Süüteküunal
- 13 - Öhufilter
- 14 - Starteri käepide
- 15 - Öhuklapि hoob
- 16 - Gaasihoova sulgur
- 17 - Stop-nupule
- 18 - Gaasihoob
- 19 - Rihma kinnituskoht
- 20 - Käepide
- 21 - Völli pikendus

## 4. KOKKUPANEK

### NAILONJÕHVIKA TRIMMERIPEA PAIGALDA-MINE (joon. 8)

Asetage ülemine äärrik (F) omakohale. Asetage pea

fikseerimistihvt (L) vastavasse avasse ja pingutage pead (N) käe abil vastupäeva.

## KÄEPIDEMITE PAIGALDAMINE (joon. 2)

Paigaldage käepide völli torule ja kinnitage see kruvide (A). Käepideme asend reguleeritakse nii, et seadme kasutajal oleks mugav ja turvaline tööd teha.

## TURVATÖKENDI KOOSTETÖÖD (joon. 9A)

Kui nailonjõhviga trimmeripea asemel kasutatakse lõikeketast, tuleb paigaldada ka „ohutustökend“. Kinnitage turvatökend (A) kruvide (B) abil käepideme (20B, joon. 1) kinnituse (C) alla. Veenduge, et „turvatökend“ jäääb vosalöikur-trimmeri vasakule küljele.

## Juhtraua paigaldamine

### BC 220 T

- Asetage juhtraud (A, jn 4) alumisele puksile (B1).
- ETTEVAATUST Juhtraud (A) kinnitatakse puksi külge (B) kahe sälgu (C) sisse, mis on juhtraual tähistatud.**
  - Asetage pealmine puks (B2) kohale ja kinnitage 4 kruviga (D), kuid ärge neid kruvisid veel pingutage.
  - Paigutage juhtraud juhttoru suhtes täisnurga alla.
  - Keerake kruvid (D) korralikult kinni ja pingutage.

### BC 240 T (pööratav juhtraud)

- Vabastage liblikmutter (E, jn 5) ja kruvige see lahtu, kuni juhtrauda (F) saab vastupäeva pöörata.
- Pöörake juhtraud 90° alla ja seejärel pöörake käepidemed üles.
- Keerake tiibmutter (D) korralikult kinni ja pingutage.

## Säilitamis- ja veoasendid

- Tehke kirjeldatud toimingud tagurpidi järjekorras, et käepidemed üles pöörata ja pöörata juhtrauda päripäeva.

## Juhtkäepidemete paigaldamine (BC 220T – BC 240 T)

- Vabastage kruvi (G, jn 6). Mutter (H) püsib juhtkäepideme (L) sees.
- Suruge juhtkäepide (L) (gaasipäästik M peab

osutamajõuülekande poolle) juhtraua (N) peale, nii et augud (P) on kohakuti.

- Sisestage kruvi (G) ja pingutage kindlalt.

### TURVAKAITSE PAIGALDAMINE (joon. 7)

- Sisestage kaks lõikeseadise kaitsekatte tihvti (E) aukudesse (F).
- Lõiketera kaitse (A) tuleb paigaldada võlli pikendusele kruvide abil selliselt, et see võimaldaks vösalöikur-trimmeri kasutajal tööoperatsioone ohultult teostada (B).

**MÄRKUS:** Kaitset (C) kasutatakse üksnes nailonist trimmeripea puhul. Kaitse (C) kinnitatakse kaitsele (A) kruvi (D) abil.

### LÖIKEKETTA PAIGALDAMINE (joon. 9)

Keerake polt (A) päripäeva lahti; eemaldage seib (B), kumerkate (D) ja alumine äärlik (E).

Kinnitage lõiketera (R) ülemisele äärikule (F) veendudes samaaegselt, et pöörlemissuund on õige.

Kinnitage alumine äärlik (E), kumerkate (D), seib (B) ja fikseerige polt (A) keerates seda vastupäeva.

Sisestage tihvt vastavasse avasse (L), mille abil blokeeritakse lõiketera ja võimaldatakse poldi (A, joon. 2) pingutada jõuga **2.5 kgm (25 Nm)**.

**⚠ HOIATUS** – Võru (vt noolt C, jn 9) peab asetsema tera kinnitusaugus.

**⚠ HOIATUS!** – See masin ei sobi kasutamiseks puiduketta (22-60-80 hammast) ja vastava metallkitsegata.

**⚠ HOIATUS: Veenduge, et kõik komponendid on õigesti ühendatud ja kõik kruvid on pingutatud.**

### Tunnustatud mootortöriista tööseadised (jn 19)

Mootortöriistale on lubatud paigaldada järgmisi Emaki tööseadiseid:

**EH 24** Hekitrimmer (reguleeritav) (1) (2)

**EH 48** Hekitrimmer (reguleeritav) (1) (2)

**EP 100** Laasija (2)

(1) Turvapoom (A, jn 9A) peab olema

rõngaskäepideme alla paigaldatud.

(2) Ei sobi kasutamiseks juhtrauaga mudelitel **BC 220 T – BC 240 T**.

### 5. KÄIVITAMINE



#### KÜTUS

**⚠ TÄHELEPANU:** bensiin on äärmiselt tuleohtlik. Olge bensiini või kütusesegu käitlemisel väga ettevaatlik. Kütuse või seadme läheduses on keelatud suitsetada või kasutada lahtist tuld.

**Tulekahju- ja pöletushaavade saamise ohu vähendamiseks käitelge kütust äärmise ettevaatusega. Tegemist on äärmiselt tuleohtliku ainega.**

- Segage ja hoidke kütust kütuse jaoks sobilikuks tunnistatud mahutis.
- Segage kütuseid vabas õhus, eemal tulesädemest ja lahtisest tulest.
- Enne tankimist asetage seade maha, seisake mootor ja laske sel maha jahtuda.
- Keerake kütusekork lahti aeglaselt, et vabastada paakröhualtjahoida äärakütuse väljapaiskumine.
- Pärast tankimist keerake kütusekork korralikult kinni. Vibratsioon võib kütusepaagi korgi „lahti raputada“ ja tingida kütuse väljavoolamise.
- Vajadusel kuivatage seadmelt paagist väljavoolanud kütus. Enne seadme käivitamist viige see tankimiskohast 3 meetri kaugusele.
- Ärge pöletage paagist mahavoolanud kütust.
- Ärge suitsetage, kui käitlete kütust või kui seade samal ajal töötab.
- Säilitage kütust jahedas, kuivas ja korralikult õhutatud kohas.
- Ärge hoidke kütust kohtades, kus leidub kuivanud lehti, õlgi, paberit vms.
- Hoidke seadet ja kütust kohas, kus kütuseaurud ei puutu kokku sädemete ega lahtise tulega, kuumaveeboilerite, elektrimootorite või lülititega, ahjudega jne.
- Keelatud on kütusekorgi eemaldamine töötava mootoriga.

- Ärge kasutage kütust puastamiseks.
- Vältige kütuse sattumist rõivastele.

BENSIIN	ÖLI		
	A		
	2%-50 : 1	4%-25 : 1	
I	I (cm <sup>3</sup> )	I (cm <sup>3</sup> )	
1	0,02 (20)	0,04 (40)	
5	0,10 (100)	0,20 (200)	
10	0,20 (200)	0,40 (400)	
15	0,30 (300)	0,60 (600)	
20	0,40 (400)	0,80 (800)	
25	0,50 (500)	1,00 (1000)	

Seadmel on kahetaktiline mootor ning selle jaoks tuleb eelnevalt omavahel segada bensiin ja kahetaktilise mootori öli. Segage pliivaba bensiini ja kahetaktilise mootori öli puhtas ja bensiinikindlas nõus.

**SOOVITATAV KÜTUS:** MOOTOR ON SERTIFITSEERITUD TÖÖTAMA MOOTORSÖIDUKITE JAOKS KASUTATAVA PLIIVABA BENSIINIGA, MILLE OKTAANARV ON 89 ([R + M] / 2) VÕI SUUREM. Segage kahetaktilise mootori öli bensiiniga vastavalt pakendil äratoodud juhisele.

Soovitame kasutada **2% (1:50) Oleo-Mac** kahetaktilise mootori öli, mis on spetsiaalselt ette nähtud öhkjahutusega Oleo-Mac kahetaktilise mootorite jaoks.

Voldikusäratoodud (Joon.A) öli/kütusevahekorradi kehtivad Oleo-Mac **PROSINT 2** ja **EUROSINT 2** mootoriöli või samaväärse körgekvaliteedilise mootoriöli kasutamisel (**spetsifikatsioonid JASO FD või ISO L-EGD**). Kui öli omadused EI OLE samad või need pole teada, segage öli bensiiniga vahekoras **4% (1:25)**.

#### **⚠ ETTEVAATUST: ÄRGE KASUTAGE AUTO- VÕI KAHETAKTILISTE PÄRAMOOTORITE ÖLI.**

#### **⚠ ETTEVAATUST:**

- Ostke oma tarbimisele vastav kogus kütust; ärge ostke korraga rohkem kui 1-2 kuu tarbeks;
- Hoidke bensiini hermeetiliselt suletud mahutis, jahedas ja kuivas kohas.

#### **⚠ ETTEVAATUST - Kütusesegus ei tohi**

**kasutada 10% kõrgema alkoholisaldusega bensiini; kasutada võib piiritusbensiini (bensiini ja etanooli segu), mis sisaldb 10% etanooli, ning ka bensiini E10.**

**MÄRKUS** - Valmistage kütusesegu ette vaid sellises mahus, mida on vahetu tööoperatsiooni läbiviimiseks vaja. Kütusesegu ei tohi pikaks ajaks paaki ega mahutisse jäädä. Kui küttesegu tuleb ladustada kuni aasta, soovitame kasutada lisandit **Emak ADDITIX 2000** kood 001000972.

EST

#### **Alkülaatbensiin**

**⚠ ETTEVAATUST – Alkülaatkütustel on tavalise kütusega võrreldes erinev tihedus. Seetõttu tuleb tõsiste probleemide vältimiseks tavalsele bensiinile seadistatud mootoril muuta H-düüsi asendit. Selle töö jaoks pöörduge volitatud hooldusesindusse.**

#### **TANKIMINE**

Enne tankimist loksutage kütuseseguga täidetud kanistrit.

#### **ETTEVALMISTUS TÖÖKS**

##### **RIHM**

Rihmakomplekti õige regulatsioon võimaldab tagadatrimmerikaalu õiget jaotust jalöikurseadme õiget kõrgust maapinnast (joon. 10).

- Pange ühe- või kahekordne rihmakomplekt selga.
- Ühendage trimmer konksu (A, joon. 10) abil rihma külge.
- Paigutage konks (19A, joon.1) nii, et trimmer oleks tasakaalus.
- Paigutage pannal (C, joon.11) nii, et vosalöikurtrimmer oleks õigel kõrgusel.

#### **BC 22 S – BC 24 S – BC 220 S – BC 240 S-mudelid**

Nende seadmemudelite puhul ei ole rakmete kinnituskoht reguleeritav (19B, jn 1).

#### **KÄIVITAMINE**

**⚠ Enne mootori käivitamist tuleb veenduda, et lõiketera liigub vabalt ja ei ole kõrvaliste esemetega kokkupuutes.**

**⚠ Kui mootor töötab miinimumpööretel, ei tohi lõikepea ringi käia. Vastasel juhul pöörduge volitatud teeninduskeskus teostada kontrolli ja lahendab probleemi.**

**⚠ HOIATUS:** Hoidke vösalöikurit tugevasti mõlema käega. Seiske alati torust vasakul. Ärge kunagi kasutage ristkäe-käepidet. Ka vasakukäelised peaksid neid juhiseid järgima.

Võtke sisse öige löikamisasend.

**⚠ Vereringe- või närvisüsteemihäirete all kannatavatele isikutele võib vibratsioon pöhjustada terviserikkeid. Juhul kui jäsemetes tekib surin, need muutuvad tundetuks, te tunnete jöuetust või märkate muutusi naha värvis, konsulteerige arstiga. Antud vaevused tekivad enamasti sõrmedes, kätes või randmetes.**

Enne mootori käivitamist tuleb veenduda, et gaasihoova kang toimib vabalt.

**⚠ TÄHELEPANU:** pidage kinni kütuse käsitsimisel kehtivatest turvanöuetest. Enne tankimist seisake alati mootor. Keelatud on tankida töötava või kuuma mootoriga seadet. Enne mootori käivitamist eemalduge tankimiskohast vähemalt 3 meetrit. **SUITSETAMINE KEELATUD!**

- Puhastage kütusepaagi korgi ümbrus, et vältida mustuseosakeste sattumist paaki.
- Keerake kütusepaagi kork aeglaselt lahti.
- Valage kütusesegu ettevaatlilikult paaki. Vältige kütuse mahavoolamist.
- Enne kütusepaagi korgi tagasipanekut puhastage ja kontrollige tihendit.
- Pange kütusepaagi kork kohe tagasi ja keerake käega kinni. Vajadusel eemaldage mahaläinud kütus.

**⚠ TÄHELEPANU:** kontrollige seadet võimaliku kütuselekke suhtes ja vajadusel kõrvaldage see enne kasutamist. Vajadusel võtke ühendust oma müügiesinduse klienditeenindusega.

## Mootor on üle ujutatud

- Seadke sisse/välja lüliti asendisse **STOPP**.
- Kasutage süütekünlaga sobivat tööriista.
- Kangutage süütekünlal piip maha.
- Kruvige süüteküunal lahti ja kuivatage ära.
- Avage gaas päranि.
- Tõmmake starteritrossi mitu korda, et puhastada põlemiskamber.
- Paigaldage süüteküunal uesti ja ühendage süütekünlal piip, vajutage **tugevasti** alla – pange teised osad uesti kokku.
- Seadke sisse/välja lülitit asendisse I käivitusasendisse.
- Seadke öhuklapi hoop asendisse **OPEN** – isegi siis, kui mootor on külm.
- Nüüd käivitage mootor.

## KÄIVITAMINE

- Vajutage 6 korda aeglaselt eeltätepumpa (9, jn 1).
- Tõmmake öhuklapp (15, jn 1) suletud asendisse CLOSE [0] (A, jn 13). Sellega tömbate gaasiklapit automaatselt poole gaasi asendisse.
- Asetage trimmer stabiilsesse asendisse maapinnale. Veenduge, et terad on vabad. Hoidke trimmerit maapinnal (jn 12) ja tõmmake käivitusnööri, kuni kuulete esimest mootori käivitusheli (tõmmake mitte rohkem kui 3 korda). Uus seade võib vajada rohkem tömbamiskordi.
- Lükake öhuklapp (15, jn 1) avatud asendisse OPEN (B, jn 13).
- Tõmmake käivitusnööri mootori käivitamiseks. Kui mootoron käivitunud, ärge gaasi puudutage ja käitage seadet soojendamiseks möned sekundid. Külma ilma või suure absoluutse kõrguse korral võib seade vajada pikemat soojendusaega. Seejärel vajutage gaasi (18, jn 1), et automaatne poolgaas välja lülitada.

## ETTEVAATUST

- Ärge kunagi keerake käivitusnööri käe ümber.
- Käivitusnööri tömmates ärge tõmmake nööri lõpuni välja, kuna see võib pöhjustada nööri katkemise.
- Ärgelaske väljatömmatud käivitusnööri lahti. Hoidke starteri käepidemest (14, jn 1) kinnija laske nöör aeglasele sisse tagasi.

**⚠ HOIATUS:** Kui mootor on soe, ei ole vaja öhuklappi uuesti käivitamisel kasutada.

**⚠ HOIATUS!-Poolgaasi võib kasutada ainult külma mootori käivitamisel.**

#### MOOTORI SISSETÖÖTAMINE

Mootor saavutab oma maksimumvõimsuse peale 5+8 tunnist töötamist.

Selle sissetöötamisperioodi jooksul ei tohi (ülemäärase koormuse vältimiseks) lasta mootoril täisgaasil tühikäiguga töötada.

**⚠ HOIATUS!-Sissetöötamisperioodil ei tohi muuta õhu ja kütusesegu vahekorda üle ettemääratud taseme, nii võib kahjustada mootorit.**

**MÄRKUS:** on normaalne, et uus mootor enne ja pärast esimest kasutamist suitseb.

#### 6. MOOTORI SEISKAMINE

Viige gaasihoova kang tühikäigu asendisse (18, joon. 1) ja oodake mõne sekundi, kuni mootori kuumus väheneb.

Mootori väljalülitamiseks viige ON/OFF lülitil (17) asendisse STOP.

#### 7. MASINA KASUTAMINE

##### KASUTAMINE KEELATUD

**⚠ HOIATUS:** Vältige väljalööki, mis võib pöhjustada tõsiseid vigastusi. **Väljalöök on masina äkiline külje-** või ettesuunaline liikumine, mis tekkib, kui löiketera puutub kokku mõne sellise objektiga nagu puuhalg või kivi või kui puu kiilub saelehe kinni. Kokkupuutumine võõrkehaga võib pöhjustada kontrolli kaotamist vossalöikuri üle.

**⚠ HOIATUS! - Ohutusnöudeid tuleb alati jälgida. Trimmerit tohib kasutada ainult rohttaimedede löikamiseks. Löigake puid ainult sobiva saeteraga. Ärge löigake metalli, plastmassi, müüritisi ega mitte-puit ehitusmaterjale. Vossalöikur-trimmerit ei tohi**

kasutada kangina objektide töstmiseks, liigutamiseks ega purustamiseks samutieitoohu seda lukustada fikseeritud tuge dele. Vossalöikur-trimmeri jõuajamiga ei tohi ühendada tööriisti ega teisi rakendusi, mida valmistajatehas ei ole ette näinud.

**⚠ HOIATUS:** Kui kasutatakse jäiku löiketerasid, tuleb vältida tarade, ehitiste, puutüvede, kivide või muude selliste objektide lähedal löikamist, mis võivad pöhjustada vossalöikuri väljalööki või pöhjustadalöiketera kahjustumist. Soovitame selliste tööde jaoks kasutada nailonist jõhvi. Lisaks tuleb sellistes olukordades olla tähelepanelik suurenenud rikošetiohu suhtes.

**⚠ HOIATUS:** Ärge kunagi kasutage vossalöikurit maapinna kohal ega maapinna suhtes risti oleva löikeseadmega. Keelatud on vossalöikuri kasutamine muruniiduki või hekilöikurina.

**⚠ HOIATUS:** Kui löiketera pärast korralikku pingutamist lahti tuleb, katkestage viivitamatult töö. Kinnitusmutter võib olla kulunud või katkijatuleks välja vahetada. Ärge kunagi kasutage löiketera kinnitamiseks autoriseeringuta osi. Kui löiketera jätkuvalt lahti tuleb, pöörduge edasimüüja poole. Ärge kunagi kasutage lahtise löiketeraaga vossalöikurit.

##### Ettevaatusabinõud tööalas

- Löigates toetage alati mölemad jalad kindlale pinnasele, et vältida tasakaalu kaotamist.
- Veenduge, et saatte turvaliselt liikuda ja seista. Kontrollige enda ümber olevat ala võimalike takistuste (juured, kivid, oksad, kraavid jne) osas, juhuks kui teil tuleb ootamatult liikuda.
- Ärge löigake rinna kõrgusest ülalpool, sest vossalöikurit, mida hoitakse körgel, on raske väljalöögi jõudude vastu kontrollida.
- Ärge töötage elektrikaablite läheduses. Jätke see professionaalide hooleks.
- Löigake ainult hea nähtavuse korral ning headees valgustingimustes.
- Ärge löigake redelilt, see on väga ohtlik.**

- Kui lõiketera põrkab vastu võõroobjekti, seisake võsalõikur. Kontrollige ketast ja võsalõikurit; parandage võimalikud vigastused.
- Hoidke lõiketera mustusest ja liivast vaba. Isegi väike kogus mustust muudab tera kiiresti nüriks ja suurendab väljalöögi võimalust.
- Enne võsalõikuri mahapanekut seisake mootor.
- Olge eriti ettevaatlik ja tähelepanelik, kui kannate kuulmiskaitset, sest selline seadis võib piirata teie võimet kuulda ohtu tähistavaid helisiid (hüüded, signaalid, hoiatused jne).
- Olege kallakutel või ebatasasel pinnal töötades eriti ettevaatlik.

**⚠ HOIATUS:** Ärge kunagi kasutage liikumatuid terasid, kui lõikate kivistes piirkondades. Öhkupaiskuvad objektid või nüridad terad võivad põhjustada kasutaja või kõrvalvaatajate tõiseid või surmaga lõppevaid vigastusi. Olge öhkupaiskuvate esemete suhtes ettevaatlik. Kandke alati heaksikiidetud silmakaits. Ärge kunagi kummarduge üle lõikeseadme kaitse. Kivid, prahh jne võivad silma paiskuda, põhjustades pimedaksjäämist või tõiseid vigastusi. Hoidke kõrvalised isikud piisavalt kaugel. Lapsed, loomad, pealtvaatajad ja abilised peaksid olema 15 m turvatsoonist väljaspool. Seisake masin koheselt, kui keegi läheneb. Ärge kunagi viibutage masinat, olemata enne kontrollinud oma seljatagust, et veenduda, kas turvatsoonis ei viibi kedagi.

## Töötehnikad

### Üldised juhised tööks

**⚠ HOIATUS:** Selles lõigus kirjeldatakse põhilisi ohutusmeetmeid töötades raadamissaagide ja trimmeritega. Kui esineb olukord, kus te ei ole kindel, kuidas toimida, tuleb pöörduda asjatundja poole. Võtke ühendust oma müügiesindajaga või pöörduge töökotta. Vältige igasugust kasutamist, mis ületab teie võimed. Enne kasutamist tuleb teil mõista erinevust metsa raadamine, rohu niitmise ja rohu trimmimise vahel.

## Põhilised ohutusreeglid

- Vaadake ringi:
  - veendumaks, et inimesed, loomad ega muud asjad ei saa möjutada teie kontrolli masina üle.
  - veendumaks, et inimesed, loomad jne. ei puutu kokku lõikeseadmega ega lahtiste objektidega, mis võidakse lõikeseadme poolt õhku paisata.

**⚠ HOIATUS:** Ärge kasutage masinat, kui teil puudub võimalus önnetuse korral abi kutsuda.

- Ärge kasutage masinat halva ilmaga, nt tihe udu, tugev vihm, tugev tuul, köva külm jne. Sellistes tingimustes töötamine on väsitav ja põhjustab sageli lisariske nagu jäite tekkimine maapinnal jne.
- Veenduge, et saate turvaliselt liikuda ja seista. Kontrollige enda ümber olevat ala võimalike takistuste (juured, kivid, oksad, kraavid jne) osas, juhuks kui teil tuleb ootamatult liikuda. Kallakutel töötades olge ettevaatlik.
- Lülitage mootor välja, kui liigute teise piirkonda.
- Ärge kunagi pange masinat maha, kui mootor töötab.
- Kasutage alati õiget varustust.
- Veenduge, et varustus on hästi reguleeritud.
- Organiseerige oma tööd hoolikalt.
- Kasutage alati täisgaasi, kui hakkate lõiketeraga lõikama.
- Kasutage alati teravaid lõiketeri.

**⚠ HOIATUS:** Ei masina kasutaja ega keegi teine ei tohi püüda eemaldada lõigatud materjali, kui mootor töötab või lõikesade pöörleb, sest see võib põhjustada tõiseid vigastusi. Enne ketta ümber kogunenud materjali eemaldamist tuleb mootor ja lõikesadis seisata. Selliselt välditakse võimalike kehavigastuste riski. Koonusülekanne võib kasutamisel tuliseks minna ja püsida sellisena mõnda aega. Seda puudutades võite end pöletada.

**⚠ HOIATUS:** Mõnikord jäävad oksad või rohi kinni kaitsekatte ja lõikeseadme vahele. Enne puhastamist seisake alati mootori.

### Kontrollige enne käivitamist

- Kontrollige lõiketera, veendumaks, et hammaste põhja ega keskmise augu juurde ei ole tekinud mõrasid. Kui leiate mõrasid, visake lõiketera minema.
- Kontrollige, et tugiäärik ei oleks materjali väsimisest tingituna mõranenud või tingituna asjaolust, et see on liiga tugevasti kinni keeratud. Mõranenud tugiäärik tuleb minema visata.
- Veenduge, et lukustusmutter ei ole oma kinnitusjöodu kaotanud. Lukustusmutter pingutusmoment peaks olema **25 Nm**.
- Kontrollige, et lõiketera kaitsekate ei ole kahjustatud või mõranenud. Vahetage mõranenud kaitsekate välja.

**⚠ HOIATUS:** Ärge kunagi kasutage masinat, kui kaitsekate puudub või kui see on defektne. Ärge kunagi kasutage masinat ilma ülekandevöllita.

### Metsa raadamine

- Enne raadamise alustamist kontrollige raadatavat ala, maastiku tüüpi, pinnase kallakut, kivide, lohkude leidumist selles jne.
- Alustage piirkonna sellest osast, kus see on kergem, ning puhastage avatud ala, kust töötada.
- Töötage süsteematiselt piirkonna ühest servast teise, puhastades iga läbikäiguga 4-5 m. Nii saate ära kasutada masina tööulatuse täielikult mõlemas suunas ära kasutada ning saate mugava ja mitmekesise ala, kus töötada.
- Puhastage umbes 75 m pikkune ala. Liigutage töö edenedes kütusemahutit.
- Kallakul tuleks töötada piki kallakut. On palju kergem töötada piki kallakut kui üles-all.
- Puhastatav riba tuleks valida selliselt, et vältida kraavide või muude maapinnal olevate takistuste ületamist. Riba tuleks valida ka nii, et kasutada ära tuulesuund, et puhastatud tüved langeksid puhastatud alale.

### Rohu lõikamine rohu lõiketera abil

- Rohu lõiketerasid ja rohulõikureid ei tohi kasutada puiste tüvede juures.
- Rohu lõiketera kasutatakse igat tüüpiliseks.
- Rohi lõigatakse maha küljesuunaliste viibutavate liikutustega, kusjuures liikus paremal vasakule on puhastav lõök ja liikus vasakult paremale tagasiliikuv lõök. Laske lõiketera vasakpoolsel küljel teha lõikamine (kella 8 ja 12 vahel).
- Kui lõiketera on rohtu lõigates nurga all vasakule, koguneb rohi ühele joonele, mis muudab selle koristamise kergemaks, nt kraapimise teel.
- Püüdke töötada rütmiliselt. Seiske tugevasti jalad harkis. Liikuge pärast tagasi-lööki edasi ja võtke uuesti kindel asend.
- Toetage tugikarp kergelt vastu maad. Seda kasutatakse lõiketera kaitsmiseks vastu maad pörkamise eest.
- Vähendage materjali lõiketera ümber mähkumise riski, järgides allpool toodud juhiseid:

  - Töötage alati täisgaasil.
  - Vältige tagasilöögi ajal puudutamast eelnevalt lõigatud materjali.
  - Seisake mootor, päästke turvis lahti ja asetage masin maha, enne kui hakkate lõigatud materjali kokku koguma.

### Rohu trimmimine trimmeripeaga

**⚠ ETTEVAATUST:** Ärge töötage niitmisjõhviga, mis on pikem kui kavandatud läbimõõt. Kui kaitsekate on korralikult paigaldatud, reguleerib integreeritud lõikur jõhvi pikkuse automaatselt öigeks. Liiga pikk jõhv võib mootori üle koormata, mis kahjustab sidurimehhanismi ja selle lähedal asuvaid osi.

### Trimmimine

- Hoidke trimmeripead nurga all just maapinna kohal. Tööd teeb jõhvi ots. Laske jõhvil omas tempos töötada. Ärge kunagi suruge jõhvi lõigatavasse alasesse.
- Jõhv võib kergesti eemaldada rohu ja

umbrohu seinte, tarade, puude ja piirete äärest, kuid see võib ka rikkuda puude ja põösaste õrna koort ning lõhkuda aiaposte.

- Vähendage taimede vigastamise riski, lühendades jõhvi 10-12 cm ja vähendades mootori kiirust.

#### **Raadamine**

- Raadamistehnika eemaldab kogu ebasoovitava taimestiku. Hoidke trimmeripead just maapinna kohal ja kallutage seda. Laske jõhvi otsal lüüa vastu maad puude, postide, kujude jms ümber (**joonis 14**).

#### **⚠ ETTEVAATUST: See tehnika suurendab jõhvi kulumist.**

- Kui töötatakse vastu kivisid, telliseid, betooni, metalltarasid jne, kulub jõhv kiiremini ja seda tuleb sagedamini ette anda kui puude ja puittaradega kokku puutudes.
- Trimmides ja raadates ei tohiks kasutada täisgaasi, et jõhv kauem vastu peaks ning vähendamaks trimmeripea kulumist.

#### **Löikamine**

- Trimmer on ideaalne rohu löikamiseks, milleni on tavalise muruniidukiga raske ulatuda. Hoidke löigates jõhvi maapinnaga paralleelselt. Vältige trimmeripea surumist vastu maad, sest see võib rikkuda muru ja kahjustada masinat (**joonis 15**).
- Ärge laske normaalse löikamise käigus trimmeripeal pidevalt vastu maad puutuda. Selline pidev kontakt võib rikkuda ja kulutada trimmeripead.

#### **Pühkimine**

- Pöörleva jõhvi ventilaatori efekti saab kasutada kiireks ja lihtsaks puhastamiseks. Hoidke jõhvi paralleelselt puhastatava pinnaga ja selle kohal ja liigutage masinat edasi-tagasi (**joonis 16**).
- Löigates ja pühkides tuleks kasutada parimate tulemuste saavutamiseks täisgaasi.

**⚠ HOIATUS: Ärge kunagi lõigake, kui nähtavus on halb või väga kõrge või madala temperatuuriga või külma ilmaga.**

## **8. TRANSPORT**

#### **TRANSPORTIMINE**

Võsalöikur-trimmeri kandmisel peab mootorolema seisatud ning lõiketa peab olema kaitsekatttega kaetud (joon. 3).

**⚠ TÄHELEPANU:** Paigaldage kettakaitse nr 4196086 vastavalt joon. 3 enne seadme transporti või hoiule panekut.

## 9. HOOLDUS

### Hooldustabel

		Enne iga kasutamist	Iga kuu	Kui katki või rikkis	Vastavalt vajadusele	6 kuud või 50 tundi	1 aasta või 100 tundi
Palun pidage meeles, et järgmised hooldusvälbad kehtivad vaid normaalsete töötüiminguste puhul. Kui teie igapäevane töö nõuab tavaliest pikemat kasutusaega või on lõikamistingimused rasked, tuleb soovitatud hooldusvälpasid vastavalt lühendada							
Terve masin	Kontrollida (lekked, lõhed ja kulumine)	x					
	Puhastage pärast igapäevatöö lõppu	x					
Juhtseadised (Stop-nupule, õhuklapि, hoop, gaasipäästik, päästikulukk)	Kontrollige tööd		x				
Kütusepaak	Kontrollida (lekked, lõhed ja kulumine)	x					x
	Puhastage						x
Kütusefilter ja torud	Kontrollige		x				x
	Puhastage, vahetage filtrelement välja			x			x
Lõikeseadmed	Kontrollige (kahjustused, teravus ja kulumine)	x					
	Kontrollige pinget	x					
	Teritage			x	x		
Konusülekanne	Kontrollige (kahjustusi, kulumist ja määrdetaset)		x		x		
Siduritrummel	Kontrollige (kahjustusi ja kulumist)		x				
	Vahetage välja			x		x	
Lõikeseadme kaitse	Kontrollige (kahjustusi ja kulumist)	x					
	Vahetage välja			x	x		
Kõik ligipääsetavad kruvid ja mutrid (mitte seadekruvid)	Kontrollige	x					
	Pingutage üle		x				
Starteri süsteemi ventilatsiooniavad	Puhastage	x			x		
	Vahetage välja			x			x
Starteritross	Puhastage		x				
Startera sistemas ventilācijas atveres	Puhastage pärast igapäevatöö lõppu	x					
Startera aukla	Kontrollige (kahjustusi ja kulumist)		x				
	Vahetage välja			x			
Karburaator	Kontrollige tühikäiku (lõikeseade ei tohi tühikäigul liukuda)	x					
Süüteküunal	Kontrollige elektroodivahet		x				
	Vahetage välja			x			x
Vibratsiooniraamid	Kontrollige (kahjustusi ja kulumist)		x				
	Edasimüüja poolt välja vahetada			x	x		
Lõikeseadme mutter ja kruvid	Kontrollige, et lõikeseadme lukustusmutter oleks korralikult pingutatud	x					

## MURUNIIDU LÖIKETERA TERITAMINE (2-3-4 HAMBA PUHUL)

1. Muruniidu lõiketerad on ümberpööratavad. Kui üks külj ei ole enam piisavalt terav, võib selle ümber pöörata ja kasutada teist külge (joon. 17).
2. Muruniidulõiketeri teritatakse ühesuunaliselt rasterdatud lapikviili abil (joon. 17).
3. Õige tasakaalu säilitamiseks tuleb kõiki lõiketera servi ühtlaselt teritada.
4. Ebaõige lõiketerade teritus võib põhjustada seadme ebanormaalset vibratsiooni ja lõiketera purunemist.

## LÖIKEKETTA TERITAMINE (8 HAMMAST)

Lõikeketta üldseisu tuleb pidevalt kontrollida. Kui lõikeketas on õigesti teritatud, on seadme töövõime maksimaalne. Hammastust teritatakse viili või käia abil. Teritatakse kergete lükete abil, kusjuures tuleb kinni pidada joon. 11A toodud nurkade suurusi ja teisi dimensioone.

**⚠ HOIATUS!** – Vale lõikeketta kasutamine ja ebaõige lõikeketta teritus suurendab tagasiöögi ohtu. Kontrollige, et lõikekettal ei ole mõrasid ega pragusid, nende ilmnemisel tuleb lõikeketas välja vahetada.

**⚠ HOIATUS:** Ärge kunagi parandage defektseid lõikeseadmeid keevitamise, õgvendamise või kuju muutmise teel. See võib põhjustada lõikeseadme osade lahitulekut ja tuua kaasa tõsiseid või surmaga lõppavaid vigastusi.

## NAILONJÖHVIGA TRIMMERIPEA

Mootori ülekoormuse välimiseks tuleb kasutada üksnes samade dimensioonidega jõhv (joon. 18). Kui soovite trimmeripeast enam jõhvi katte saada, koputage seda töö ajal kergelt vastu maapinda.

**Märkus:** Nilonist trimmeripead ei tohi lüüa kõvade esemetest vast (betoon, kivid, jne). See võib olla ohtlik.

## Nailontamiili vahetamine LOAD&GO trimmeripeas (jn 20)

**BC22S-BC22T-BC220S-BC220 T(Ø 110 mm):** lõigake 4 m pikkune jupp nailontamiili Ø 2,4 mm.

## BC24S-BC24T-BC240S-BC240T(Ø 130 mm):

- lõigake 8,5 m pikkune jupp nailontamiili Ø 2,4 mm.
1. Seadke nooled kohakuti ja sisestage tamiil trimmeripeasse (jn 20.1) kuni see väljub vastaspookelt (jn 20.2).
  2. Jagage tamiil kaheks võrdse pikkusega osaks (jn 20.3) ja täitke trimmeripea tamiiliga, keerates nuppu (jn 20.4).

**⚠ HOIATUS!** – Seadme hooldamisel tuleb alati kanda kaitsekindaid. Seadet ei tohi hooldada siis, kui mootor on tuline.

## ÕHUFILTER

Iga 8-10 töötunni järel tuleb eemaldada kate (A, joon.23), puhastada filter (C):

**B C 2 2 - 2 2 0 :** P u h a s t a g e E m a k rasvaeemaldusvahendiga (kood 001101009), peske veega ja kuivatage suruõhujoaga suunaga seestpoolt väljapoole.

**B C 2 4 - 2 4 0 :** P u h a s t a g e E m a k rasvaeemaldusvahendiga (kood 001101009A), peske veega ja kuivatage suruõhujoaga suunaga seestpoolt väljapoole.

Kui see on määrdunud või vigastatud, asendage uega.

Kui filter on ummistunud, hakkab mootor ebakorrapäraselt töötama, kusjuures selle energiatarve on suurem ja jõudlus aeglasm.

## KÜTUSEPAAK

Kütusefiltrit tuleb aegajalt kontrollida. Must filter võib põhjustada seadme käivitusraskusi ja vähendada mootoriefektiivsust. Filtri vahetamiseks tuleb see paagi tankimisavast eemaldada. Kui see on liiga must, tuleb see välja vahetada (joonis 22).

## MOOTOR

Puhastage silindri katte ribisid regulaarselt harja või suruõhu abil. Silindri välispinnal olev mustus võib põhjustada mootori ülekuumenemise.

## SÜÜTEKÜÜNAL

Süüteküünla puhtust ja elektroodi vahet tuleb regulaarselt kontrollida (joon. 24). Kasutage NGK CMR7H või teisi samasuguse soojusastmega süüteküünlaid.

## HAMMASRATASTIK

Iga 30 töötunni järel tuleb hammasratas jõuülekandeseadme korpusse kruvi (D, joon. 8)

eemaldada ja kontrollida määrde hulka. Ärge kasutage rohkem kui 10 grammi. Kasutage kõrgekvaliteetset molübdeenbisulfaat määret.

Saepuhastamisele tohi kasutada mootorikütuseid.

### KARBURAATOR

Enne karburaatori reguleerimist tuleb puhastada õhufilter (C, joon. 23) ja soojendada mootorit. Käesolev mootor on konstrueeritud ja toodetud vastavuses direktiivide 97/68/EC, 2002/88/EC ja 2004/26/EC nõuetega. **Karburaator (joonis 21) on konstrueeritud nii, et reguleerida saab ainult kruvisid 1/4 ulatuses;** L ja H kruvide  $\pm 1/8$  ulatus on määratletud tootja poolt ja seda ei saa muuta.

**⚠ HOIATUS! - Antud ulatuse piirest ei tohi kruvisid jõuga välja keerata!**

Tühikäigu pöörete reguleerimiskruvi T reguleeritakse ohutuse tagamiseks nii, et tühikäigu ja siduri sisselülitumise vaheline jäab ohutu pööretevaru.

Kruvi L peab olema reguleeritud nii, et mootor reageeriks järsule gaasi andmissele ning töötaks korralikult ka tühikäigul.

Kruvi H peab olema reguleeritud nii, et mootor arendaks saagimisel maksimaalset võimsust.

**⚠ HOIATUS: Kui mootor töötab tühikäigul (2800-3000 pööröt minutis), ei tohi lõiketera liikuda. Soovitatav on lasta kõik sisepõlemisüstee mi seadistused teostada volitatud edasimüüjal või remonditöökojal.**

**⚠ HOIATUS: Ilmastikutingimused ja kõrgus merepinnast võivad samuti mõjutada karburaatori toimimist.**

### PUHASTAMISEKS (BC 220 - BC 240)

**⚠ HOIATUS! - See summuti on varustatud katalüüsmuunduriga, mis on vajalik mootori vatamiseks heitgaaside nõuetele. Ärge kunagi muutke ega eemalda katalüüsmuundurit: see on seaduserikkumine.**

**⚠ HOIATUS! – Katalüüsmuunduriga varustatud summutid muutuvad kasutamisel vägakuumaks ning on seda kamõneaja jooksul peale peatamist. See kehtib ka tühikäigul. Kontaktvõib põhjustada nahal põletusi. Pidage meeles tuleohtu!**

**⚠ ETTEVAATUST! – Katalüüsmuunduriga summutitel tuleb kord kuus katalüsaatorit kontrollida ning vajadusel puhastada. **Kui katalüsaator on kahjustatud, tuleb see asendada.** Kui katalüsaator on sagedaselt blokeeritud, võib see olla märgiks, et katalüüsmuunduri töö on häritud.**

**⚠ HOIATUS: Ärge töötage võsalöikuriga, kui summuti on kahjustatud, puudub või muudetud. Valest hooldatud summuti suurendab tuleohtu ning kuulmise kaotamise riski.**

### SOOVITUSLIK LISAHOOLDUS

Soovitame intensiivilis kasutamisel iga hooaja lõpus ja normaalsel kasutamisel iga kahe aasta tagantlasta masinat kontrollida spetsialiseerunud tehnikul autoriseeritud teeninduses.

**⚠ TÄHELEPANU: Kõikis sellised hooldustöid, mis käesolev kasutusjuhend ei puuduta, tohib läbi viia üksnes vastavate volitustega teeninduskeskus.**

Seadme jätkukindla ja töhusa töö tagamiseks tuleb seadme osi välja vahetada ainult ORIGINAALVARUOSADE vastu.

**⚠ Võimalikud omavalilised muudatused seadme juures ja/või mitte originaaltarvikute kasutamine võivad põhjustada üliraskeid või surmaga lõppevaid kehavigastusi operaatorile või kolmandatele isikutele.**

### 10. HOIDMINE

Kui masinat on vaja hoida kaua:

- Tühjendage ja puhastage kütusepaak hästi ventileeritud alal. Tühjendamiseks käivitage mootor ja oodake kuni kütus lõppeb ja mootor seisub (kütusesegu karburaatorisse

jätmine võib kahjustada membraane).

- Seadme peale talvist hoiustamist tööle võtmise protseduurid on samad, kui igapäevaseks tööks kävitamisel (lk 66).
- Järgige köiki eelpool toodud hooldusjuhiseid.
- Seadet tuleb puhastada täielikult ning määrida selle metallosi.
- Roostetamise vältimiseks tuleb lõiketera eemaldada, puhastada ja sissemäärida.
- Eemaldage lõiketera fikseerivad äärikud ning puhastage, kuivatage ja määridge kaldhammastust.
- Tühjendage kütusepaak ja pange kork uuesti peale.
- Puhastage hoolikalt õhutuspilud ja õhufilter (Joon. 23).
- Hoidke seadet kuivas kohas, soovitavalt mitte põrandal, ning tugevatest soojusallikatest eemal.

## 11. KESKKONNAKAITSE

Masina kasutamise ajal tuleb rangelt arvestada keskkonnakaitse nõuetega, sest sellest saavad kasu nii ühiskond kui keskkond, kus me elame.

- Üritage ümbritsevat keskkonda mitte häirida.
- Järgige täpselt kohalikke eeskirju ja sätteid niitmisjäätmete likvideerimine kohta.
- Järgige täpselt kohalikke eeskirju ja sätteid õlide, bensiini, akude, filtrite, kasutatud osade või materjalide kõrvaldamise kohta, mis mõjutavad tugevalt keskkonda. Need jäätmed ei tohi kõrvaldada nagu olmejäätmehed, vaid need tuleb sorteerida ja viia selleks ettenähitud jäätmekätluskeskusse materjalide ringlusse võtmiseks.

## Lammutamine ja kõrvaldamine

Kui masin ei ole enam kasutuskõlblik, ärge jätkse seda keskkonda vaid viige see jäätmekätluskeskusse.

Enamik masina tootmiseks kasutatud materjale on taaskasutatavad; kõik metallid (teras, aluminium, messing) võib viia tavalisesse jäätmekätlusjaama. Informatsiooni saamiseks võtke ühendust kohaliku jäätmekätluskeskusega. Jäätmete kõrvaldamine peab toimuma keskkonda säistes

ning pinnase, õhu ja vee saastamist vältides.

**Järgige igal juhul kohaliku seadusandluse sätteid.**

**12. TEHNILISED ANDMED**

<b>EURO 1</b>		BC 22 S	BC 22 T	BC 24 S	BC 24 T
<b>EURO 2</b>		BC 220 S	BC 220 T	BC 240 S	BC 240 T
Töömaht	cm <sup>3</sup>	21.7			
Mootor		Kahetaktiline EMAK			
Võimsus	kW	0.8		0.9	
Minimaalne pöörte arv minutis	min <sup>-1</sup>	3000			
Väljuva völli maksimaalsed pöörded	min <sup>-1</sup>	8.500			
Mootori kiirus väljuva völli maksimaalpööretel	min <sup>-1</sup>	11.900			
Kütusepaagi maht 	cm <sup>3</sup>	400 (0.40 l)			
Luttpump karburaator		Jah			
Vibratsiooni vähendav süsteem		Jah			
Löikelaius	cm	39			
Kaal ilma löikeseadme ja kaitseta	kg	4.2	4.8	4.5	5.2

EST

### Soovitatud lisaseadmed lõikamiseks

Mudelid	Lõikeseadmed	Kaitsed	
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 63109001 P.N. 63129001	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 63019019 P.N. 63019008A	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095567AR	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095673AR	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095638AR	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095563AR	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095565AR P.N. 4095065AR	P.N. 61370155

\* kaitse o. n. 61372033 ei ole vaja

### TÄHELEPANU!!!

**Vale lõikesadise korral suureneb önnetusjuhtumite oht! Kasutage ainult tootja poolt soovitatavaid lõikesadiseid ja kaitseid ning pidage täpselt kinni teritusjuhistest.**

			BC 22 S BC 220 S		BC 22 T BC 220 T		BC 24 S BC 240 S		BC 24 T BC 240 T		
Survekang	dB (A)	$L_{pA}$ av EN 11806 EN 22868	96.5	91.5	96.5	91.5	96.5	91.5	96.5	91.5	
Tolerants	dB (A)		3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	
Mõõdetud müratugevuse tase	dB (A)	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	110.0	106.0	110.0	106.0	110.0	106.0	110.0	106.0	
Tolerants	dB (A)		2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	
Müratugevuse tase	dB (A)	$L_{WA}$ 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	112.0	108.0	112.0	108.0	112.0	108.0	112.0	108.0	
Vibratsioonitase	$m/s^2$	EN 11806 EN 22867 EN 12096	7.2 (sx) 4.6 (dx)	4.8 (sx) 2.7 (dx)	2.7 (sx) 2.5 (dx)	1.5 (sx) 4.6 (dx)	7.2 (sx) 4.6 (dx)	4.8 (sx) 4.6 (dx)	1.7 (sx) 3.1 (dx)	1.5 (sx) 2.5 (dx)	
Tolerants	$m/s^2$	EN 12096	2.5	1.9	1.8	1.5	2.5	1.9	1.7	1.5	

\* - Kaalutud keskmised väärtsused: 1/2 ajast tühikäigul, 1/2 ajast täiskoormusel (trimmeripea) või 1/2 ajast ülekoormusel (lõiketera).

## 13. VASTAVUSDEKLARATSIOON

Allkirjutanu **Emak spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALIA**, deklareerib käesolevaga, et järgmine masin:

1. Kategooria: vösa/heinatrimmer
  2. Brand Oleo-Mac BC 22S (Mudel rahuldab ainult klassi Euro 1 nõudeid) – BC 22T (Mudel rahuldab ainult klassi Euro 1 nõudeid) – BC 24S (Mudel rahuldab ainult klassi Euro 1 nõudeid) – BC 24T (Mudel rahuldab ainult klassi Euro 1 nõudeid) – BC 220S – BC 220T – BC 240S – BC 240T
  3. Seeria ID 918 XXX 0001 ÷ 918 XXX 9999 (BC 22) - 919 XXX 0001 ÷ 919 XXX 9999 (BC 24) - 920 XXX 0001 ÷ 920 XXX 9999 (BC 220) - 921 XXX 0001 ÷ 921 XXX 9999 (BC 240)
- vastab järgmiste direktiividele:  
 2006/42/CE - 2000/14/CE - 2004/108/CE - 97/68/CE (Mudel rahuldab ainult klassi Euro 1 nõudeid) – 2002/88/CE (Mudel rahuldab ainult klassi Euro 1 nõudeid) – 2004/26/CE,

vastab järgmiste ühtlustatud standardite nõuetele:  
 EN 55012 - EN ISO 11806

Vastavuse hindamise protseduurid:

Lisa V - 2000/14/CE

Mõõdetud müravõimsus: 110,0 dB (A)

Garanteeritud müravõimsus: 112,0 dB (A)

Tehnilist dokumentatsiooni säilitatakse ettevõtte peakontoris:

Tehniline osakond

Allkirjastatud Bagnolo in Pianos (RE) Itaalias - via Fermi, 4

Kuupäev: 30/06/2012



Fausto Bellamico - President

## 14. GARANTIITUNNISTUS

Seade on konstrueeritud ja toodetud kõige kaasaaegsemat tehnoloogiat rakendades. Tootja annab toodetele nende eraviisilise ja harrastuskasutamise korral 24 kuulise garantii ostmiskuupäevast. Professionalase kasutamise korral on garantii piiratud ja kehitub 12 kuud.

### Garantii ulatus

- 1) Garantiaeg algab ostukuupäeval. Tootja, kes tegutseb müügi- ja tehnilise teeninduse võrgu kaudu, vahetab tasuta kõik materjali, valmistamise või töötlemise töttu vigases tunnistatud osad. Garantii ei mõjuta ostja seadusejärgseid huvisid masina defektide osas
- 2) Tehniline personal teeb vajalikud remonttööd võimalikult lühikesel ajal jooksul.
- 3) **Garantiid piudutavate nõuete korral tuleb garantitiööd vastu võtvale isikule esitada käesolev garantittunnistus täidetuna ja müüja pitsatiga varustatuna ning arve või ostutšekk, millel on kirjas ostukuupäev.**
- 4) Garantii kaotab kehtivuse, kui:
  - masinat ei ole nõuetekohaselt hooldatud
  - masinat on kasutatud mittesihipärasel või seda on mistahes moel modifitseeritud,

- kasutatud on sobimatuid määrdaineid ja kütust,
- masinale on paigaldatud mitte-originaalvaruosi või lisaseadiseid,
- masinat on remontinud selleks volitatama isikud,
- 5) Garantii ei hõlma kuluvaid aineid ja tavapärases kasutuses kuluvaid osi.
- 6) Garantii ei hõlma masina täiustamise või parandamisega seotud töid.
- 7) Garantii ei kata ettevalmistus- või hooldustöid, mis tuleb teostada garantiperioodi jooksul.
- 8) Transpordikahjustuste avastamisel tuleb neile viivitamatult juhtuda transportija tähelepanu. Vastasel korral kaatab masina garantii kehtivuse.
- 9) Muude firmade (Briggs & Stratton, Kawasaki, Honda, Lombardini, Kohler jne) valmistatud mootoreid hõlmav vastavate tootjate garantii.
- 10) Garantii ei hõlma otsesteid või kaudseid vigastusi ja kahjustusi, mis võivad olla tingitud masina rikkset ning võimaluse puudumisest masinat antud rikke töttu kasutada.

MUDEL \_\_\_\_\_

ANDMED \_\_\_\_\_

SEERIANUMBER \_\_\_\_\_

MÜÜJA \_\_\_\_\_

OSTJA \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Mitte saatav! Lisada garantinõude korral.

## 15. RIKETE KÖRVALDAMINE



**HOIATUS** Enne järgmisi toiminguid seisake alati mootor ja eemaldage süüteküünla juhe, kui mootor ei pea toimingu ajal töötama.

EST

Kui kõik võimalikud põhjused on üle kontrollitud, kuid probleemi ei õnnestu körvaldada, pöörduge remondikeskusse. Kui esineb probleem, mida selles tabelis ei kirjeldata, pöörduge remondikeskusse.

PROBLEEM	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	KÖRVALDAMINE
Mootor ei käivitu või sureb kohe pärast käivitamist välja.	1. Ei teki sädet 2. Mootor on „üle ujutatud“	1. Kontrollige küünla sädet. Kui sädet ei teki, asendage küünal uega ( <b>CMR7H</b> ) ja proovige uuesti. 2. Viige läbi lk 66 kirjeldatud toiming. Kui mootor ikka veel ei käivitu, asendage küünal uega ja proovige uuesti.
Mootor hakkab tööl, ent pöörete arv ei tõuse ettenähtud viisil või mootor ei tööta körgetel pööreltel.	Karburaatorit tuleb reguleerida.	Karburaatori seadistamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
Mootor ei jõua maksimumrežiimile ja/või suitseb tugevalt.	1. Kontrollige öli/bensiini segu. 2. Öhufilter on määrdunud. 3. Karburaatorit tuleb reguleerida.	1. Kasutage värsket bensiini ja kahetaktlistele mootoritele sobilikku öli. 2. Puhastamine; vt juhisid peatükis Öhufiltril hooldus. 3. Karburaatori seadistamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
Mootor käivitub, töötab ja kiirendab, ent ei tööta tühikäigul.	Karburaatorit tuleb reguleerida	Keerake tühikäigu reguleerimiskruvi „T“ (Joon. 21) pöörete töstmiseks päripäeva - vt peatükki Karburaatori hooldus.
Mootor käivitub ja töötab, aga lõikeseadis ei käi ringi  <b>Tähelepanu:</b> Rangelt on keelatud puudutada lõiketera mootori töötamise ajal.	1. Sidur, koonushammasratas või ülekandevöll on viga saanud	1. Vajadusel asendage. Võtke ühendust Volitatud teeninduskeskusega.



**HOIATUS.** Ärge üritage masinat remontida, kui teil puudutavad vastavad oskused ja tehnilised vahendid. Ebapädev remontimine toob kaasa garantii katkemise ning vabastab tootja igasugustest vastutusest.



## ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

### ĮVADAS

Tam, kad mechanizmą teisingai eksplloatuotumėte ir išvengtumėte nelaimingų atsitikimų, prieš pradėdami dirbtį atidžiai perskaitykite šį vadovą. Jame rasite paaiškinimus apie įvairių dalių veikimą, taip pat būtinų patikrų bei atitinkamos techninės priežiūros instrukcijas.

**PASTABA:** šiame vadove esantys aprašymai ir iliustracijos nėra įpareigojančios. Gamintojas pasilieka teisę atlikti pakeitimus, kuriuos, jo nuomone, būtina atlikti, ir netaisyti šio vadovo.

Šiame vadove pateikiamas ne tik eksplloatavimo instrukcijos bet ir informacija, į kuria reikia ypatingai atsižvelgti. Tokia informacija pažymėta toliau aprašytais simboliais:

**PERSPĖJIMAS:** perspėjimu pažymima, jog kyla nelaimingo atsitikimo, traumos (net mirtinos) arba rimto turto apgadinimo pavojus.

**ĮSPĖJIMAS:** įspėjimu pažymima, jog kyla pavojus sugadinti įrenginį arba atskiras jo dalis.

### PERSPĖJIMAS

**PAVOJUS PAŽEISTI KLAUSOS ORGANUS**  
ESANT NORMALIOMS EKSPLOATAVIMO  
SĀLYGOMS ŠIO MECHANIZMO  
SKLEIDŽIAMO TRIUKŠMO, KURIS VEIKIA  
OPERATORIŲ, LYGIS PER DIENĄ GALI  
SIEKTI ARBA VIRŠYTI  
**85 dB (A).**

### TURINYS

- ATSARGUMO PRIEMONĖS** (atsargumo priemonės, kad mechanizmas būtų saugiai naudojamas) **80**
- SIMBOLIAI IR SAUGOS PERSPĖJIMAI** (mechanizmo identifikavimo ir simbolių reikšmės paaiškinimai) **82**
- PAGRINDINIAI KOMPONENTAI** (pagrindinių mechanizmo dalių vietas) **82**
- SURINKIMAS** (pakuotės nuémimo ir atskirų dalių surinkimo paaiškinimas) **82**

<b>5. IJUNGIMAS</b>	<b>83</b>
<b>6. VARIKLIO SUSTABDYMAS</b>	<b>86</b>
<b>7. MECHANIZMO EKSPLOATAVIMAS</b>	<b>86</b>
<b>8. TRANSPORTAVIMAS</b>	<b>90</b>
<b>9. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA</b> (atsargumo priemonės, kad mechanizmo techninė priežiūra būtų naši)	<b>91</b>
<b>10. SANDĖLIAVIMAS</b>	<b>93</b>
<b>11. APLINKOS APSAUGA</b> (taip pat pateikiama patarimų, kaip mechanizmą naudoti aplinkoje)	<b>94</b>
<b>12. TECHNINIAI DUomenys</b> (pagrindinių mechanizmo charakteristikų santrauką)	<b>95</b>
<b>13. ATITKTIES DEKLARACIJA</b>	<b>98</b>
<b>14. GARANTIJOS PAŽYMĖJIMAS</b> (garantijos sąlygų santrauka)	<b>98</b>
<b>15. TRIKČIŲ ŠALINIMO LENTELĖ</b> (ja naudodamiesi sparčiau pašalinsite eksplloatavimo problemas)	<b>99</b>

### 1. ATSARGUMO PRIEMONĖS

#### ⚠ PERSPĖJIMAS

- Teisingai eksplloatuojamas mechanizmas bus naudingu ir veiksmingu įrankiu; tačiau, jei jį eksplloatuosite neteisingai arba nesiimsite būtinų atsargumo priemonių, jis gali kelti pavojų. Visada vykdykite toliau vadove pateiktų saugos instrukcijų nurodymus – tada būsite saugūs ir patogiai dirbsite.
- Žmonėms, kuriems lengvai sutrinka krauko apytaka arba kurie linkę ištinti, ilgalaikins vibracijos poveikis dirbant degimo varikliu varomais rankiniais įrenginiais gali pažeisti pirštų, rankų bei riešų kraujagysles ir nervus. Dėl ilgalaiiko tokių įrenginių eksplloatavimo šaltame ore gali būti pažeistos net ir sveikų žmonių kraujagyslės. Jeigu pasireiškia tokie simptomai, kaip tirpulys, skausmas, jėgų praradimas, odos spalvos ar audinio pakitimas, arba nustojama jausti pirštus, rankas ar riešus, nutraukite darbą su šiuo įrenginiu ir kreipkitės medicininės pagalbos.

**Šio mechanizmo degimo sistema generuoja labai silpną elektromagnetinį lauką. Šis elektromagnetinis laukas gali trikdyti kai kurių širdies stimulatorių darbą. Tam, kad sumažėtų rūmotos arba mirtinos traumos pavojus, asmenys su širdies stimulatoriumi, prieš eksplloatuodami šį mechanizmą, turėtų pasikonsultuoti su gydytoju arba širdies stimulatoriaus gamintoju.**

**⚠ PERSPĖJIMAS!** - Valstybiniuose reglamentuose gali būti nustatyti šio mechanizmo naudojimo apribojimai.

- Mechanizmą leidžiama eksplloatuoti tik tuo atveju, jei gavote konkrečias išo eksplloatavimo instrukcijas. Prieš pradēdamas dirbti darbo aikštéléje, nepatyręs operatorius privalo nuodugniai susipažinti su mechanizmo valdymu.
- Mechanizmą leidžiama eksplloatuoti tik suaugusiems, geros fizinės būklės asmenims, susipažinusiemis su eksplloatavimo instrukcijomis.
- Krūmų pjoviklio niekada nenaudokite, jeigu esate pavargėtarba nusilpę, arba jeigu gérėte alkoholio, vartojo narkotikų arba vaistų.
- Dėvėkite tinkamus drabužius ir apsaugines priemones: batus, tvirtos medžiagos kelnes, pirštines, apsauginius akinius, ausyapaugas ir apsauginių šalmą. Dėvėkite prigludusius, tačiau patogius, drabužius.
- Neleiskite krūmų pjoviklio naudoti vaikams.
- Naudodami krūmų ploviklių žiūrėkite, kad 15 metrų spinduliu nebūtų žmonių.
- Prieš naudodami krūmų ploviklių įsitikinkite, ar ašmenis sutvirtinantys varžtai yra gerai priveržti.
- Krūmų ploviklyje turi būti įrengti gamintojo rekomenduojamų pjovimo priedai (žr. 96 psl.).
- Niekada nenaudokite krūmų ploviklio be ašmenų apsaugos arba galvutės.
- Prieš užvesdami variklį įsitikinkite, ar ašmenys laisvai juda ir neliečia pašalinių objektų.
- Kartkartėmis darbo metu sustabdykite variklį ir patirkinkite ašmenis. Jeigu ašmenyse yra

bent mažiausią įskilimą arba įtrūkimą, juos pakeiskite.

- Mechanizmą eksplloatuokite tik gerai vėdinamose vietose, jo neeksploatuokite sprogioje ar lengvai užsiliepsnojančioje arba uždaroje aplinkoje.
- Kai variklis veikia, niekada nelieskite ašmenų ir nebandykite atlikti jokių techninės priežiūros veiksmų.
- Prie šio mechanizmo leidžiama montuoti tik gamintojo pateiktus elementus.
- Pažeisto, blogai suremontuoto, netinkamai sumontuoto arba modifikuoto mechanizmo neeksploatuokite. Nenuimkite jokių apsaugos įtaisų, jie visada turi būti prijungti ir veikti. Naudokite tik lentelėje nurodytus pjaunamuosius priedus.
- Būtina prižiūrėti visų etikečių, kurios perspėja apie pavojų sveikatai, būklę. Jeigu jos pažiūrėjamos arba susidėvi, nedelsdami jas pakeiskite (žr. 25 psl.).
- Mechanizmo negalima naudoti darbams, kurie nenurodyti šiame vadove (žr. 86 psl.).
- Nepalikite prietaiso be priežiūros su įjungtu varikliu.
- Variklio negalima užvesti tada, kai nesumontuota rankena.
- Kasdien patirkinkite krūmų pjoviklį, kad įsitikintumėte, ar visi komponentai ir saugos įtaisai tinkamai funkcionuoja.
- Niekada nevykdykite darbų arba remonto, jeigu tai nera įprasta techninė priežiūra. Tokiais atvejais kreipkitės į įgaliotą pardavėją.
- Išmesdami mechanizmą, kurio tarnavimo laikas baigësi, imkités priemonių, kad nepakenktumėte aplinkai. Seną įrenginį atiduokite pardavėjui, kuris galés tinkamai jį išmesti.
- Šį mechanizmą eksplloatuoti leidžiama tik patyruusiems asmenims, susipažinusiemis su jo veikimu bei saugiu eksplloatavimu. Jei pūstuva kam nors paskolinate, tam asmeniui perduokite instrukcijų vadovą ir pasirūpinkite, kad jis, prieš eksplloatuodamas mechanizmą, šį vadovą perskaitytų.
- Visus pjūklo aptarnavimo darbus, išskyrus tuos, kurie nurodyti šiame vadove, turi atlikti

kvalifikuoti darbuotojai.

- 25 - Ši vadovą laikykite netoli ese ir ji paskaitykite prieš kiekvieną įrenginio eksploatavimą.

## **A PERSPĖJIMAS**

- Niekada neeksploatuokite mechanizmo, kurio apsauginiai įtaisai sugedę. Mechanizmo apsauginius įtaisus privaloma tikrinti ir jų techninę priežiūrą atlikti taip, kaip aprašyta šiame skyriuje. Jei atliekant patikrą mechanizmas neveikia taip, kaip turėtų, kreipkitės į įgaliotajį techninės priežiūros centrą, kad mechanizmas būtų suremontuotas.
- Jei mechanizmas naudojamas ne pagal paskirtį, kuri aiškiai nurodyta šiame vadove, tariama, kad tai yra netinkamas naudojimas, todėl kyla pavojus žmonėms ir turtui.

## **2. SAUGOS SIMBOLIAI IR PERSPĖJIMAI (25 pav.)**

- 1 - Prieš dirbdami šiuo įrenginiu perskaitykite operatoriaus instrukcijų vadovą.
- 2 - Užsidėkite galvos, akių ir ausų apsaugas.
- 3 - Pjovimui naudodami metalinius arba plastikinius ašmenis, avėkite tvirtus batus ir mūvėkite pirštines.
- 4 - Saugokitės sviedžiamų daiktų.
- 5 - Žiūrėkite, kad pašaliniai asmenys stovėtų 15 m atstumu.
- 6 - Su krūmų pjovikliu nenaudokite medžio pjovimo disko.
- 7 - Perspėjimas! Atatranka kelia pavojų.
- 8 - Ant įrenginių, kurių varomasis velenas yra lenktas, montuoti diskų negalima. Galima montuoti tik virvių galvutes.
- 9 - Mechanizmo tipas: **KRŪMŲ PJOVIKLIS**
- 10 - Garantuotas garso galios lygis
- 11 - CE atitikties ženklas
- 12 - Serijinis numeris
- 13 - Pagaminimo metai
- 14 - Maks. darbinio veleno greitis, aps./min.

## **3. PAGRINDINIAI KOMPONENTAI (1 pav.)**

- 4 - Tvirtinamieji diržai

- 5 - Pora kūgiškas
- 6 - Lenktoji apsauga
- 7 - Nailoninės virvės galvutė
- 8 - Degalų bako dangtelis
- 9 - Prapūtimo „kriausė“
- 10 - Karbiuratoriaus reguliavimo varžtai
- 11 - Duslintuvu apsauga
- 12 - Uždegimo Žvakę
- 13 - Oro filtras
- 14 - Starterio rankena
- 15 - Droselinės sklendės svirtis
- 16 - Droselinio spragtuko blokuotė
- 17 - Išjungimo mygtuką
- 18 - Droselinė svirtis
- 19 - Diržų komplekto elementas
- 20 - Rankena
- 21 - Kotas

## **4. SURINKIMAS**

### **NAILONINĖS VIRVĖS GALVUTĖS PRITVIRTINIMAS (8 pav.)**

Viršutinį (F) flanšą įdėkite į jo vietą. Galvutės užfiksavimo kaištį (L) įkiškite į atitinkamą skylę ir prieš laikrodžio rodyklę ranka priveržkite galvutę (N).

### **RANKENOS PRITVIRTINIMAS ( 2 pav.)**

Rankeną pritvirtinkite ant koto ir ją priveržkite varžtais (A). Rankenos padėtis nustatoma atsižvelgiant į operatoriaus reikalavimus.

### **APSAUGINĖS IŠKYŠOS SUMONTAVIMAS (9A pav.)**

Jeigu vietoj nailoninės virvės galvutės naudojate diską, būtina uždėti „apsauginę iškyšą“. Iškyšą (A) varžtais(B) pritvirtinkite po rankenos (C) elementu (20B, 1 pav). Atkreipkite dėmesį, kad „apsauginė iškyša“ būtų kairėje krūmų pjoviklio pusėje.

### **Dviračio vairo formos rankenos montavimas**

#### **BC 220 T**

- Dviračio vairo formos rankeną(A,4pav.) uždékite ant apatinės įvorės dalies (B1).

**ISPĖJIMAS:** dviračio formos rankeną (A) ant įvorės (B) reikia tvirtinti dviejų įrantų (C),

## kurios nurodytos ant dviračio vairo formos rankenos, viduje.

- Viršutinę įvörės dalį (B2) padékite į jai skirtą vietą ir priveržkite 4 varžtus (D); jų kol kas visiškai nepriveržkite.
- Rankeną tinkamu kampu sulygiuokite su pavaros vamzdžiu.
- Stipriai priveržkite varžtus (D).

## BC 240 T (dviračio vairo formos rankenos pakreipimas)

- Atlaisvinkite sparnuotajį varžtą (E, 5 pav.) ir ji atskukite tiek, kad dviračio vairo formos rankeną (F) būtų galima pasukti prieš laikrodžio rodyklę.
- Rankeną pasukite  $90^{\circ}$  ir tada rankenas pakreipkite aukštyn.
- Stipriai priveržkite sparnuotajį varžtą (E).

## Sandeliavimo ir transportavimo padėtys

- Atvirkštine tvarka pakartokite rankenų pakreipimo aukštyn veiksmus ir dviračio vairo formos rankeną pasukite pagal laikrodžio rodyklę.

## Valdymo rankenų montavimas (BC 220 T – BC 240 T)

- Atlaisvinkite varžtą (G, 6 pav.). Veržlė (H) lieka valdymo rankenoje (L).
- Valdymo rankeną (L) (droselinis spragtukas M turi būti nukreiptas link pavarų déžės) stumkite ant dviračio vairo formos rankenos (N) taip, kad susilygiuotų angos (P).
- Įkiškite varžtą (G) ir stipriai priveržkite.

## APSAUGOS PRITVIRTINIMAS (7 pav.)

- Pjaunamojo padargo apsaugos du kaiščius (E) įkiškite į angas (F).
- Ašmenų apsaugą (A) su varžtu pritvirtinkite prie koto tokioje padėtyje, kad operatorius galėtų saugiai dirbti (B).

**PASTABA:** apsaugą(C) naudokite tik kartu su nailoninės virvės galvute. Apsaugą(C) prie apsauginio elemento (A) pritvirtinkite varžtu (D).

## DISKŲ PRITVIRTINIMAS (9 pav.)

Pagal laikrodžio rodyklę atlaisvinkite varžtą (A).

Nuimkite poveržlę (B), gaubtelį (D) ir apatinį flanšą (E).

Ant viršutinio flanšo (F) pritvirtinkite ašmenis (R) atkreipdamis dėmesį į tai, kad sukimosi kryptis būtų teisinga.

Pritvirtinkite apatinį flanšą (E), gaubtelį (D), poveržlę (B) ir prieš laikrodžio rodyklę priveržkite varžtą (A).

Pateikiamą kaištį įkiškite į atitinkamą skylę (L), kad užfiksuočiame ašmenis ir galėtumėte varžtą (A, 2 pav.) priveržti **2,5 kgm (25 Nm)** sūkio momento jėga.

**⚠️ PERSPĖJIMAS** – Žiedas (žr. rodykles C, 9 pav.) turi patekti į ašmenų montavimo angą.

**⚠️ PERSPĖJIMAS!** – Šis įrenginys nepritaikytas naudoti su (22-60-80 dantukų) medžio pjovimo disku ir atitinkama metaline apsauga.

**⚠️ PERSPĖJIMAS:** įsitikinkite, ar visi komponentai yra tinkamai sujungti ir visi varžtai priveržti.

## Aprobuoti elektros įrankio padargai (19 pav.)

Priebazinio elektros įrankio galima montuoti toliau išvardytus „Emak“ padargus:

**EH 24** Gyvatvorių genėtuvas (reguliuojamas) (1) (2)

**EH 48** Gyvatvorių genėtuvas (reguliuojamas) (1) (2)

**EP 100** Stiebinis genėtuvas (2)

(1) Apsauginę strėlę (A, 9A pav.) būtina montuoti po kilpos formos rankena.

(2) Neaprobuotas naudoti su dviračio vairo formos rankenos įrenginiai (**BC 220 T – BC 240 T**).

## 5. IJUNGIMAS



**DEGALAI**

**⚠️ DĒMESIO:** Benzinas yra labai degus skystis. Su benzinu ar degalų mišiniu dirbkite

**ypatingai atidžiai. Priedegalų arbamechanizmo nerūkykite, pasirūpinkite, kad arti nebūtų liepsnos.**

- Siekdami išvengti gaisro ir nudegimų, su degalai dirbkite atidžiai. Degalai gali labai lengvai užsidegti.**
- Degalus maišykite ir laikykite tokiuoje talpoje, kuri tinkama degalams laikyti.
- Degalus maišykite atviroje vietoje, kurioje negalėtų kilti kibirkščių ar liepsnos.
- Prieš užpildami degalus, prietaisą padėkite ant žemės, išjunkite variklį ir palaukite, kol jis ataus.
- Degalų bako kamštį atsukite lėtai, kad lėtai sumažėtų slėgis bakoviduje ir neišsipliu degalai.
- Užpyle degalus bako kamštį tvirtai užsukite. Dėl vibracijos degalų bako kamštis gali atsisukti ir iš bako išsipliu degalai.
- Išsipliusius degalus išvalykite. Prieš įjungdami variklį, perneškite prietaisą mažiausiai 3 metrus nuo tos vietas, kurioje pylėte degalus.
- Jokiu būdu nebandykite išsipliusių degalų padegti.
- Tvarkydami degalus arba eksplloatuodami mechanizmą nerūkykite.
- Degalus laikykite vésioje, sausoje ir gerai védinamoje patalpoje.
- Nelaikykite degalų vietose, kuriose yra sausų lapų, šieno, popieriaus ir kt.
- Prietaisą ir degalus laikykite tokiose vietose, kuriose degalų garai negalėtų kontaktuoti su kibirkštimis ar atvira liepsna, vandens šildymo katilais, elektros varikliais ar jungikliais, krosnimis ir kt.
- Varikliui dirbant neatsukite degalų bako kamščio.
- Su degalais prietaiso neplaukite.
- Stenkite, kad degalai nepatektų ant jūsų drabužių.

Šiame prietaise naudojamas 2 taktų variklis, dirbantis su išanksto paruoštu benzino ir alyvos mišiniu, koks yra paprastai naudojamas dvitakčiuose varikliuose. Bešvinj benzina sumaišykite reikiama proporcija su alyva, kuri yra naudojama dvitakčių variklių degalų mišiniui, švarioje talpoje, kurią galima naudoti benzinui.

**REKOMENDUOJAMI DEGALAI:** ŠIAM VARIKLIUI GALIMA NAUDOTI AUTOMOBILINĮ BEŠVINĮ BENZINĄ

BENZINS	ELĀ		A	
	ELĀ			
	2%-50 : 1	4%-25 : 1		
I	I (cm <sup>3</sup> )	I (cm <sup>3</sup> )		
1	0,02 (20)	0,04 (40)		
5	0,10 (100)	0,20 (200)		
10	0,20 (200)	0,40 (400)		
15	0,30 (300)	0,60 (600)		
20	0,40 (400)	0,80 (800)		
25	0,50 (500)	1,00 (1000)		

SU OKTANINIŪ SKAIČIUMI 89 ([R + M] / 2) ARBA SU DIDŽIAUSIU OKTANINIŪ SKAIČIUMI.

Dvitakčiams varikliams skirtą alyvą maišykite su benzinu, laikydamiesi ant alyvos bakelio nurodytų instrukcijų.

Rekomenduojama naudotidvitakčiams varikliams skirtą alyvą Oleo-Mac proporcija **2% (1:50)**, specialiai skirtą dvitakčiams oru aušinamiams varikliams Oleo-Mac.

Žemiau esančioje lentelėje (A pav.) nurodytos alyvos ir benzino proporcijos galioja, jeigu yra naudojama variklių alyva Oleo-Mac **PROSINT 2** ir **EUROSINT 2** arba analogiška aukštos kokybės variklių alyva (**specifikacijos JASO FD arba ISO L-EGD**). Jeigu alyvos charakteristikos **NERA** ekvivalentiškos arba jos nežinomas, naudokite alyvos ir degalų mišinio proporciją **4% (1:25)**.

**⚠️ ISPĖJIMAS: ALYVOS, SKIRTOS AUTOMOBILINĖMS TRANSPORTO PRIEMONĖMS AR DVITAKČIAMS VALCIŲ VARIKLIAMS, NENAUDOKITE.**

#### **⚠️ ISPĖJIMAS:**

- Pirkite tik tiek degalų, kiek jū reikia numatyta darbuviatiuki; nepirkite benzino daugiau, nei kad jūs jo sunaudosite per vieną ar du mėnesius;
- Benziną laikykite sandariai uždarytoje talpoje, védinamoje ir sausoje patalpoje.

**⚠️ ISPĖJIMAS - Mišiniui niekada nenaudokite degalų, kuriuose etanolio yra daugiau nei 10 %; priimtina naudoti gazoholį (benzino ir etanolio mišini), kuriame etanolio yra iki 10 %, arba E10 degalus.**

**PASTABA** - Paruoškite tik tokį mišinio kiekj, kiek iš karto sunaudosite; degalų bake arba inde nepalikite ilgą laiką. Jei mišinys bus

sandėliuojojamas 30 dienų, rekomenduojame naudoti priedą „Emak ADDITIX 2000“, kodas 001000972.

### Alkilintas benzinas

**⚠️ ISPĖJIMAI – Alkilintų degalų tirštumas kitoks nei įprastų degalų. Todėl varikliams, kurie nustatyti veikti su įprastais degalais, reikalangus kitoks H srauto reguliavimas, kad būtų išvengta rimbų problemų. Šiai operacijai atlikti, būtina kreiptis į licencijuotą techninės priežiūros atstovą.**

### DEGALŲ UŽPYLIMAS

Prieš užpildami degalus į variklio baką, degalų mišinį talpoje išmaišykite.

### PASIRUOŠIMAS DIRBTI

#### DIRŽŲ KOMPLEKTAS

Teisingas diržų komplekto sureguliuavimas leidžia tinkamai subalansuoti krūmų pjoviklį ir nustatyti tinkamajį aukštį nuo žemės (10 pav.).

- Užsidėkite viengubų arba dvigubų dirių komplektą.
- Su kabliu (A, 10 pav.) prikabinkite krūmų pjoviklį prie diržų komplekto.
- Kabli (19A, 1 pav.) nustatykite taip, kad krūmų pjoviklis būtų kuo geriau subalansuotas.
- Sagtį (C, 11 pav.) nustatykite taip, kad būtų teisingas krūmų pjoviklio aukštis.

### BC 22 S – BC 24 S – BC 220 S – BC 240 S modeliai

Šiuose modeliuose tvirtinamujų diržų tvirtinimo taškas neregiuojamas (19B, 1 pav.).

### UŽVEDIMAS

**⚠️ Prieš užvesdami variklį įsitikinkite, ar ašmenys laisvai juda ir neliečia pašaliniu objektu.**

**⚠️ Varikliui veikiant tuščiaja eiga, pjaunamasis priedas turi nesisukt. Priešingu atveju kreipkitės į igaliotą aptarnavimo Centrą atlikti patikrinimą ir nustatyti problemą.**

**⚠️ PERSPĒJIMAS: krūmapjovę tvirtai laikykite abejomis rankomis. Žiūrėkite, kad**

jūsų kūnas visada būtų kairėje koto pusėje. Niekada įrenginio nelaikykite sukryžiuotomis rankomis. Šią instrukciją turi paisyti ir kairiarankiai.

Stovėkite pjauti patogioje padėtyje.

**⚠️ Asmenims, turintiems krauko apytakos sutrikimų, pernelyg didelės vibracijos gali pažeisti kraujagysles arba nervus. Jei pasireiškia tokie simptomai – tirpimas, neautrumas, jei jaučiamas jėgų mažėjimas, pastebimas odos spalvos kitimas, kreipkitės į gydytoją. Šie simptomai paprastai pasireiškia pirštuose, rankose arba riešuose.**

Prieš užvesdami variklį įsitikinkite, ar droselinė svirtis laisvai juda.

**⚠️ DĒMESIO: pildami degalus laikykites saugaus darbo taisykių. Prieš užpildami degalus, variklį būtinai išjunkite. Jokiu būdu nepildykite degalų, jeigu variklis dirba arba yra karštas. Prieš įjungdami variklį, paeikite mažiausiai 3 metrus nuo tos vietas, kurioje pylėte degalus. NERŪKYKITE!**

1. Kad pilant degalus į baką nepakliūtų nešvarumų, nuvalykite paviršių aplink degalų kamštį.
2. Lėtai atsukite degalų kamštį.
3. Degalus į variklio baką pilkite atsargiai. Stebėkite, kad degalai neišsilietų pro šalį.
4. Prieš užsukdami degalų kamštį, išvalykite kamščio tarpinę ir patirkrinkite jos būklę.
5. Degalų kamštį užskukite ranka. Išsiliejusius degalus nuvalykite.

**⚠️ DĒMESIO: patirkrinkite, ar kur nors nenuteka degalai; jeigu pastebėjote nutekėjimą, defektą sutarkykite ir tik po to išunkite variklį. Jei reikia, susisiekite su savo prekybos agento klientų aptarnavimo tarnyba.**

### Užtvindytas variklis

- Įjungimo / išjungimo jungiklį nustatykite į padėtį **STOP (IŠJUNGTA)**.
- Į uždegimo žvakės pagrindą įkiškite tinkamą įrankį.
- Iškelkite uždegimo žvakės pagrindą.
- Išsukite uždegimo žvakę ir ją išdžiovinkite.

- Plačiai atidarykite droseli.
- Kelis kartus patraukite starterio virvę, kad išvalytumėte degimo kamerą.
- Vėl sumontuokite uždegimo žvakę ir prijunkite uždegimo žvakės pagrindą, tada ji tvirtai **įstatykite**; sumontuokite kitas dalis.
- Ijungimo / išjungimo jungiklį nustatykite į padėtį I (užvedimo padėtis).
- Droselinės sklendės svirtį nustatykite į padėtį **OPEN** (net jei variklis šaltas).
- Užveskite variklį.

### **Užvedimo procedūra**

- 1) 6 kartus lėtai pastumkite išvalymo pompą (9, 1 pav.).
- 2) Droselio svirtį (15, 1 pav.) patraukite į padėtį CLOSE [0] (A, 13 pav.). Tai padarius, ji taip pat automatiškai aktyvina pusės greičio veikseną.
- 3) Krūmapjovę padékite ant žemės stabilioje padėtyje. Pažiūrėkite, ar ašmenims niekas nekludo. Krūmapjovę laikydami nuleistą (12 pav.), traukykite starterio virvę, kol pasigirs pirmas variklio užvedimo garsas (traukite ne daugiau nei 3 kartus). Jei įrenginys naujas, gali tekti trauktis daugiau kartų.
- 4) Droselio svirtį (15, 1 pav.) pastumkite į padėtį OPEN (I) (B, 13 pav.).
- 5) Patraukite starterio virvę varikliui užvesti. Kai įrenginys bus užvestas, leiskite jam maždaug kelias minutes įkaisti (nelieskite greičio svirties). Jei oras šaltas arba įrenginys naudojamas dideliame aukštyste, jį galite tekti išildyti ilgiau. Tada droselio svirtimi (18, 1 pav.) išjunkite automatinę pusės greičio veikseną.

#### **⚠️ ISPĖJIMAS:**

- Starterio virvės jokiu būdu nevytiokite ant rankos.
- Traukdami starterio virvę jos netraukite per visą ilgį, nes virvė gali trūkti.
- Starterio virvei neleiskite atšokti atgal. Laikykite starterio rankeną (14, 1 pav.) ir leiskite virvei lėtai susivynioti.

**⚠️ PERSPĒJIMAS:** varikliui sušilus droselio nenaudokite pakartotiniams užvedimui.

**⚠️ PERSPĒJIMAS:** pusės greičio greitinimo

**italią naudokite tik variklio užvedimo fazėje, kai jis yra šaltas.**

### **PRADINIS VARIKLO EKSPLOATAVIMAS**

Variklis maksimalią galią pasiekia po 5 ÷ 8 valandų veikimo.

Pradinio eksploatavimo periodu neleiskite varikliui veikti visu greičiu tuščiaja eiga, kad būtų išvengta pernelyg didelės darbinės apkrovos.

**⚠️ PERSPĒJIMAS!** - Pradinio eksploatavimo periodu nekeiskite karbiuracijos siekdami gauti laukiamą galios padidėjimą – taip galite sugadinti variklį.

**PASTABA:** pirmą kartą užvedus variklį ir po pirmojo užvedimo variklis gali išmesti daugiau dūmų; tai normalu.

### **6. VARIKLO SUSTABDYMAS**

Droselinę svirtį nustatykite į tuščiosios eigos padėtį (18, 1 pav.) ir palaukite kelias sekundes, kad variklis atvėstų.

Variklį išjunkite ON/OFF (ijungimo/išjungimo) jungiklį (17) perjungdami į padėtį STOP.

### **7. MECHANIZMO EKSPLOATAVIMAS DRAUDŽIAMA NAUDOTI**

**⚠️ PERSPĒJIMAS:** Pasirūpinkite, kad nebūtu trūktelėjimo - dėl jo galite rintai susižeisti. Trūktelėjimas - tai staigus mechanizmo judesys į šoną arba į priekį, kuris įvyksta tada, kai ašmenys paliečia kokį nors objektą, pavyzdžiui, rąstą arba akmenį, arba kai pjūvio vietoje medis susispaudžia ir suspaudžia ašmenis. Krūmapjovei palietus pašalinį objektą galite prarasti mechanizmo kontrolę.

**⚠️ PERSPĒJIMAS!** - Visada imkitės sargumo priemonių. Krūmų pjoviklį galima naudoti tik augalinei medžiagai (žolei) pjauti. Medieną pjaukite tik naudodami tinkamus pjuklinius ašmenis. Nepjaukite metalo, plastmasės, mūrinio ar kitų nemedinių statybinių medžiagų. Krūmų pjoviklio nenaudokite kaip objektų kėlimo, stumimo ar skaldymo svirties; taip pat jo negalima užfiksuoти ant fiksuočių stovų. Prie

**krūmų pjoviklio galios atrankos mechanizmo draudžiama jungti įrankius ar priemones, kurios nėra nurodytos gamintojo.**

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Jei naudojate kietus ašmenis, venkite pjovimo darbus vykdyti arti tvorų, pastatų šonų, medžių kamienų, akmenų ar kitų objektų, dėl kurių krūmapjovė gali trūktelėti arba būti pažeisti ašmenys. Darbus tokiose vietose rekomenduojama vykdyti naudojant nailoninių virvių galvutes. Be to, tokiose vietose padidėja atšokimo tikimybė, todėl būkite atsargūs.

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Krūmapjovės niekada neeksploatuokite virš žemės lygio arba pjovimo priedui esant statmenam žemei. Krūmapjovės nenaudokite žolei pjauti arba gyvatvorėms genėti.

**⚠ PERSPĖJIMAS:** jei tinkamai priveržus ašmenis jos atsilaisvina, darbus nedelsiant nutraukite. Gali būti susidėvėjusi arba pažeista atraminė veržlė, todėl ją reikia pakeisti. Ašmenims pritvirtinti niekada nenaudokite neaprobuotų dalių. Jei ašmenys vis tiek atsilaisvina, kreipkitės į pardavėją. Niekada nenaudokite krūmapjovės, kurios ašmenys atsilaisvinę.

#### Atsargumo priemonės darbo zonoje

- Kad išlaikytumėte pusiausvyrą, visada pjovimo darbus vykdykite abejomis kojomis stovėdami ant tvirtos žemės.
- Įsitikinkite, ar galite saugiai judėti ir stovėti. Žiūrėkite, kad zonoje aplink jus nebūtų kliuviniai (šaknų, akmenų, šakų, griovių ir kt.), jei kartais jums prireiktų atlikti staigius judesius.
- Nepjaukite krūmapjovę iškélę virš krūtinės lygio, nes bus sunku suvaldyti jos trūktelėjimo jėgą.
- Nedirbkite arti elektros laidų. Tokius darbus turėtų atlikti profesionalai.
- Pjovimo darbus vykdykite tik esant pakankamam matomumui ir apšvietimui, kad galėtumėte viską aiškiai matyti.
- Pjovimo darbų nevykdykite stovėdami ant**

#### **kopėčių - tai labai pavojinga.**

- Jei ašmenys suduoda į pašalinį objektą, krūmapjovę sustabdykite. Patikrinkite ašmenis ir krūmapjovę; prieikus, dalis suremontuokite.
- Saugokite ašmenis nuo purvo ir smėlio. Net ir dėl nedidelio purvo kieko ašmenys atbunka ir padidėja trūktelėjimo tikimybė.
- Prieš padėdami krūmapjovę, išjunkite variklį.
- Jei dévite klausos apsaugines priemones, būkite ypatingai atsargūs ir budrūs, nes tokios priemonės gali riboti gebėjimą išgirsti apie pavojų pranešančius garsus (šauksmą, signalus, perspėjimus ir pan.).
- Ypatingai atsargūs būkite dirbdami šlaituose arba ant nelygios žemės.

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Jei pjovimo darbus vykdote zonose, kuriose yra daug akmenų, niekada nenaudokite kietų ašmenų. Svedžiami objektai arba pažeisti ašmenys gali rimtai ar net mirtinai sužeisti operatorių arba pašalinius ašmenis. Saugokites sviedžiamų objektų. Visada dévėkite aprobuotas akių apsaugines priemonės. Niekada nesilenkite virš pjovimo priedo apsaugos. Jų gali būti sviedžiamai akmenys, šiukslės ir kiti daiktai, todėl galite apakti arba rimtai susižeisti. Pasirūpinkite, kad su vykdomais darbais nesusiję ašmenys stovėtų atokiai. Reikia pasirūpinti, kad vaikai, gyvuliai, stebėtojai ir padėjėjai būtų už 15 m saugos zonas ribu. Jei kas nors prieina arčiau, iš karto išjunkite mechanizmą. Niekada nesiūbuokite mechanizmo, jei neįsitikinote, kad niekas- nejėjo į saugos zoną.

#### Darbo procedūros Bendrosios darbo instrukcijos

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Šiame skyriuje aprašomas pagrindinės atsargumo priemonės, kurių reikia imtis dirbant su valomaisiais pjūklais arba genėtuvaais. Jei kartais nežinote, kokiu imtis veiksmų, derėtų kreiptis į profesionalą. Kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros dirbtuvės. Nevykdykite tokiu darbu, kurie, jūsų manymu, gali viršyti jūsų galimybes. Prieš

**eksploatuodami įrenginį privalote išsiaiškinti skirtumą tarp miško ploto valymo, žolės šalinimo ir genėjimo.**

### Pagrindinės saugos taisyklės

#### 1. Apsidairykite:

- Įsitikinkite, ar žmonės, gyvuliai arba kokie nors objektai netrukdyti valdyti mechanizmo.
- Įsitikinkite, ar žmonės, gyvuliai arba kiti objektai nepalies pjovimo priedo ir ar jų nekludys pjovimo priedo sviedžiami daiktai.

**⚠ PERSPĖJIMAS: Mechanizmą eksploatuoti galima tik tokiu atveju, jei įvykus nelaimingam atsitikimui galėsite prisišaukti pagalbos.**

2. Mechanizmo neeksploatuokite esant prastoms oro sąlygoms, pavyzdžiui, tirštam rūkui, stipriam lietui, stipriam vėjui, dideliam šalčiui ir pan. Darbas tokiomis sąlygomis vargina ir gali sukelti papildomus pavojus, pavyzdžiui, ant žemės gali susidaryti ledas ir panašiai.

3. Įsitikinkite, ar galite saugiai judėti ir stovėti. Žiūrėkite, kad zonoje aplink jus nebūtų kliuviniai (šaknų, akmenų, šakų, griovių ir kt.), jei kartais jums prieikytų atliki stagiūs judeisius. Ypatingai atsargūs būkite dirbdami šlaituose.

4. Prieš pereidami į kitą vietą, išjunkite variklį.

5. Niekada nepadékite įrenginio su veikiančiu varikliu.

- Visada naudokite tinkamus įtaisus.
- Pasirūpinkite, kad įtaisai būtų gerai sureguliuoti.
- Rūpestingai suplanuokite savo darbą.
- Pradėdami pjauti su ašmenimis, visada išjunkite visą greitį.
- Visada naudokite ašturius ašmenis.

**⚠ PERSPĖJIMAS: Ir operatoriui, ir kitiems žmonėms draudžiama bandyti išimti pjovimo medžiagas, kai veikia variklis arba sukas pjovimo įrenginys - galima rimtai susižeisti. Prieš išimdami medžiagas, apsisukusias aplink ašmenis, išjunkite variklį ir sustabdykite pjunaunamąjį įtaisą - kitaip galite susižeisti. Kuginė krumplinė pavara**

**naudojimo metu įkaista; ji karšta būna dar kurį laiką baigus ją naudoti. Palietę galite nusideginti.**

**⚠ PERSPĖJIMAS: Kartais šakos ar žolė gali įstrigti tarp apsaugos ir pjovimo priedo. Prieš jas išvalydam, visada išjunkite variklį.**

### Patikros prieš užvedant variklį

- Patikrinkite ašmenis ir pažiūrėkite, ar ant dantukų apačios arba ties centrine anga nerā jtrūkimų. Jei pastebite jtrūkimų, ašmenis išmeskite.
- Patikrinkite, ar dėl pernelyg didelės įtampos arba priveržimo neįtrūko atraminis flanšas. Jei atraminis flanšas ištrūkės, ji išmeskite.
- Patikrinkite, ar fiksuojamoji veržlė neprarado savo fiksavimo galios. Fiksujamosios veržlės sasūkos momentas turi būti **25 Nm**.
- Patikrinkite, ar nepažeista arba nejskilusi ašmenų apsauga. Jei ašmenų apsauga iškilusi, ją pakeiskite.

**⚠ PERSPĖJIMAS: Niekada neeksploatuokite mechanizmo be apsaugos arba jei apsauga pažeista. Niekada neeksploatuokite mechanizmo be transmisijos veleno.**

### Miško ploto valymas

- Prieš pradēdami valymo darbus, patikrinkite valymo zoną, vietovės ypatumus, žemės nuožulnumą, ar yra akmenų, duobių ir kt.
- Dirbtį pradékite nuo tos vietas, kur dirbtį lengviausiai, išvalykite atvirą vietą, iš kurios galėtumėte testi darbą.
- Dirbkite sistemiškai pirmyn ir atgal per visą zoną, vienu praėjimu išvalykite apytikriai 4 - 5 m plotą. Tokiu būdu išnaudosite visą mechanizmo siekio į abi puses atstumą ir turėsite patogią bei įvairumu pasižymintį darbo zoną.
- Išvalykite apytikriai 75 m ilgio juostą. Darbo eigos metu perneškite indą su degalais.
- Nuokalnėse reikia dirbtį išilgai nuokalnės. Dirbtį išilgai nuokalnės daug lengviau, negu einant į nuokalnės viršų ir apačią.
- Valymo juostą reikia suplanuoti taip, kad jums

nereikėtų žengti per duobes arba kitus ant žemės esančius kliuvinius. Šios juostos kryptį reikia pasirinkti atsižvelgiant į vėjo kryptį, kad nupjauti kamienai kristų į išvalytą zoną.

## **Žolės šalinimas naudojant ašmenis žolei pjauti**

- Ašmenų žolei pjauti ir žolės pjoviklių negalima naudoti sumedėjusiems stiebams pjauti.
- Ašmenys žolei pjauti naudojami visų rūšių žolei - aukštai ir stambiai - pjauti.
- Žolė pjaunama šoniniai siūbavimo judesiais; judesys iš dešinės į kairę yra žolės išvalomo judesys, o judesys iš kairės į dešinę yra grįžtamasis judesys. Pjauti reikia kairiaja ašmenų puse (8.00 - 12.00 val. ašmenų zona).
- Jei žolės išvalymo metu ašmenys pakreipiami į kairę pusę, žolė guls į eilę, todėl ją bus lengviau surinkti, pvz., sugrėbti.
- Dirbkite ritmiškai. Tvirtai stovėkite išžergtomis kojomis. Atlikę grįžtamajį judesį paeikite į priekį ir vėl tvirtai atsistokite.
- Leiskite atraminiam gaubtui lengvai remtis į žemę. Jis saugo ašmenis, kad jie nesuduotų į žemę.
- Paisydami toliau pateiktų instrukcijų, sumažinsite pavoju, kad medžiagos apsivynios aplink ašmenis:

  1. Visada dirbkite įrenginiu veikiant visu greičiu;
  2. Grįžtamojo judesio metu neužkiudykite jau nupjautos medžiagos.

- Prieš pradēdami rinkti nupjautą medžią, sustabdykite variklį, atsisekite saugos diržus ir mechanizmą padékite ant žemės.

## **Žolės genétuvas su genétuvo galvute**

**⚠️ ISPĖJIMAS: Naudokite tik tokią virvę, kurios ilgis pritaikytas konkrečiam diametrui. Jei apsauga tinkamai sumontuota, įrengtas pjoviklis automatiškai nustatys tinkamą virvės ilgį. Dėl pernelyg ilgos virvės variklis gali patirti perkrovą, todėl gali sugesti sankabos mechanizmas ir greta esančios dalys.**

## **Genėjimas**

- Genétuvo galvutę laikykite kampu šiek tiek

ją pakelę virš žemės. Pjovimo darbą atlieka virvės galas. Leiskite virvei darbą atlirkti jai tinkamu greičiu. Virvės niekada nestumkite į zoną, kurioje reikia pjauti.

- Virvė gali lengvai pašalinti žoles ir piktoles, esančias prie sienų, tvorų, medžių ir bordiūrų, tačiau taip pat ji gali pažeisti jautrią medžių ar krūmų žievę bei tvoros stulpus.
- Pavojus pažeisti augalus bus mažesnis, jei virvę sutrumpinsite iki 10 - 12 cm ir sumažinsite variklio greitį.

## **Išvalymas**

- Išvalymo būdu pašalinama visa nereikalinga augalija. Genėtuvo galvutę laikykite šiek tiek virš žemės ir ją pakreipkite. Leiskite virvės galui smūgiuoti į žemę aplinkui medžių, stulpus, statulas ir panašius objektus (**14 pav.**).

## **⚠️ ISPĖJIMAS: naudojant ši būdą virvė labiau dėvisi.**

- Virvė labiau dėvisi, todėl, dirbant aplinkui akmenis, plytas, metalines tvoras, ją reikia patraukiant į priekį paduoti dažniau, negu tada, kai kontaktuoja su medžiais ir medinėmis tvoromis.
- Genėjimo ir išvalymo metu reikia naudoti ne visą greitį - tada virvė ilgiau tarnaus ir mažiau dėvésis genétuvo galvutė.

## **Pjovimas**

- Genétuvas - tai idealus įrenginys žolei pjauti tokiose vietose, kurias sunkiai pasieka paprasta vejapjovė. Pjovimo metu virvė turi būti lygiagreti žemei. Žiūrėkite, kad genétuvo galvutės neprispaustumėte prie žemės, nes taip galite pažeisti veją ir sugadinti įrenginį (**15 pav.**).
- Paprasto pjovimo metu neleiskite genétuvo galvutei nuolat liesti žemę. Jei galvutė nuolat lieš žemę, ji gali susidėvėti ir būti pažeista.

## **Šlavimas**

- Naudojant besisukančios virvės ventiliatoriaus efektą galima greitai ir lengvai šluoti. Virvę laikydami virš zonas, kurią reikia nušluoti, ir lygiagrečiai jai, įrenginį judinkite pirmyn ir atgal (**16 pav.**).

- Pjovimo ir šlavimo metu geriausias rezultatas įrenginiui veikiant visu greičiu.

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Niekada nevykdykite pjovimo darbų, jei prastas matomas, labai aukšta ar žema temperatūra arba temperatūra žemiau nulio.

## 8. TRANSPORTAVIMAS

### TRANSPORTAVIMAS

Krūmų pjoviklį nešiojant, jo variklis turi būti išjungtas, o ašmenų apsaugos uždėtos (3 pav.).

**⚠ DĒMESIO:** prieš krūmų pjoviklio transportavimą arba saugojimą, uždékite disko apsauginį elementą (dalies nr. 4196086), kaip pavaizduota (3 pav.).

## 9. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

### Techninės priežiūros lentelė

Prašom atkreipti dėmesį, kad toliau nurodyti techninės priežiūros intervalai taikomi tik esant normalioms eksplotavimo sąlygoms. Jei jums kasdien reikia dirbti ilgiau, negu normali darbo trukmė arba pjovimo sąlygos yra nepalankios, rekomenduojame nurodytus intervalus atitinkamai sutrumpinti.

		Prieš kiekvieną naudojimą	Kas mėnesių	Jei paželdžiamas arba sustengda	Prireikus	Kas 6 mėnesius arba 50 val.	Kas 1 metus arba 100 val.
Visas mechanizmas	Patikrinti (pratekėjimai, ištrūkimai ir susidėvėjimas)	x					
	Nuvalyti baigus dienos darbą	x					
Valdikliai (išjungimo mygtuką, droselinės sklendės svirtis, droselinis spragtukas, spragtuko blokuotė)	Patikrinti veikimą	x					
Degalų bakas	Patikrinti (pratekėjimai, ištrūkimai ir susidėvėjimas)	x					x
	Nuvalyti						
Degalų filtras ir žarnos	Patikrinti		x				
	Nuvalyti, pakeisti filtro elementą			x			x
Pjovimo priedai	Patikrinti (pažeidimai, aštrumas ir susidėvėjimas)	x					
	Patikrinti įtempimą	x					
	Pagaląsti			x	x		
Kuginė krumplinė pavara	Patikrinti (pažeidimai, susidėvėjimas ir tepalo lygis)		x		x		
Sankabos bügnas	Patikrinti (pažeidimai ir susidėvėjimas)		x				
	Pakeisti			x		x	
Pjovimo piedo apsauga	Patikrinti (pažeidimai ir susidėvėjimas)	x					
	Pakeisti			x	x		
Visi pasiekiami varžtai ir veržlės (tačiau ne reguliuojamieji varžtai)	Patikrinti	x					
	Pakartotiniai priveržti		x				
Oro filtras	Nuvalyti	x			x		
	Pakeisti			x			x
Cilindro sparneliai	Nuvalyti		x				
Starterio sistemos ventiliacijos angos	Nuvalyti baigus dienos darbą	x					
Starterio virvė	Patikrinti (pažeidimai ir susidėvėjimas)		x				
	Pakeisti			x			
Karbiuratorius	Patikrinti varikliui veikiant tuščiąja eiga (pjovimo priedas turi nesisuktį)	x					
Uždegimo žvakė	Patikrinti tarpa tarp elektrodų		x				
	Pakeisti			x			x
Vibracijos aptaisai	Patikrinti (pažeidimai ir susidėvėjimas)	x					
	Pakeičia atstovas			x	x		
Pjovimo piedo veržlė ir varžtai	Patikrinti, ar tinkamai priveržta pjovimo įrenginio fiksuojamoji veržlė	x					

## PJOVIKLIO AŠMENŲ GALANDIMAS (2-3-4 DANTUKAI)

1. Pjoviklio ašmenis galima apsukti: atšipus vienai pusei, ašmenis galima apversti ir naudoti kitą pusą (17 pav.).
2. Pjoviklio ašmenys galandami naudojant plokšią vienos įrantos dildą (17 pav.).
3. Tam, kad balansas būtų teisingas, visus pjovimo kraštus apdildykite vienodai.
4. Jeigu ašmenys pagalandami neteisingai, įrenginyje gali atsirasti nenormalios vibracijos ir galiausiai gali sulūžti ašmenys.

## AŠMENŲ GALANDIMAS (8 DANTYS)

Vsada patikrinkite bendrą ašmenų būklą.

Krūmupjoviklis veiks geriausiaitada, kai ašmenys bus teisingai pagalasti. Dantukams galasti naudokite dildą arba tekėlą; galaskite švelniais palietimais atsižvelgdami į kampus ir matmenis, nurodytus 11A pav.

**⚠️ PERSPĖJIMAS!** - Netinkamo tipo pjoviklis arba neteisingai pagalasti ašmenis padidins atatrankos pavojų. Patikrinkite pjoviklio ašmenys, ar jie nesusidėvėjo ir ar nerajskilių; jeigu ašmenys pažeisti, juos pakeiskite.

**⚠️ PERSPĖJIMAS:** Niekada neremontuokite pažeistų pjovimo priedų - nevirinkite, netiesinkite, nekeiskite jų formos. Jei remontuosite, pjovimo įrenginio dalys gali nukristi ir rimtai arba mirtinai sužeisti.

## NAILONINŠ VIRVŠS GALVUTŠ

Tam, kad variklis nepatirtų perkrovos, naudokite tik tokiažvirę, kurios diametras atitinką originalios virvės diametrą (18 pav.).

Tam, kadiš pjovimo galvutės išlystų daugiau virvės, dirbdami galvutęs sargiai padaužykite į žemę.

**Pastaba:** nailoninės virvės galvutės niekada nesmūgiuokite į kietus daiktus, pavyzdžiu, betoną ar akmenis, nes galvutė gali būti pažeista.

## Nailoninės virvutės LOAD&GO genētuvo galvutėje pakeitimasis (20 pav.)

**BC 22 S - BC 22 T - BC 220 S - BC 220 T** ( $\varnothing 110$  mm): atpjaukite 4 m nailoninės virvutės  $\varnothing 2,4$  mm.

**BC 24 S - BC 24 T - BC 240 S - BC 240 T** ( $\varnothing 130$

mm): atpjaukite 8,5 m nailoninės virvutės  $\varnothing 2,4$  mm.

1. Sulygiuokite rodykles ir virvutę kiškite į genētuvo galvutę (20.1 pav.) tol, kol ji pasirodys priešingoje pusėje (20.2 pav.).
2. Virvutę padalinkite į dvi lygias dalis (20.3 pav.) ir tada užtaisykite genētuvo galvutę sukdami rankenelę (20.4 pav.).

**⚠️ PERSPĖJIMAS! – Techninės priežiūros metu visada mūvėkite apsaugines pirštines. Techninės priežiūros negalima atlikti tol, kol variklis yra karštas.**

## ORO FILTRAS

Kas 8-10 darbo valandų nuimkite dangtį (A, 23 pav.), išvalykite filtrą(C):

**BC 22 - 220:** Valykite „Emak“ nuriebalinimo priemonę ( dalies nr. 001101009); nuplaukite vandeniu ir išdžiovinkite naudodami aukšto slėgio orą.

**BC 24 - 240:** Valykite „Emak“ nuriebalinimo priemonę (dalies nr. 001101009A); nuplaukite vandeniu ir išdžiovinkite naudodami aukšto slėgio orą.

Jei purvinas ar pažeistas, m pakeiskite.

**Jeigu filtras yra užsikimšęs, variklis veiks netolygiai, daugiau sunaudos degalų ir prasčiau dirbs.**

## DEGALŲ BAKAS

Reguliarai patikrinkite degalų filtrą. Dėl užsiteršusio filtro variklis gali sunkiai užsivesti ir variklis gali imti prasčiau veikti. Filtrui išvalyti atlikite šiuos veiksmus: ištraukite jį iš degalų pripildymo angos. Jeigu jis labai užsiteršęs, filtrą pakeiskite (22 pav.).

## VARIKLIS

Naudodamiesi šepeteliu arba suspaustu oru reguliarai valykite cilindro sparnelius. Dėl nešvarumų, esančiu ant cilindro, variklis gali pavojingai perkaisti.

## UŽDEGIMO ŽVAKŠ

Reguliarai valykite uždegimo žvakę į patikrinkite nuotoli tarp elektrodų (24 pav.). Naudokite NGK CMR7H arba kitų žygiavertės terminės kokybės priemonę.

## PAVAROS KORPUSAS

Kas 30 darbo valandų atsukite varžtą (D, 8), kuris yra ant pavaros korpuso, ir patikrinkite tepalų kiekį. Pilkite ne daugiau negu 10 gramų. Naudokite aukštos kokybės molibdeno bisulfido tepalus.

Valymui niekada nenaudokite degalų.

## KARBIURATORIUS

Prieš atlikti kariuratoriaus reguliavimą, išvalykite oro filtru (C, 23 pav.) ir leiskite varikliui įjilti. Šis variklis sukonstruotas ir pagamintas taip, kad atitinktų atitinkamas 97/68/EB, 2002/88/EB ir 2004/26/EB direktyvas. **Karbiuratorius (21 pav.)**

**yras sukonstruotas taip, kad L ir H varžtus būtų galima reguliuoti 1/4 diapazone;  $\pm 1/8$  viso apskritimo diapazono sūkio, kuriuo galima pasukti L ir H varžtus, nustatė gamintojas ir šio nustatymo pakeisti negalima.**

**⚠ PERSPĖJIMAS! - Nebandykite per jėgą varžtų sukti už diapazono ribų!**

Tuščiosios eigos varžtas T reguliuojamas tam, kad būtų užtikrinta saugos riba tarp veikimo tuščiaja eiga ir sankabos įjungimo.

Varžtą L reikia sureguliuoti taip, kad variklis be delsos reaguotų į staigią akceleraciją ir tinkamai veiktu darbo tuščiaja eiga metu.

Varžtą H reikia sureguliuoti taip, kad variklis pjovimo fazėje dirbtų maksimaliu galingumu.

**⚠ PERSPĖJIMAS: varikliui veikiant tuščiaja eiga (2800-3000 aps./min.), ašmenys turi nesisukti. Dėl karbiuratoriaus reguliavimo rekomenduojame kreiptis į artimiausią galiojančią prekybos atstovą arba techninės priežiūros dirbtuvės.**

**⚠ PERSPĖJIMAS: karbiuratorui įtaką gali daryti oro sąlygos ir aukštis virš jūros lygio.**

## VALYMAS (BC 220 - BC 240)

**⚠ PERSPĖJIMAS! -** Dėl neaprobuotų modifikacijų ir (arba) ne originalių dalų naudojimo operatorius arba kiti asmenys gali patirti rimtą traumą arba žūti.

**⚠ PERSPĖJIMAS! – Duslintuvai, kuriuose árengtai katalizinius konverteris, eksplloatavimo metu tampa labai kardti ir kardti būn dar kurá laikr idjungus varikl. Tai galioja ir tokiu atveju,**

**jei variklis veikia tuščiaja eiga. Paliet galite nusideginti od. Nepamiržkite, kad kyla gaisro pavojus!**

**⚠ ÁSPËJIMAS! –** Jei duslintuvuose árengtas katalizinis konverteris, kiekvien mënesá já reikia patikrinti ir, esant reikalui, iðvalyti. **Jei katalizinis konverteris pažeistas, já būtina pakeisti.** Jei katalizinis konverteris dañnai uþsikemða, tai gali reikðti, kad katalizinio konverterio veikimas tapo prastas.

**⚠ PERSPËJIMAS:** jei duslintuvas pažeistas, jo néra arba jis modiðkuotas, krümapjovës neeksplloatuokite. Dël netinkamai prižiûrimo duslintuvu padidéja gaisro pavojus ir tikimybë pažeisti klausos organus.

## PAPILODOMA REKOMENDUOTINA TECHNINÈ PRIEŽIŪRA

Jeigu įrenginys buvo eksplloatuojamas intensyviai, patartina, kad sezono gale jį patikrintų igalioto techninòs priežiûros tinklo profesionalus technikas; jeigu įrenginys buvo naudojamas įprastiniu intensyvumu, tok j patikrinimą reikt u atlikti kas du metus.

**⚠ DÉMESIO: visus techninés priežiûros darbus, kurie nenurodyti šiame vadove, turi atlikti igaliotas techninés priežiûros centras.** Tam, kad krümų pjoviklis sklandžiai ir normaliai dirbtų, atminkite, kad jo dalis galima keisti tik **ORIGINALIOMIS ATSARGINŠMIS DALIMIS.**

**⚠ Dël neaprobuotų modifikacijų ir (arba) ne originalių dalų naudojimo operatorius arba kiti asmenys gali patirti rimtą traumą arba žūti.**

## 10. SAUGOJIMAS

Jeigu mechanizmas bus saugojimas ilg laiką:

- Gerai vòdinamoje zonoje ištuštinkite ir išvalykite degal u bakà. Bakui ištuštinti užveskite varikl j ir palaukite, kol baigsis degalai ir variklis sustos (jeigu karbiuratoriuje liks degal u mišinio, gali būti pažeistos membranos).

- Procedūra, kurią reikia atlikti prieš eksploatavimą po žiemos saugojimo, yra tokia pati, kaip ir pries eksploatuojant kiekvieną dieną (86 puslapis).
- Vadovaukitės visomis aukščiau pateiktomis techninės priežiūros instrukcijomis.
- Nuvalykite visąkrumą pjoviklį ir sutepkite metalines dalis.
- Nuimkite, nuvalykite ir sutepkite ašmenis, kad jie nesurūdytų.
- Nuimkite ašmenis užfiksuojančius flanšus, nuvalykite, nusausinkite ir sutepkite kūgio formos pavaros įstatymo vietą.
- Ištušinkite degalų bakair vėl uždékite dangtelį.
- Gerai išvalykite vésinimo angas ir oro filtra (23 pav.).
- Krūmų pjoviklį saugokite sausoje vietoje, pageidautina, kad jis nesiliestų su grindimis ir būtų toliau nuo šilumos šaltinių.

## 11. APLINKOS APSAUGA

Geresnės socialinės sanglaudos ir aplinkos, kurioje gyvename, apsaugos sumetimais eksploatuojant šį mechanizmą aplinkos apsaugai turi būti itin didelis dėmesys.

- Stenkiteis nedrumsti aplinkinių ramybės.
- Baigę pjauti žolę, griežtai laikykite vietos reglamentų ir nuostatų, susijusių su atliekų išmetimu.
- Griežtai laikykite vietos reglamentų ir nuostatų, susijusių su alyvos, benzino, akumulatorių, filtru, pasenusių dalių ar kitų elementų, kurie smarkiai kenka aplinkai, išmetimu. Tokių atliekų negalima išmesti su įprastomis atliekomis; jas būtina atskirti ir atiduoti nurodytuose atliekų išmetimo centruose, kur šios medžiagos bus perdirbtos.

### Įšardymas ir išmetimas

Kai baigiasi mechanizmo eksploatavimo laikas, jo neišmeskite į aplinką, o atiduokite atliekų išmetimo centre.

Didžioji dalis mechanizmui pagaminti naudotų medžiagų yra perdirbamos; visus metalus (plieną, aluminij, žalvarij) galima atiduoti standartiniame perdirbimo punkte. Dėl informacijos kreipkitės į vietos atliekų perdavimo tarnybą. Išmetant atliekas būtina

atsižvelgti į aplinką, neužteršti dirvožemio, oro ir vandens.

### Visais atvejais būtina paisyti galiojančiu vietas įstatymu.

**12. TECHNINIAI DUOMENYS**

<b>EURO 1</b>		BC 22 S	BC 22 T	BC 24 S	BC 24 T
<b>EURO 2</b>		BC 220 S	BC 220 T	BC 240 S	BC 240 T
Darbinis pajégumas	cm <sup>3</sup>		21.7		
Variklis			jų taktų EMAK		
Galingumas	kW	0.8		0.9	
Minimalios aps./min.	min <sup>-1</sup>		3000		
Maksimalus išeinančiojo veleno greitis	min <sup>-1</sup>		8.500		
Variklio greitis esant maksimaliam išeinančiojo veleno greičiui	min <sup>-1</sup>		11.900		
Degalų bako talpa 	cm <sup>3</sup>		400 (0.40 l)		
Pripildymo karbiuratorius			Taip		
Antivibracinė sistema			Taip		
Pjovimo plotis	cm		39		
Svoris be pjovimo įtaiso ir apsaugos	kg	4.2	4.8	4.5	5.2

### Rekomenduojami pjovimo priedai

Modelis	Pjovimo priedai	Apsaugos	
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 63109001 P.N. 63129001	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 63019019 P.N. 63019008A	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095567AR	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095673AR	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095638AR	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095563AR	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095565AR P.N. 4095065AR	P.N. 61370155

\* apsauga (dalies nr. 61372033) nereikalinga

### **PERSPĖJIMAS!**

**Naudojant netinkamą pjaunamajį priedą, padidėja nelaimingų įvykių tikimybė!** Naudokite tik rekomenduojamus pjaunuamuosius priedus ir apsaugas, taip pat paisykite gamintojo pateiktas galandimo instrukciją.

LT

			BC 22 S BC 220 S		BC 22 T BC 220 T		BC 24 S BC 240 S		BC 24 T BC 240 T		
Slėgio lygis	dB (A)	$L_{PA}$ EN 11806 EN 22868	96.5	91.5	96.5	91.5	96.5	91.5	96.5	91.5	
Nuokrypis	dB (A)		3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	
Išmatuotas garso galios lygis	dB (A)	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	110.0	106.0	110.0	106.0	110.0	106.0	110.0	106.0	
Nuokrypis	dB (A)		2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	
Garantuotas gasto galios lygis	dB (A)	$L_{WA}$ 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	112.0	108.0	112.0	108.0	112.0	108.0	112.0	108.0	
Vibracijos lygis	$m/s^2$	EN 11806 EN 22867 EN 12096	7.2 (sx) 4.6 (dx)	4.8 (sx) 2.7 (dx)	2.7 (sx) 2.5 (dx)	1.5 (sx) 2.5 (dx)	7.2 (sx) 4.6 (dx)	4.8 (sx) 4.6 (dx)	1.7 (sx) 3.1 (dx)	1.5 (sx) 2.5 (dx)	
Nuokrypis	$m/s^2$	EN 12096	2.5	1.9	1.8	1.5	2.5	1.9	1.7	1.5	

\* - Vidutinės svirimo reikšmės: 1/2 minimalios aps./min., 1/2 esant pilnai apkrovai (galvutė) arba 1/2 įsibėgėjimas (ašmenys).

### 13. ATITIKTIES DEKLARACIJA

Toliau pasirašiusi jmonė „**Emak spa**”, via Fermi, 4 - 42011

**Bagnolo in Piano (RE), ITALIJA**, savo atsakomybe pareiškia,  
kad šis mechanizmas:

1. Kategorija: Krūmapjovė / žoliapjovė
  2. Prekės ženklas „Oleo-Mac“ BC 22S (Modelis tenkina tik Euro 1 standartus) – BC 22T (Modelis tenkina tik Euro 1 standartus)
  - BC 24S (Modelis tenkina tik Euro 1 standartus) – BC 24T (Modelis tenkina tik Euro 1 standartus) – BC 220S – BC 220T – BC 240S – BC 240T
  3. Serijos ID 918 XXX 0001 ÷ 918 XXX 9999 (BC 22) - 919 XXX 0001 ÷ 919 XXX 9999 (BC 24) - 920 XXX 0001 ÷ 920 XXX 9999 (BC 220) - 921 XXX 0001 ÷ 921 XXX 9999 (BC 240)
- atitinka šiuo direktyvų reikalavimus:  
 2006/42/EB - 2000/14/EB - 2004/108/EB - 97/68/EB (Modelis tenkina tik Euro 1 standartus) – 2002/88/EB (Modelis tenkina tik Euro 1 standartus) – 2004/26/EB,

### 14. GARANTIJOS PAŽYMĖJIMAS

Šis mechanizmas suprojektuotas ir pagamintas naudojant pačias moderniausias gamybos technologijas. Jei mechanizmas naudojamas privačiais ar mėgėjiškais tikslais, gamintojas jam suteikia 24 mėnesių garantiją. Jei mechanizmas naudojamas profesionaliaisiais tikslais, garantija apribojama 12 mėnesių laikotarpiu.

#### Bendrosios garantijos sąlygos

- 1) Garantijos periodas prasideda pirkimo dieną. Per savo prekybos ir techninės pagalbos tinklą gamintojas nemokamai keičia mechanizmo dalis, kurių sugedo dėl medžiagų, apdirbimo ir gamybos defektų. Ši garantija nedaro įtakos pirkėjo teisėms, kurias nustato įstatymai, taikomi šio mechanizmo defektų pasekmėms.
- 2) Techniniai darbuotojai suteiks pagalbą kiek galima greičiau, tose laiko ribose, kurias sąlygoja organizacinių reikalavimų.
- 3) **Norédami pagal šią garantiją pareikšti pretenziją, ši tinkamai užpildytą, visos komplektacijos garantinį pažymėjimą, ant kurio turi būti pardavėjo antspaudas, taip pat pridėjus sąskaitą arba kvitą, ant kurio nurodyta pirkimo data, reikia pateikti darbuotojams, išgaliotiems patvirtinti darbus.**
- 4) Garantija nustojā galioči, jei:  
 - akivaizdžiai matosi, kad neteisingai buvo atliekama mechanizmo techninė priežiūra

atitinka toliau nurodytų suderintų standartų nuostatas:

EN 55012 - EN ISO 11806

Atitikties įvertinimo procedūros:

V piedas - 2000/14/EB

Išmatuotas garsos galios lygis: 110,0 dB (A)

Garantuotas garsos galios lygis: 112,0 dB (A)

Techninė dokumentacija saugoma adminstracijos būstinėje:  
Technikos departamentas

Kur pasirašyta: Bagnolo in Piano (RE), Italija, via Fermi, 4

Data: 2012-06-30



Fausto Bellamico - President

- Gaminys yra naudojamas netinkamu būdu;
- Naudojami netinkamos tepimo medžiagos arba degalai
- Naudojamos neoriginalios įtaiso atsarginės dalys arba priedai
- Techninio aptarnavimo ar priežiūros darbus atliko neigalioti asmenys
- 5) Gamintojas nesuteikia garantijos eksplotaciniems medžiagoms ir mechanizmo dalims, kurios dėvusi normalios eksplotacijos metu.
- 6) Garantija negalioją tiems darbams, kurie yra atliekami, jeigu gaminys modifikuojamas arba tobulinamas.
- 7) Garantija negalioją tiems paruošiamiesiems ir techninio aptarnavimo darbams, kurie turi būti atliekami garantinio laikotarpių metu.
- 8) Apie gaminio pažeidimus, ivykusius transportavimo metu, pirkėjas privalo nedelsiant pranešti vežėjui, nes priėsingu atveju gali nustoti galioči garantiją.
- 9) Kitų gamintojų („Briggs & Stratton“, „Kawasaki“, „Honda“, „Lombardini“, „Kohler“ ir kt.) varikliams, kurie montuojami mūsų mechanizmuose, suteikiamevariklio gamintojo garantijos.
- 10) Garantijos sąlygos neapima traumų arba gedimų, kuriuos dėl mechanizmo defektų arba dėl ilgalaikio mechanizmo nenaudojimo, kurį lėmė minimi defektais, tiesiogiai arba netiesiogiai patyrė asmenys arba daiktais.

MODELIS

SERIJOS NR.

PIRKĖJAS

DUOMENYS

PREKYBOS AGENTAS

--	--

Nesišalinkite! Pridėkite tik esant techninės garantijos reikalavimui.



## 15. TRIKČIŲ ŠALINIMO LENTELĖ



**PERSPĒJIMAS:** prieš atlikdami visus ištaisomuosius veiksmus, išskyrus tuos, kuriuos norint atlikti, įrenginys turi veikti, visada įrenginį išjunkite ir ištraukite uždegimo žvakę.

Jei patikrinote visas išvardytas priežastis, bet trikties nepašalinote, kreipkitės į techninės priežiūros atstovą. Jei atsirado triktis, kuri nepaminėta šioje lentelėje, dėl remonto kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.

LT

GALIMOS PRIEŽASTYS	POSSIBLES CAUSAS	SPRENDIMAS
Variklis nepasileidžia arba praėjus kelioms sekundėms po paleidimo išsijungia.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Néra kibirkšties</li> <li>Variklis užsiurbtas</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite žvakės kibirkštį. Jeigu kibirkšties nėra, pakeiskite žvakę (<b>CMR7H</b>).</li> <li>Atlikite procedūrą, kuri aprašyta puslapje "85". Jei variklis vis tiek neužsiveda, pakartokite procedūrą su nauja žvake.</li> </ol>
Variklis išsijungia, bet reikiama nedidina sūkių arba prie didelių sūkių veikia netinkamai.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Jei reikia sureguliuoti karbiuratorių, susiekiite su įgaliotu klientų aptarnavimo centru.
Variklis nepasiekia maksimalių sūkių ir/arba išmeta per daug dūmų.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite alyvos ir benzino mišinį.</li> <li>Užsiteršęs oro filtras.</li> <li>Reikia sureguliuoti karbiuratorių.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Naudokite šviežią benziną ir dvitakčiams varikliams skirtą alyvą.</li> <li>Išvalykite; žr. instrukcijas skyriuje "Oro filtro priežiūra".</li> <li>Jei reikia sureguliuoti karbiuratorių, susiekiite su įgaliotu klientų aptarnavimo centru.</li> </ol>
Variklis pasileidžia, sukas ir greitėja, tačiau nepalaiko minimalių sūkių.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Jei reikia padidinti variklio sūkius, pasukite varžtą pagal laikrodžio rodyklę mažiausiai per "T" (21 pav.); žr. skyrių "Karbiuratoriaus priežiūra".
Variklis užsiveda ir veikia, tačiau pjauamasis priedas nesisuka	<ol style="list-style-type: none"> <li>Pažeista sankaba, kūginė pavara arba transmisijos velenas</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Jei reikia, pakeiskite; kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.</li> </ol>
<b>P E R S P Ą J I M A S :</b> Varikliui veikiant niekada nelieskite pjauamasio priedo.		



**PERSPĒJIMAS:** nevykdykite remonto darbų, jei neturite būtinų remonto ir techninių žinių. Dėl blogai atlikto remonto automatiškai nustos galiočia garantija ir gamintojas bus atleistas nuo bet kokios atsakomybės.

## 原文说明的翻译

### 介绍

为了正确操作本机，防止事故的发生，在开始工作前，必须仔细阅读本手册。这本手册中对各个构件的运行操作进行了说明，并对必要的控制件及其维修进行了说明。

**备注：**本手册中的说明和插图仅供参考。本公司保留对本手册进行修改而不必随时更新本手册的权利。

除了使用和维护说明外，本手册还包含需要特别注意的信息。这些信息由以下符号标记：

**注意：**有意外事故、人身伤害甚至死亡或严重财物损失的风险。

**小心：**有对设备或者该设备单个部件造成损坏的风险

### 注意 损害听力的风险

在正常使用条件下，本机可能会令机器操作员日常暴露于等于或大于85分贝(A)的噪声级

### 目录

<b>1. 安全法规</b> (内含安全使用机器的法规)	<b>100</b>
<b>2. 安全警告和符号的解释</b> (解释如何识别机器和符号的含义)	<b>101</b>
<b>3. 主要部件</b> (解释机器主要部件的位置)	<b>101</b>
<b>4. 组装</b> (解释如何拆除包装并完成独立元件的装配)	<b>101</b>
<b>5. 起动</b>	<b>102</b>
<b>6. 停止发动机</b>	<b>104</b>
<b>7. 机器的使用</b>	<b>104</b>
<b>8. 搬运</b>	<b>107</b>
<b>9. 维护</b> (内含保持机器高效的所有信息)	<b>108</b>
<b>10. 存放</b>	<b>110</b>
<b>11. 环境保护</b> (为保护环境而提供的某些机器使用建议)	<b>110</b>
<b>12. 技术数据</b> (概述机器的主要特点)	<b>111</b>
<b>13. 合规声明</b>	<b>114</b>
<b>14. 保修证书</b> (概述保修条件)	<b>114</b>
<b>15. 故障排除指南</b> (它可以帮助您快速解决在使用中出现的某些问题)	<b>115</b>

### 1. 安全法规

#### ▲ 注意

- 如果使用得当，本机是一个快捷、方便和高效的劳动工具；如果使用不当，或没有适当的预防措施，则可能会成为一种危险的工具。为了能安全、舒适地工作，请认真遵守下列安全防范措施。

- 长时间使用内部燃烧的发动机驱动的器具产生的震动会对带有血液循环和水肿疾病的人士造成手部、腕部、血管或手指神经损伤。长期在低温下作业也会造成健康的血管出现损伤。如出现无感觉、疼痛、无力、皮肤变色和稀疏或手指、手掌或手腕无触感，应立即停止使用本设备并就医求诊。

- 本机的点火系统会产生强度非常低的电磁场。这个磁场可能会干扰某些心脏起搏器。为了减少重伤或死亡危险，携带心脏起搏器者在使用本机前应向自己的医生和心脏起搏器制造商咨询。

#### ▲ 警告！ - 国家规定有可能会限制本机器的使用。

- 1 - 没有预先经过专门学习请勿使用本机器。没有经验的操作者在场地上使用前应先进行练习。
- 2 - 机器只能由身体健康和熟悉使用规定的成年人使用。
- 3 - 当您感到疲乏或饮酒、吸毒、服药后，请不要使用使
- 4 - 穿戴适当的衣物和安全用品，如：靴子、耐磨裤、手套、防护眼镜、护耳及安全头盔
- 5 - 衣物必须紧身舒适。
- 6 - 严禁儿童使用割灌机。使用割灌机时闲人须远离15米
- 7 - 使用割灌机前，须确认刀片螺丝已上紧。
- 8 - 割灌机必须安装厂家推荐的切割附件(参阅第112页)。
- 9 - 严禁在没有刀片防护盖或尼龙绳头的情况下使用割灌机。
- 10 - 启动发动机前，确认刀片能自由运转，不受外界物体阻挡。
- 11 - 工作期间应时不时关闭发动机以检查刀片，一旦有爆裂或断裂迹象，须立即更换。
- 12 - 请仅在通风良好的场地使用机器，禁止在爆炸性气体、可燃气体或关闭的环境中使用。
- 13 - 发动机工作时，严禁触摸刀片或进行维修。

- 14 - 严禁把非制造商提供的任何装置安装在链锯的动力接头上。
- 15 - 请勿使用受损的、修理和装配不当的及随意改动过的机器。不得拆除、破坏或旁路掉那些安全装置。仅使用表格中指出的切割装置。
- 16 - 所有危险警告标签必须保持完好无损。如果损坏或变形，应立即更换(参阅第25页)。
- 17 - 除本手册注明的用途外，不得将本机擅作它用(参阅第104页)。
- 18 - 不得在发动机起动的情况下废弃机器。
- 19 - 臂杆未装配好前请勿启动发动机。
- 20 - 每天检查机器，确保其所有零部件和安全装置工作正常。
- 21 - 请不要试图对非普通维护部分进行操作和维修，请与授权的经销商联系。
- 22 - 在吹风机使用寿命到期后弃置时，不要随意弃置，要交给经销商，他们懂得如何合适处理弃置机器。
- 23 - 只能把机器交给或借给有经验、熟悉机器正确运行和使用的人。应把使用说明手册一同交付，并在使用前阅读此手册。
- 24 - 所有的油锯保养，除了手册上所示的以外，其它的都将由熟练人员进行。
- 25 - 每一次使用前请再次阅读此书。

## 注意

- 切勿使用安全功能有缺陷的机器。机器的安全功能必须按照本章节所叙述的指示来进行检查和维护。如果机器未能通过这些检查，请联系特约维修服务中心进行维修。
- 本手册中没有明确指出的任何机器用途，应被视为非正当用途，可能会造成人身伤害和财物损失。

## 2. 安全警告和符号的解释 (图25)

- 1 - 操作机器前请认真阅读操作手册。
- 2 - 穿戴头、眼、耳保护用。
- 3 - 当采用金属或塑料刀具时请穿耐磨靴子和手套。
- 4 - 小心物体飞出。
- 5 - 闲人远离15米。
- 6 - 切勿使用配割木刀片的割灌机。
- 7 - 记注！反冲很危险。
- 8 - 在机器上，弯曲的驱动轴不能配用刀片，只能是打草绳头。
- 9 - 机器类型：**割灌机**
- 10 - 保证声功率电平
- 11 - CE标准符合标记
- 12 - 系列号
- 13 - 制造年份

14 - 输出轴的最高速度 (每分钟转速)。

## 3. 主要部件 (图1)

- 4 - 背带
- 5 - 斜角
- 6 - 曲线防护板
- 7 - 尼龙绳头
- 8 - 燃油箱盖
- 9 - 起动球阀
- 10 - 怠速螺钉
- 11 - 消音器保护板
- 12 - 火花塞
- 13 - 空气过滤器
- 14 - 起动把手
- 15 - 节气门杆
- 16 - 油门保险
- 17 - 停止按钮
- 18 - 油门控制杆
- 19 - 背带附件
- 20 - 手柄
- 21 - 传动轴杆

## 4. 组装

### 安装尼龙绳头 (图8)

将上法兰F安装到位，尼龙绳头安装销H插在孔L内，用手反时针拧紧尼龙绳头N。

### 把手的安装(图2)

将把手装在轴杆上，用螺丝A。把手的位置可按照操作者的要求调整。

### 安全悬臂的安装(图9A)

如果用刀片代替尼龙绳头，必须安装“安全悬臂”。用螺丝B将悬臂A装在附加把手20B, 1 的下面，注意保证“安全悬臂”在割灌机的左边。

## 手柄安装

### BC 220 T(图4)

- 把手柄(A)定位在下夹具(B1)内。
- 小心：手柄(A)必须固定在夹具(B)内标出的两个刻度(C)范围之内。**
- 安装上夹具(B2)并拧紧4颗螺栓(D)但暂不拧紧到底。
- 把手柄成直角地对准传动管。
- 完全拧紧螺栓(D)。

### BC 240 T(手柄可定向)(图5)

- 拧松螺栓(E)并转动到可把手柄(F)逆时针转动为止。

- 转动手柄(F)90°，然后向上转动把手。
- 完全拧紧螺栓(E)。

### 存放与运输位置(BC 240 T)

按照上述相反的顺序将把手向上转动，并顺时针转动手柄。

### 控制把手的安装(BC 220 T - BC 240 T)(图6)

- 拧松螺栓(G)。螺母(H)保持在控制把手(L)内。
- 在手柄(N)上推动控制把手(L)(加速器M必须向着伞齿轮)，让孔眼(P)对准。
- 插入螺栓(G)并将其拧紧到底。

### 安全防护板的安装(图7):

- 在孔(F)处插入两条保护销(E)。
  - 将刀具防护板A用螺丝B装在轴杆上，使操作者安全工作。
- 注意：使用挡板C时只能配尼龙绳头。挡板C必须用螺丝D固定在防护板A上。**

### 刀片安装 (图9)

顺时针松开螺钉A，移走垫圈B、盖D及下法兰E；将刀片R装在上面的法兰F上并保证旋转方向正确。装上下法兰E、盖D、垫片B并逆时针上紧螺丝A；用提供的销插入孔L顶住刀片，将螺丝A(图2)用2.5 kgm (25Nm)的力旋紧。

**！ 注意** - 轴衬(箭头C，图9)必须定位在刀盘的安装孔内。

**！ 警告！** - 该机器不适合使用割木刀片(22-60-80齿)和有关金属护板。

**！ 警告：**确认割灌机的所有零件都正确安装，并且所有的螺丝都上紧了。

### 核准的附件(图19)

以下的Emak附件可以安装在基础版本的机器上：

**EH 24** 绿篱机(可定向型) (1) (2)

**EH 48** 绿篱机(可定向型) (1) (2)

**EP 100** 高枝剪(2)

(1) 安全挡板(A，图9A)必须安装在环形把手之下。

(2) 不能用于芯轴型(BC 220 T - BC 240 T)上。

### 5. 起动



### 汽化器

**！ 注意：** 汽油是极为易燃的燃料。处理汽油或燃料混合物时应高度小心。禁止吸烟或把火、火焰靠近燃料或链锯。

• 为了减少火灾和烧伤危险，应小心处理汽油。汽油高度易燃。

- 摆匀并将燃料放在适当的燃料容器中。
- 在没有火花或火焰的露天之处混合燃料。
- 将本机放置在地上，停止发动机并在加油前等候冷却。
- 慢慢拧松燃料箱盖以便卸压，并避免燃料外溢。
- 加油后应拧紧燃料箱盖。震动可会导致盖子松脱及燃料外溢。
- 抹干溢出本机的燃料。在启动发动机前，至少将本机从加油之处移开3米。
- 在任何情况下不要尝试燃烧溢出的燃料。
- 在处理燃料或在链锯运行期间禁止吸烟。
- 在干爽、通风良好的地方存放燃料。
- 不要在有干树叶、草堆、纸等的地方存放燃料。
- 在燃料蒸汽不会接触到火花或明焰、取暖热水器、电机或开关、烤箱等的地方存放大本机和燃料。
- 发动机运作时不得拆除油箱盖。
- 不得使用燃料进行清洁。
- 注意不要让燃料洒在自己的衣服上。

汽油	机油			A	
	2%-50:1	4%-25:1			
I	I (cm³)	I (cm³)			
1	0,02	(20)	0,04	(40)	
5	0,10	(100)	0,20	(200)	
10	0,20	(200)	0,40	(400)	
15	0,30	(300)	0,60	(600)	
20	0,40	(400)	0,80	(800)	
25	0,50	(500)	1,00	(1000)	

二冲程发动机油进行预混合。在干净的汽油容器中预混合无铅汽油和二冲程发动机机油。

**建议燃料:** 本发动机使用辛烷值为89([R + M] / 2)或以上的汽车用无铅汽油。

根据包装上的说明将二冲程发动机油与汽油混合。

我们建议使用 2% 的 Oleo-Mac 二冲程发动机油 (1:50)，专门为所有 Oleo-Mac 空气冷却的二冲程发动机而配方。

在说明书(图A)中注明的机油/燃料正确比例在使用 Oleo-Mac PROSINT 2 和 EUROSINT 2 发动机油 或者同样高质量的发动机油(特别是 JASO FD 或 ISO L-EGD)时是理想的。当机油的质量规格不相同或不著名时，应采用4% (1:25)的机油/燃料混合比例。

**▲ 注意:** 不得使用汽车油或二冲程舷外发动机油。

**▲ 注意:**

- 根据自己的消耗量购买必要数量的燃料；如果每隔一或两个月使用，不要购买过多的燃料；
- 在密封容器中存放汽油，并置于阴凉干爽之处。

**▲ 小心 -** 对于混合燃料，请勿使用含有超过10%乙醇的燃料；可使用最多含有10%乙醇或E10燃料的酒精汽油混合燃料。

**备注 -** 只配制即时需要的混合燃料量；切勿让燃料长时间留在油箱或油罐内。如果混合燃料需要保存长达30天，我们建议使用 Emak 的 ADDITIX 2000 稳定剂，代码为 001000972。

## 烷化汽油

**▲ 小心 -** 烷化汽油不具备普通汽油的稠度。因此，对于调校成使用普通汽油的发动机，有可能需要通过螺栓H以外的操作进行调节。此操作必须由授权的售后服务中心进行。

## 加油

添加前必须摇匀混合油罐。

## 准备使用割灌机

### 背带

正确调节背带的位置，使割灌机平衡，离地面的距离合适(图10)。

- 系上单附绳；
- 通过弹簧钩A(图10) 将割灌机系挂在背带上。
- 调节钩19A,(图1)使割灌机处于最佳平衡。
- 调节扣C(图11)，使割灌机处于正确高度。

## BC 22 S – BC 24 S – BC 220 S – BC 240 S型

此类型机器的背带接口为非可调型(19B, 图1)。

### 启动

**▲ 启动发动机前，确认刀片能自由运转，不受外界物体阻挡。**

**▲ 发动机急速运行时，切割装置不应转动。否则，请与授权服务中心进行检查和修复的问题。**

**▲ 警告：双手抓紧割灌机。身体靠在传动轴的左边。不要采取交叉抓握的方式。左撇子操作者必须遵循相同说明。采取适当的切割位置。**

**▲ 暴露于震动下有可能会对血液循环问题或神经问题患者带来伤害。如感到麻木、失去知觉、正常体力下降或肤色改变等身体症状时，应寻求医生协助。这些症状通常会出现在手指、手掌或手腕部位。**

**启动发动机前，确认油门控制杆能自由工作。**

**▲ 注意：遵循燃料配制的安全说明。在加油前必须停止发动机。切勿在发动机运转或热机时向机内添加燃料。在启动发动机前，至少从加油之处移开3米。切勿抽烟！**

1. 清洁燃料盖周围的表面，以防污染。

2. 慢慢拧松燃料盖。
3. 小心将燃料混合物倒入油箱中。避免洒出。
4. 重新盖上燃料盖前，清洁和检查密封垫。
5. 立即重新盖上燃料盖，并用手拧紧。如有燃料洒出，应清除干净。

**⚠ 注意：** 检查是否有燃料泄漏，如果有的话应在使用前清除。如有必要，可联络自己零售商的售后服务中心。

## 溢流发动机

- 将电源开关置于STOP。
- 采用适合火花塞帽的工具。
- 提起火花塞帽。
- 拧松并抹干火花塞。
- 完全打开蝶阀。
- 拉动启动绳数次，清空燃烧室。
- 放回火花塞并用力按下火花塞帽；重新安装其他部件。
- 将启动开关置于启动位置 I。
- 将节气门杆置于位置OPEN，即使发动机冷却。
- 现在启动发动机。

## 起动程序

- 1) 缓慢推动起动注油器6次(9, 图1)。
- 2) 把起动杆(15, 图1)置于位置CLOSE (0) (A, 图13)上。这样做可自动激活半加速功能。
- 3) 将割灌机平稳地放在地上。检查切割器具是否转动顺畅。一只手握紧割灌机(图12)，拉动起动索(不能超过3次)，直至听到发动机第一爆发的响声。一台全新的机器有可能需要数次的拉动。
- 4) 把起动杆(15, 图1)置于位置OPEN (I) (B, 图13)。
- 5) 拉动起动索来起动发动机。机器起动后，应让机器加热数秒钟且不触动加速器。当处于寒冷或海拔较高的地方时，机器有可能需要更长的时间加热。最后，按下加速器(18, 图1)来让自动半加速功能去除激活。

**⚠ 小心：**

- 禁止把起动索绕在手上。
- 拉动起动索时，请勿使用它的全长度，

否则有可能会损坏。

- 请勿突然松开起动索；抓住起动把手(14, 图1)并让起动索缓慢地回卷。

**⚠ 警告！** - 发动机一旦升温后不准再使用阻风门启动。

**⚠ 警告：** 只在启动冷发动机时才使用半加速割灌机。

## 发动机的磨合

发动机在工作5-8小时后达到最大功率。  
在此磨合期间不要令油锯全速空转，以免应力过高。

**⚠ 警告！** - 发动机磨合期间不要更换燃油，令功率逐渐增大，否则会损坏发动机。

**备注：** 在初次使用期间或之后如果新发动机冒烟是正常的。

## 6. 停止发动机

将油门控制扳机设在怠速位置18(图1)，等几秒钟使发动机冷却。

关闭发动机，将开关键17打在STOP位置。

## 7. 机器的使用

### 禁忌用途

**⚠ 警告：** 应避免反弹，因为可能造成严重伤害。反弹由割灌机两侧或前方的意外移动造成，例如圆刀接触粗树枝或石头，或者在切割时一块木头撞击割木圆刀。此外接触异物也会导致割灌机失控。

**⚠ 警告！** - 永远遵守安全措施。割灌机只用于剪草及小灌木。割木只能用专用圆刀。不要切割金属、塑料、砖块或非木质建筑材料。严禁切割其它种类的材料。严禁将割灌机用于抬举、移动或开物体，也不要让其固定在某处。严禁使用不是厂家指明的工具或备件装在割灌机的动力起动处。

**⚠ 警告：** 如果使用硬圆刀，避免在栅栏、建筑物墙、树干、石头或其它可能会导致割灌机弹跳或损坏圆刀的物品附近切割。进行这些操作时，建议使用尼龙绳头。此外，注意在这些情况下碎片飞溅的危险性更高。

**⚠ 警告：** 不得在地面上或刀具与地面成直角位置时使用割灌机。请勿把割灌机当作草坪机

或绿篱机使用。

**⚠ 警告:** 如果在正确固定后圆刀变松, 应立即中止使用。止动螺母可能损耗, 需要更换。不得使用非安全部件来固定圆刀。如果圆刀继续松脱, 应向当地零售商咨询。不得使用圆刀松脱的割灌机。

### 工作区域注意事项

- 切割时双脚应站在平稳的地面上, 以免失去平衡。
- 确保双脚可安全走动。检查在工作区域是否有障碍 (树根、石头、树枝、沟渠等等), 如有的话必须立即走开。
- 不要在胸部以上切割, 因为难以控制那个高度的反弹力。
- 不要在电线附近切割。应交由专业操作者进行。
- 只在可见度良好和灯光照射明亮的条件下才可切割。
- **不要在梯子上切割; 这个位置格外危险。**
- 如果圆刀击中异物应停止割灌机。检查圆盘和割灌机; 修理受损的部件。
- 圆刀应远离地面和泥沙。即使少量泥土也会令圆刀快速变钝, 增加反弹的危险。
- 在放下割灌机前应熄灭发动机。
- 如果戴着护耳罩更应特别注意, 因为护耳罩会限制听到发出危险信号 (电话、警铃、警报等等) 的噪音的能力。
- 在斜坡或不连贯地面上切割时要格外小心。

**⚠ 警告:** 不要使用硬圆刀在多石的地面上切割。飞溅的碎片或损坏的圆刀可能会对操作者或旁观者造成严重或致命伤害。注意飞溅物品。应戴上安全护目镜。不要伸出刀具防护板以外。石头、碎片或其它东西可能会击中眼睛, 造成失明或严重伤害。未经授权的人员应远离。儿童、动物、旁观者和助手必须保持15米的安全距离。如果有人靠近, 应立即停止割灌机。启动割灌机前应先检查在工作区域是否有人在场。

### 操作技术

#### 综合操作说明

**⚠ 警告:** 本节说明关于疏草和割草机使用的

**基本安全规则。** 在不清楚如何进行的情况下, 请向专家求教。请向当地的零售商或授权维修中心咨询。避免执行自己力不能及的操作。使用前, 必须理解疏伐森林、疏草及割草的区别。

### 基本安全准则

#### 1. 观察工作区域:

- 确保没有任何人、动物或其他物品可妨碍对割灌机的检查;
- 确保没有任何人、动物或其他物品可接触刀具或从刀具飞溅出来的碎片。

**⚠ 警告:** 如果在发生事故时没有可能要求急救, 则请勿使用割灌机。

2. 请勿在浓雾、暴雨、强风、酷冷等不利的气候条件下使用割灌机。在这些气候条件下工作十分艰难, 常常会产生额外的危险, 如结冰等。

3. 确保可安全走动和站立。检查在工作区域是否有障碍 (树根、石头、树枝、沟渠等等, 如有的话必须立即走开。在斜坡地面上切割时要格外小心。

4. 在转到另一区域前应熄灭发动机。

5. 当发动机转动时不要将割灌机放在地上。

- 应使用适当的装置。

- 确保装置已适当调节好。

- 仔细计划要进行的工作。

- 当开始用圆刀切割时, 应让发动机全速转动。

- 应使用锋利的圆刀。

**⚠ 警告:** 在发动机或刀具转动时切勿清除割掉的材料, 以免造成严重伤害。清理缠绕在圆盘上的碎料前, 应先停顿发动机和切割机构, 以免造成人身伤害。锥形杯罩在使用期间可能变热, 并在使用后仍保持高温一定时间。接触杯罩可能会造成灼伤。

**⚠ 警告:** 有时一些树枝或荆棘卡在防护板和刀具间。在清洁前必须熄灭发动机。

### 初步检查

- 检查圆刀的齿座或中央孔附近是否有裂纹。如果圆刀有裂纹应废弃。
- 检查支承法兰是否因磨损或过度拧紧而出现裂纹。如果支承法兰有裂纹应废弃。

- 确保固定螺母没有失去其固定能力。固定螺母的固定力必须为25 Nm。
- 检查圆刀罩是否损坏或有裂纹。如果出现裂纹则更换圆刀罩。

**⚠ 警告:** 如果没有防护板或有毛病的防护板, 切勿使用割灌机。如果没有传动轴, 切勿使用割灌机。

### 疏伐森林

- 在疏伐前应检查工作区域, 土地种类, 土地倾斜度, 是否有石头、沟渠等等。
- 从您认为较容易的工作区域一侧开始, 疏伐出一个空间作为起点。
- 在工作区域内有系统地前进和退后, 每次疏伐约4至5米的宽度。这样可在两个方向利用割灌机的全长, 操作者可在方便的工作区域里操作。
- 疏伐约75米长的地带。随身携带燃油罐, 以便在工作期间加油。
- 在倾斜的地面工作时, 从斜坡的一侧到另一侧走动。这样做比上下斜坡更容易。
- 规划要疏伐的地带, 以免要越过沟渠或其他地面障碍。此外要面向地带的方向, 以利用风力条件, 令割除的荆棘倒在已疏伐的一侧。

### 用割草圆刀割草

- 不要用割草圆刀砍伐木质树干。
- 割草圆刀可用于所有高草或杂草。
- 必须两侧交换割草, 其中从右至左时顺着割, 从左至右时是返回行程。用圆刀左侧进行切割(在8点和12点间的切割区域)。
- 如果切割时圆刀向左倾斜, 草沿着一条直线倒下, 可更容易收集, 例如用钉齿耙收集。
- 尽量以规律性方式进行割草。保持稳固, 双腿稍微叉开。在返回行程结束时前进, 并重新保持稳固。
- 让支承杯轻掠地面。这可避免圆刀接触地面。
- 为减少草料在圆刀缠绕的危险, 应遵循以下说明:
  - 切割时发动机应全速转动。
  - 在返回行程期间注意避开先前割倒的草料。
  - 停止发动机, 松开背带扣, 将割灌机放在地上, 然后开始收集割倒的草料。

### 有尼龙绳头的割草刀具

**⚠ 小心:** 不要使用比规定直径更长的尼龙绳。防护板安装正确的话, 刀具自动调整尼龙绳的适当长度。使用过长的尼龙绳可导致发动机过载并损坏离合器机构和邻近部件。

### 修整

- 将尼龙绳头倾斜轻靠在地面上。切割由绳端进行。让尼龙绳切割。不要将尼龙绳推入切割区。
- 尼龙绳可容易清除墙壁、栅栏、树木和台阶基部的草和杂草; 不过可能会损坏一些树皮和灌木并划损栅栏杆。
- 为减少损坏其它植物的危险, 将尼龙升缩短至10-12 cm并减慢发动机速度。

### 疏伐

- 疏伐技术可清除所有不需要的草木。将尼龙绳头倾斜轻靠在地面上。让绳端环绕树木、柱子、雕像之类物品冲击地面(图14)。

**⚠ 小心:** 这一技术会增加尼龙绳的磨损。

- 在石头、砖块、水泥、金属或其它篱笆附近疏伐时, 尼龙绳的磨损比在树木和木栅栏附近疏伐时更快, 必须以较快的频率前进。
- 在修整和疏伐时, 发动机必须以比全速较低的速度运转, 令尼龙绳使用寿命更长, 并减少尼龙绳头的磨损。

### 切割

- 割灌机适合切割普通剪草机难以达到的草。切割时, 令尼龙绳处于与地面平行的位置。避免用力将尼龙绳头压向地面, 以免损坏草坪及割灌机(图15)。
- 在正常切割期间, 避免尼龙绳头与地面恒定接触。这种恒定接触可能损坏并过度磨损尼龙绳头。

### 快速疏伐

- 旋转绳的扇形效果可用于获得快速容易的疏伐。将尼龙绳以平行位置保持在需疏伐的地面上, 并交替前进和后退(图16)。
- 为获得满意的切割和快速疏伐效果, 发动机应全速运转。

**⚠ 警告:** 如果可见度低或在极端温度或寒冷的条件下不要切割。

## 8. 搬运

### 运输

搬运割灌机时，关闭发动机并盖上刀片防护盖(图3)。

**⚠ 警告！ -** 搬运或贮存割灌机时，应如图3所示安装 代号为4196086的圆刀防护盖。

## 9. 维护

## 保养表

		每次使用前	每月	损坏或发生故障时	根据需要	6个月或50个小时	1年或100个小时
	以下保养频率只适合正常使用条件。如果每天的使用比正常使用时间要长或切割条件不利，建议的频率应适当较密。						
整台机	观察(泄漏, 裂纹和磨损) 每天工作结束时进行清洁	x x					
控制(停止按钮, 节气门杆, 油门控制杆, 安全杆)	检查运作	x					
燃油箱	观察(泄漏, 裂纹和磨损) 清洁	x				x	
燃料滤清器和管道	观察 清洁, 更换过滤器件		x x				x
切割配件	观察 (损坏, 磨刀和磨损) 检查张紧度 磨快	x x x			x x		
伞齿轮	观察 (损坏, 磨损和润滑程度)		x		x		
离合器的钟罩	观察 (损坏和磨损) 更换		x			x	
刀具防护板	观察 (损坏和磨损) 更换	x		x	x		
所有可接触的螺丝和螺母 (调整螺丝除外)	观察 重新拧紧	x x					
空气过滤器	清洁 更换	x		x		x	x
油缸散热片	清洁		x				
启动系统插头	每天工作结束时进行清洁	x					
启动绳	观察 (损坏和磨损) 更换		x x				
化油器	检查怠速 (当发动机处于怠速状态时, 刀具不应转动)	x					
火花塞	检查电极间的距离 更换		x x				x
防振	观察 (损坏和磨损) 由零售商更换	x		x	x		
刀具的螺母和螺丝	检查刀具的固定螺母是否拧紧	x					

中文

## 割草刀片(2-3-4齿)的磨削

1. 割草刀片可反转使用：当一边不再锋利时，可反转刀片使用另一侧(图17)。
2. 割草刀片可用单纹平锉磨削(图17)。
3. 要保持平衡，应均匀磨削所有切割边缘。
4. 如果刀片磨削不正确，会令割灌机发生异常振动，从而导致刀片断裂。

## 齿圆刀的磨削(8齿)

经常检查刀片的使用情况。

正确磨刀片可最大限度发挥割灌机的效能。

用锉刀或旋转磨石磨利刀齿，并继续轻轻地打磨，使其符合如图11A所示的角度和尺寸。

**！警告！- 错误的切割工具或以错误方式磨刀会增加反弹危险。检查割草刀片是否损坏或断裂；如有损坏应更换。**

**！警告：不要焊接、矫直或更改损坏的刀具的形状以尝试维修。这些操作可导致刀具脱离并引起严重或致命伤害。**

## 尼龙绳头

只使用与原装绳一样粗细的绳子，避免发动机超载(图18)。

为了使更多的线伸出剪切头，工作时轻轻地在地面上敲打绳头。

**注意：**严禁用尼龙绳头碰撞硬的地方，如水泥地或石头，这将很危险。

## 更换LOAD&GO打草头的尼龙线(图20)

**BC 22 S - BC 22 T - BC 220 S - BC 220 T (Ø 110 mm)：**剪切4 m, Ø 2.4 mm的尼龙线。

**BC 24 S - BC 24 T - BC 240 S - BC 240 T (Ø 130 mm)：**剪切8.5 m, Ø 2.4 mm的尼龙线。

1. 对准箭头并插入打草头(图20.1)内，直至在另外一端伸出为止(图20.2)。
2. 把尼龙线分为相等的两半(图20.3)，然后转动旋钮来加载打草头(图20.4)。

**！警告！- 进行维修保养时应戴防护手套。发动机仍热时切勿进行维修保养。**

## 空气过滤器

每8-10工作小时，移开盖A(图23)，清洗滤清器C。

**BC 22 - 220:** 用代号为001101009的Emak去油污剂清洁，用水洗涤并用压缩空气从里到外远距离喷干。

**BC 24 - 240:** 用代号为001101009A的Emak去油污剂清洁用水洗涤并用压缩空气从里到外远距离喷干。如果过滤器严重堵塞或损坏则应更换。如肮脏或损坏，请更换之。在安装新空气过滤器前，需清除顶盖内及底座的脏物。

## 燃料过滤器

定期检查过滤器，如果太脏会使得发动机启动困难，工作效率低。按如下步骤清洗滤清器：从燃料加入口移开，如果太脏进行更换(图22)。

## 发动机

用软刷或压缩空气定期清洁汽缸风叶，附着在汽缸上的杂质会导致发动机过热而引起危险。

## 火花塞

定期清洁火花塞并检查电极的距离(图24)。使用冠军牌NGK CMR7H或其它品牌相同热等级的火花塞。

## 齿轮箱

每工作30小时，拆下齿轮箱上螺丝D(图8)，检查润滑油量。不要注入多于10克。使用高质量的二硫化钼润滑油图。

不能使用汽油进行清洁。

## 化油器

调节化油器前，清洗空气过滤器C(图23)并使发动机升温。此马达的设计和制造均符合97/68/EC, 2002/88/EC和2004/26/EC标准的应用。**化油器(图21)的设计只允许在半圈范围内调节螺丝L 和H。**螺丝L和H的半圈可调范围由制造商预定，不可更改。

**！警告！- 不得强制调节螺丝超出可调范围以外！**

怠速螺丝T已调节，确保空转和离合器有适当的系数。螺丝L必须调校到发动机能迅速达到快捷加速和顺畅的空转效果。螺丝H必须调校到发动机有最大输出功率的切割状态。

**！警告！- 发动机空转(2800-3000 g/min)时，刀片将不旋转。**建议交由您的经销商或授权维修中心进行设备的汽化调节。

**！警告！- 天气条件和海拔高度可能影响化油器。**

## 清洁(BC 220 - BC 240)

**！警告！- 该转化器带有催化装置，这是发动机符合排放要求所必需的。不得改动或拆卸催化装置：否则将违反法律。**

**▲ 警告！ - 带有催化装置的转化器在使用中会变得非常热，并在发动机停机相当长时间后仍保持高温。即使发动机最低速运转时也是如此。接触部件可能导致皮肤烫伤。注意火灾危险！**

**▲ 注意！ - 催化转化器上的催化装置必须每月进行检查，并在必要时加以清洁。如果催化装置受损，必须加以更换。**如果催化装置经常堵塞，可能表明催化转化器的性能有限。

**▲ 警告：如果消音器损坏、缺乏或经过改装，切勿使用割灌机。使用不适当保养的消音器会增加火灾或失去听力的危险。**

#### 特别维护

如果频繁使用，每季末请售权服务中心的专业技术人员进行一次大检。如果正常使用，则每两年进行一次。

**▲ 警告！ - 所有未在该手册中提到的维修保养操作，将由授权的服务中心进行。**为保证割灌机工作稳定正常，谨记更换零配件时只能换以原装零件。

**▲ 未经授权的改动和/或使用非原厂附件有可能会对操作人员或第三者造成严重伤害甚至死亡。**

#### 10. 贮存

当喷雾机长时间不用时：

- 在通风良好的地方倒空燃料箱并清洁。倒空燃料箱时，启动发动机，然后等待燃油耗干，发动机停止(混合物留在化油器中会损坏膜)。
- 在冬季存放后的启动步骤与机器的正常启动步骤(第104)页相同。
- 遵循前面所描述的所有维修保养规定。
- 彻底清洁割灌机，润滑金属部件。
- 拆除、清洁、润滑刀片，防止生锈。
- 拆卸固定刀片的法兰，清洁、干燥和润滑齿轮座
- 倒空燃料箱，放回盖子。
- 仔细清洁冷却孔和空气滤清器(图23)。
- 将割灌机置于干燥地方，不适宜直接与地板接触，并需远离热源。

#### 11. 环境保护

环境保护在机器的使用中应该是一个重要及优先考虑的问题，为民间社会和我们所居住的环境造福。

- 避免成为睦邻的干扰元素。
- 严格遵循关于切割后物料的废弃处理的地方性法规。
- 严格遵循关于包装、机油、汽油、电池、过滤器、磨损部件或任何对环境破坏性较强的物品的废弃处理的地方性法规；这些废物不能被扔在垃圾桶，而应分开并送到专门的回收中心，后者将负责材料的回收利用。

#### 拆卸和废弃处置

当不能再使用时，不能将本机随处丢弃，而应送到回收中心。构成机器的大部分材料为可循环再用材料；所有金属材料(钢、铝和铜)可送交普通的金属回收公司进行处理。有关详情请联系您所在地区的普通废物回收服务中心。**来自机器拆除的废品弃置必须在注意环保，避免污染土地、空气和水源。无论如何，必须遵守当地相关的现行法律的规定。**

中文

## 12. 技术数据

EURO 1		BC 22 S	BC 22 T	BC 24 S	BC 24 T
EURO 2		BC 220 S	BC 220 T	BC 240 S	BC 240 T
排量	cm <sup>3</sup>	21.7			
发动机		2 冲程			
功率	kW	0.8		0.9	
最小转速	min <sup>-1</sup>	3000			
输出轴最大速度	min <sup>-1</sup>	8.500			
输出轴达到最大速度时发动机的转速	min <sup>-1</sup>	11.900			
油箱容量	 + ♦ cm <sup>3</sup>	400 (0.40 l)			
注油器		是			
抗振系统		是			
切割宽度	cm	39			
不带剪切工具和防护盖的重量	kg	4.2	4.8	4.5	5.2

## 建议的切割配件

型号	切割配件	防护板	
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 63109001 P.N. 63129001	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 63019019 P.N. 63019008A	P.N. 61370155
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095567AR	P.N. 61370155 *
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095673AR	P.N. 61370155 *
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095638AR	P.N. 61370155 *
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095563AR	P.N. 61370155 *
BC 22 - BC 24 BC 220 - BC 240		P.N. 4095565AR P.N. 4095065AR	P.N. 61370155 *

\* 防护板代号 61372033 不要求

注意!!!

切割装置出错时，危险就会更大！仅使用建议切割装置并遵守磨快说明。

中文

			BC 22 S BC 220 S		BC 22 T BC 220 T		BC 24 S BC 240 S		BC 24 T BC 240 T		*        
											
压力标准	dB (A)	$L_{PA\text{ av}}$ EN 11806 EN 22868	96.5	91.5	96.5	91.5	96.5	91.5	96.5	91.5	*
不确定	dB (A)		3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	
声功率级测量	dB (A)	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	110.0	106.0	110.0	106.0	110.0	106.0	110.0	106.0	
不确定	dB (A)		2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	
保证声功率电平	dB (A)	$L_{WA}$ 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	112.0	108.0	112.0	108.0	112.0	108.0	112.0	108.0	
振动标准	$\text{m/s}^2$	EN 11806 EN 22867 EN 12096	7.2 (sx) 4.6 (dx)	4.8 (sx) 2.7 (dx)	2.7 (sx) 2.5 (dx)	1.5 (sx) 2.5 (dx)	7.2 (sx) 4.6 (dx)	4.8 (sx) 4.6 (dx)	1.7 (sx) 3.1 (dx)	1.5 (sx) 2.5 (dx)	*
不确定	$\text{m/s}^2$	EN 12096	2.5	1.9	1.8	1.5	2.5	1.9	1.7	1.5	

\* 中文 - 加权平均值 (1/2最小, 1/2满载, 1/2空载最高速度)。

## 13. 合规声明

签字方 Emak spa 公司(地址 Via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) Italy) 根据自己的责任声明本机：

1. 类型：割灌机/割草机
2. 品牌 Oleo-Mac, 型号 BC 22S (仅合符欧1标准的型号) - BC 22T (仅合符欧1标准的型号) - BC 24S (仅合符欧1标准的型号) - BC 24T (仅合符欧1标准的型号) - BC 220S - BC 220T - BC 240S - BC 240T
3. 系列识别 918 XXX 0001 ~ 918 XXX 9999 (BC 22) - 919 XXX 0001 ~ 919 XXX 9999 (BC 24) - 920 XXX 0001 ~ 920 XXX 9999 (BC 220) - 921 XXX 0001 ~ 921 XXX 9999 (BC 240)

符合以下指令的要求：

2006/42/CE - 2000/14/CE - 2004/108/CE - 97/68/CE (仅合符欧1标准的型号) - 2002/88/CE (仅合符欧1标准的型号) - 2004/26/CE,

符合以下统一标准的规定：

EN 55012 - EN ISO 11806

合格评定程序如下：

Annex V - 2000/14/CE

测出的声功率级：110.0 dB (A)

保证声功率级：112.0 dB (A)

在行政办公室注册的技术文件：技术经理室

编写地点: Bagnolo in Piano (RE) Italy - via Fermi, 4

日期: 2012年6月30日



Fausto Bellamico - President

## 14. 保修证书

该机器采用最先进的生产技术进行设计和制造。制造商为其制造的产品就私人用途和业余用途提供从购买日期算起24个月的保修期。对于专业用途，保修期则限制在12个月内。

### 保修限制

- 1) 保修期从购买之日起开始算起。本公司通过其销售和技术服务网络，免费更换材料质量及加工生产过程中有问题的部件。保证不影响法律赋予购买者对机器缺陷导致的后果所持有的权利。
- 2) 技术人员将在组织需要所容许的时限内尽快进行必要的修理。
- 3) 要求保修服务时，必须向授权人员出示下图所示的有经销商盖章并已全部填写好的保修证，并附上有购买日期的发票或收据。
- 4) 以下情况不属于保修的范围：
  - 明显缺乏保养；

- 不正确使用或改装产品；
- 使用不正确的润滑油或燃料；
- 使用非原装备件或配件；
- 由非授权的人员修理。

- 5) 本公司对磨耗材料及通过正常使用而磨损的部件不给予保修。
- 6) 保修不包括对机器的更新改进。
- 7) 保修不包括保修期间要求的任何调试或保养服务。
- 8) 运输期间造成的损坏应立即向运输公司反映，否则保修作废。
- 9) 对于在我们的机器上所安装的其它品牌 (Briggs & Stratton、川崎、本田、Lombardini、科勒等) 的发动机，由发动机制造商保修。
- 10) 保修不覆盖由机器的缺陷或由缺陷导致的长期无法使用而直接或间接导致的人员和物质损失。

型号

日期

序列号

特约经销商

购买人

--

切勿邮寄! 只在要求技术保修时才附上。

## 15. 故障排除指南



**警告：在执行下表建议的任何调校测试之前，必须停止机器并取出钥匙，除非要求机器保持运作。**

如果检查了所有可能原因而问题不能解决，请联络获得授权的售后服务中心。如果检查出的问题在本表中未列出，请联络获得授权的售后服务中心。

问题	可能原因	解决办法
发动机不能起动或在启动数秒后就熄灭	1. 没有火花 2. 发动机满溢	1. 检查火花塞的火花。如果没有火花，则用新的火花塞(CMR7H)重复测试。 2. 遵循 第104页的操作程序。如果发动机仍然不能起动，则用新的火花塞重复操作程序。
发动机起动，但不正确加速或不能以高速正确运作。	汽化器需要调节。	联络获得授权的售后服务中心以调节汽化器。
发动机不能达到全速及/或冒烟过多。	1. 检查机油/汽油的混合。 2. 空气过滤器肮脏。 3. 汽化器需要调节。	1. 使用新汽油和适合二冲程发动机的机油。 2. 清洁；参阅空气过滤器保养一章的说明。 3. 联络获得授权的售后服务中心以调节汽化器。
发动机可以起动、转动和加速，但不能惰转。	汽化器需要调节。	按顺时针方向调节惰转螺丝“T”(图21)以提高速度；参阅汽化器保养一章。
发动机可以起动并运行，但切割器具不转动  <b>注意：发动机运行时严禁触摸切割装置。</b>	1. 离合器、冠齿轮或传动轴受损	1. 如有必要则应更换；联系授权的服务中心



**注意：没有必要的工具和技术知识，切勿尝试自行维修。任何拙劣的维修处理，将会自动导致保修失效，制造商对此概不负责。**









**H**

**FIGYELEM!** - A kézikönyvet a gép teljes élettartama alatt a géppel egy helyen kell tárolni.

**FIN**

**HUOMIO!** - Tämän oppaan on seurattava konetta koko sen käyttöiän ajan.

**LV**

**UZMANĪBU!** - Lietošanas pamācībai visu laiku jābūt komplektā ar ierīci.

**EST**

**HOIATUS!** - Käesolev kasutusjuhend peab olema seadme juures kogu selle kasutusaja jooksul.

**LT**

**PERSPĒJIMAS!** - Šaj savininko vadovā būtina saugoti kartu su ienginiu visā ienginio tarnavimo laikā.

**中文**

**警告！** - 该手册必须终身跟随机器

